

## Table des Matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Bienvenue</b>   | <b>4</b>  |
| Mot de bienvenue du Landrat  | 4         |
| Ce qu'il faut savoir sur l'arrondissement de Neustadt a. d. Waldnaab           | 5         |
| Premiers pas   | 6         |
| La vie en société en Allemagne   | 7         |
| Concernant Integreat   | 8         |
| Integreat en langue des signes (vidéo)   | 9         |
| <b>Autorités et offices importants</b>   | <b>10</b> |
| Centre pour l'emploi   | 10        |
| Agentur für Arbeit (Agence pour l'emploi)                                      | 10        |
| Service social   | 11        |
| Carte de paiement  | 12        |
| Bureau de l'état civil   | 15        |
| Service des étrangers  | 15        |
| Service de la jeunesse   | 16        |
| Gesundheitsamt (Office de la santé)  | 17        |
| <b>Conseil et assistance</b>   | <b>19</b> |
| Droits fondamentaux  | 19        |
| Asile et réfugiés  | 20        |
| Statut du séjour   | 20        |
| Demande d'asile  | 22        |
| Asile pour les familles et protection internationale des membres d'une famille | 23        |
| Conseil central de retour du Sud de la Bavière                                 | 24        |
| Conseil en matière de réfugiés et d'intégration                                | 25        |
| Droits des femmes  | 26        |
| MGF - Excision   | 26        |
| Interruption de grossesse  | 27        |
| Violence domestique  | 28        |
| Ligne d'aide contre la violence envers les femmes                              | 29        |
| Application breastcare   | 30        |
| Droits des enfants   | 31        |
| Anti-discrimination et inclusion   | 32        |
| Expériences de discrimination  | 32        |
| Lesbiennes, gays, bisexuels, transgenres* et intersexe* (LGBTI)                | 33        |
| Personnes ayant un handicap  | 34        |
| Liberté de religion  | 35        |
| Police   | 36        |
| Organisme compétent pour la police   | 36        |
| Droits à l'égard de la police  | 37        |
| Consultation en ligne  | 38        |
| <b>Vie quotidienne</b>   | <b>39</b> |
| Questions financières et contractuelles  | 39        |
| Les bases des contrats   | 39        |
| Assurances   | 39        |
| Téléphone portable   | 40        |
| Compte courant   | 41        |
| Impôts et déclarations fiscales  | 43        |
| Internet et Hotspots gratuits  | 43        |
| Mobilité   | 44        |

|  |    |
|--|----|
| Transports en commun et vélo                             | 44 |
| Permis de conduire et conduite de véhicules              | 46 |
| Temps libre et partage                                   | 49 |
| Bibliothèques  | 49 |
| Cercles d'entraide                                       | 50 |
| Offres pour les seniors                                  | 51 |
| Associations   | 52 |
| Langue   | 52 |
| Niveau de langue et certificats                          | 52 |
| Cours de langues   | 53 |
| Cours d'orientation initiale                             | 53 |
| Cours d'intégration                                      | 54 |
| Cours de langues professionnels (DeuFöV)                 | 55 |
| Cours de langues et études en ligne                      | 55 |
| Apprendre l'allemand sans prendre de cours               | 57 |
| Organisateur de cours de langue                          | 57 |
| Interprètes culturels                                    | 58 |
| École, formation, études                                 | 59 |
| École  | 60 |
| Informations sur la formation, le travail et les études  | 61 |
| Formation (en alternance et à temps plein)               | 61 |
| Berufsschule (école professionnelle)                     | 63 |
| Études   | 65 |
| Études dans un établissement de l'enseignement supérieur | 65 |
| Financement et bourse                                    | 66 |
| Travail  | 67 |
| Trouver un emploi  | 67 |
| Accès au marché du travail                               | 67 |
| Contrat de travail                                       | 69 |
| Candidatures et entretiens                               | 70 |
| Trouver un emploi - conseils et aide                     | 72 |
| Immigration des travailleurs qualifiés                   | 74 |
| Les bases de l'immigration de main-d'œuvre qualifiée     | 74 |
| Pour les employeurs et les employeuses                   | 74 |
| Pour les travailleurs qualifiés                          | 75 |
| Pour la formation et les études                          | 77 |
| Travail indépendant                                      | 78 |
| Reconnaissance des diplômes étrangers                    | 78 |
| Santé  | 79 |
| Assurance maladie  | 79 |
| Informations pour les demandeurs d'asile                 | 80 |
| Maladies & Hygiène                                       | 81 |
| Prévention santé   | 81 |
| Vaccinations   | 81 |
| Détection précoce  | 82 |
| Examens médicaux pour enfants                            | 82 |
| Santé mentale & Dépendance                               | 83 |
| Plus d'informations sur la santé                         | 85 |
| Visite médicale  | 87 |
| Médicaments et pharmacies                                | 89 |
| Hôpital  | 90 |

|   |     |
|---|-----|
| Personnes handicapées   | 91  |
| Enfants, jeunesse et famille  | 91  |
| Grossesse et accouchement   | 91  |
| Garderie  | 93  |
| Prestations familiales  | 94  |
| Réfugiés mineurs non accompagnés                                    | 94  |
| Paquet éducation et participation                                   | 95  |
| Se loger  | 97  |
| Tri des déchets et consigne   | 98  |
| Énergie et environnement  | 99  |
| Redevances audiovisuelles   | 100 |
| Recherche d'appartement   | 100 |
| Location d'une maison   | 101 |
| Contrat de location et caution                                      | 101 |
| Prise en charge des coûts par le Jobcenter et l'allocation logement | 102 |
| Dans votre propre logement  | 104 |
| Règlement intérieur, tri des déchets et économies d'énergie         | 104 |
| Internet, télévision et redevance audiovisuelle (GEZ)               | 105 |
| Aide d'urgence  | 106 |
| Police, pompiers, appel d'urgence, centre antipoison                | 106 |
| Téléphone pour les soucis (en cas de crise psychique)               | 107 |

## Bienvenue

### Mot de bienvenue du Landrat



Chère nouvelle citoyenne,  
cher nouveau citoyen,

bienvenue dans le district de Neustadt a.d. Waldnaab.

S'installer dans un pays étranger représente un grand changement et vous confronte à de nombreux nouveaux défis.

Nous aimerions vous aider à trouver vos repères et à connaître les structures de notre pays.

Avec l'IntegreatApp, nous vous proposons notre aide.

Le contenu du guide est vaste.

Vous obtiendrez de précieuses informations sur la langue, les autorités et les services publics importants et, bien entendu, des réponses à nombre de vos questions.

L'intégration est une étape importante pour une cohabitation harmonieuse.

Nous faisons tout notre possible pour vous faciliter les premiers temps.

L'objectif est que vous vous sentiez à l'aise dans votre nouvel environnement et que vous fassiez partie de notre société.

Nous sommes là pour vous aider.

Votre



Bild und Unterschrift dürfen nur nach vorheriger Genehmigung verwendet werden!

## Ce qu'il faut savoir sur l'arrondissement de Neustadt a. d. Waldnaab

Le district de Neustadt a. d. Waldnaab est situé dans le Haut-Palatinat.  
C'est l'un des sept districts administratifs de Bavière.  
La Bavière est l'un des 16 Länder d'Allemagne.

Le district de Neustadt a. d. Waldnaab est composé de 38 communes.  
Vous trouverez une carte du comté [ici](#).

Vous trouverez ici la liste de toutes les communes appartenant au Landkreis.  
Si vous cliquez sur le nom de votre commune, vous arriverez sur son site web.  
Vous y trouverez de nombreuses informations sur les offres locales.

[Altenstadt a. d. Waldnaab](#)

[Bechtsrieth](#)

[Eschenbach](#)

[Eslarn](#)

[Etzenricht](#)

[Floß](#)

[Flossenbürg](#)

[Pleystein](#)

[Grafenwöhr](#)

[Irchenrieth](#)

[Kirchendemenreuth](#)

[Kirchenthumbach](#)

[Kohlberg](#)

[Leuchtenberg](#)

[Luhe-Wildenaau](#)

[Mantel](#)

[Moosbach](#)

[Neustadt am Kulm](#)

[Neustadt a. d. Waldnaab](#)

[Parkstein](#)

[Pirk](#)

[Pleystein](#)

[Pressath](#)

[Püchersreuth](#)

[Schirmitz](#)

[Schlammersdorf](#)

[Schwarzenbach](#)

[Speinshart](#)

[Störnstein](#)

[Tännesberg](#)

[Theisseil](#)

[TrabitZ](#)

[Vohenstrauß](#)

[Vorbach](#)

[Waidhaus](#)

[Waldthurn](#)

[Weiherhammer](#)

[Windischeschenbach](#)

## **Premiers pas**

### **Inscription dans votre commune**

Vous venez d'arriver dans le district de Neustadt a. d. Waldnaab ?

Vous avez emménagé dans votre chambre, votre appartement ou votre maison ?

Vous devez vous inscrire dans les deux semaines auprès de l'organisme chargé d'enregistrer les déclarations de domicile (Einwohnermeldeamt) dans votre mairie.

Les enfants de plus de 15 ans doivent être inscrits.

vous devez effectuer cette démarche à chaque fois que vous changez d'adresse.

Pour vous inscrire ou vous réinscrire, vous avez besoin de votre passeport et/ou de votre titre de séjour/autorisation de séjour/permis de séjour. Les personnes qui emménagent dans un logement loué ont besoin d'une attestation du bailleur.

Vous pouvez obtenir le formulaire d'attestation de donateur de logement à la mairie.

Les personnes qui s'installent dans un logement pour demandeurs d'asile ont besoin de leur attestation d'attribution.

L'attestation du bailleur de logement est remplie par votre bailleur (par exemple le bailleur). Si vous êtes hébergé dans un centre d'accueil pour demandeurs d'asile, votre responsable d'hébergement remplit la confirmation de donateur de logement/la déclaration d'emménagement.

## **Pour les questions relatives au droit de séjour**

Pour toutes les questions relatives au droit de séjour (par exemple permis de séjour, procédure de visa) et au permis de travail, le service des étrangers est à votre disposition :

[Office des étrangers](#)

[☎09602/790](tel:09602790)

[@auslaenderamt@neustadt.de](mailto:@auslaenderamt@neustadt.de)

## **La vie en société en Allemagne**

Le [refugeeguide](#) offre une première aide à l'orientation pour la vie en Allemagne.

## **La loi fondamentale**

Chaque pays est régi par des règles que toute personne doit respecter. La loi la plus importante pour l'Allemagne est la Loi fondamentale. Celle-ci comprend 146 articles. Chaque article décrit une loi, donc une règle. Ces règles régissent la vie en commun en Allemagne. Les droits fondamentaux protègent la liberté de chaque individu.

Elles sont définies dans les articles 1 à 19 de la Loi fondamentale.

## **Vous trouverez ici la loi fondamentale en 11 langues :**

[Arabe](#), [chinois](#), [anglais](#), [français](#), [italien](#), [persan](#), [polonais](#), [russe](#), [serbe](#), [espagnol](#),  
[Le turc](#).

## **Le fonctionnement de l'État de droit allemand est clairement illustré dans ce film :**

[Allemand](#), [dari](#), [arabe](#), [anglais](#), [français](#), [pachto](#), [urdu](#), [tigrinya](#)

## **Déclaration universelle des droits de l'Homme**

Les droits de l'Homme sont des droits importants, universels et qui s'appliquent à toute l'humanité.

Les droits de l'Homme sont des droits de chaque être humain, en raison de son humanité-même.

Ils protègent la dignité de chaque être humain et sont dus à tous les êtres humains de manière égale, sans distinction aucune, telle que la couleur de peau, le sexe, la langue, la religion, les opinions politiques, l'origine nationale ou sociale.

## **Il existe 30 droits. Les plus importants sont :**

- Toutes les personnes ont la même valeur.
- Chaque individu est libre de ses opinions.
- Le droit à la paix et à la sécurité.

## **Droits de l'enfant**

Les enfants ont besoin d'une protection particulière et ont droit par conséquent à des droits particuliers.

Vous trouverez ici une explication claire des 10 droits de l'enfant les plus importants : [Albanais](#), [Arabe](#), [bulgare](#), [dari](#), [anglais](#), [farsi](#), [français](#), [italien](#), [macédonien](#), [serbe](#), [espagnol](#), [persan](#), [turc](#).

## **Hommes et femmes sont égaux**

Les hommes et les femmes sont égaux en Allemagne.

Assimilé signifie Personne n'a plus ou moins de droits.

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

Pour plus d'informations sur la famille, [cliquez ici](#).

## **Concernant Integreat**

Integreat est un guide qui vous aidera dans votre vie quotidienne.

Vous trouverez ici des adresses importantes, des personnes de contact ainsi que des conseils et astuces qui vous aideront à vous orienter.

Ce guide comporte plusieurs chapitres.

Chaque chapitre est consacré à un thème précis.

Vous trouverez notamment des informations sur les médecins, les écoles, les cours d'allemand ou d'autres institutions.

Il y a aussi un chapitre avec des idées pour vos activités de loisir.

Les informations et les offres de loisirs changent. Elles sont régulièrement mises à jour par votre commune.

C'est pourquoi il est très utile de consulter souvent votre application mobile.

Ainsi, vous vous tenez au courant des actions et des événements actuels.

Vous pouvez vous fier aux informations contenues dans Integreat.

Téléchargez Integreat sur votre [App-Store](#) .

Vous pouvez également utiliser cette appli sans connexion Internet.

Quand vous vous connectez de nouveau à Internet, l'appli se met automatique à jour.

## **Partage d'informations**



Les informations importantes que vous souhaitez partager, par exemple, peuvent être téléchargées et partagées au format PDF dans l'application web.

Dans l'application mobile, vous pouvez partager directement des contenus intéressants, par exemple via WhatsApp, Facebook ou par e-mail.

## **Dernières nouvelles**

L'application pour smartphone d'Integreat permet également de recevoir des notifications push. Vous pouvez accepter la réception dans les paramètres de l'application.

Des informations importantes ou de dernière minute vous sont envoyées via des notifications push.

## **Avis**

Vous pouvez contribuer au développement de l'application Integreat dans votre commune.

Les icônes de smiley vous permettent de donner votre avis.

Ce feed-back atterrit chez les personnes qui créent les contenus.

Vous pouvez faire part de vos compliments ou de vos critiques.

Si vous avez des idées ou des critiques, notez autant de détails que possible.

## **Fonction de lecture**

Le contenu de l'application Integreat peut également être lu à haute voix.

Pour cela, la fonction de lecture doit être activée dans les paramètres du smartphone.

Cela fonctionne dans toutes les langues.

Nous espérons vivement que cette appli simplifiera votre vie en Allemagne.

## **Integreat en langue des signes (vidéo)**

Cette vidéo explique en langue des signes allemande comment fonctionne Integreat. Vous découvrirez toutes les possibilités. Cliquez sur l'image pour accéder à la vidéo sur YouTube.



## Autorités et offices importants


### Centre pour l'emploi

Le Jobcenter est votre contact en cas de chômage et de besoin d'aide :  
Il vous aide à trouver un emploi et vous offre, si nécessaire, des possibilités de qualification.


De plus, c'est ici que l'on verse le Bürgergeld (= garantie de base selon le SGB II).  
Les personnes capables de travailler et qui ne peuvent pas trouver d'emploi ont droit à une aide financière pour assurer leur subsistance.  
Cela s'applique également lorsque les revenus ne suffisent pas à assurer la subsistance.

Attention : si vous avez un permis de séjour, ce qui signifie que votre procédure d'asile est encore en cours ou que votre demande d'asile a été rejetée (Duldung), c'est l'agence pour l'emploi qui est compétente.

#### [Jobcenter Weiden-Neustadt](#)

 Weigelstr. 24

92637 Weiden

 0961-4091500

Horaires d'ouverture : Lundi à vendredi 08:00 - 12:00 heures


Agence d'Eschenbach

 Jahnstr. 21

92676 Eschenbach

Horaires d'ouverture : Lundi et mercredi de 9h00 à 12h00

Agence de Vohenstrauß

 Altenstädter Str. 13

92648 Vohenstrauß

Horaires d'ouverture : Mardi et jeudi de 9h00 à 12h00

### Agentur für Arbeit (Agence pour l'emploi)

L'Agence pour l'emploi est responsable de tout ce qui concerne le travail.  
Vous cherchez un emploi ? Vous avez besoin d'aide pour choisir une profession ?  
Dans ce cas, contactez l'Agence pour l'emploi s'adresser à elle.

Si votre procédure d'asile est encore en cours (Aufenthaltsgestattung) ou si vous êtes toléré (Duldung), l'agence pour l'emploi est votre contact pour toutes les questions relatives à la formation et au travail.

Elle propose des services de placement et de qualification et conseille sur la reconnaissance des diplômes étrangers, sur les Sdes cours de langue ainsi qu'à la demande d'un permis de travail ou de formation.

Vous êtes reconnu ?

Dans ce cas, le Pôle emploi est votre interlocuteur pour le conseil et le placement sur le marché du travail.

Compétent pour le district de Neustadt/WN :

Agence pour l'emploi de Weiden

📍 Weigelstr. 24

92637 Weiden

☎ [0800/4555500](tel:08004555500)



[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

Horaires d'ouverture : Du lundi au vendredi de 08:00 à 12:00 heures

Bureau d'Eschenbach

📍 Jahnstr. 21

92676 Eschenbach

Horaires d'ouverture : Lundi et mercredi 09h00 - 12h00

Bureau de Vohenstrauß

📍 Altenstädter Str. 13

92648 Vohenstrauß

Horaires d'ouverture : Mardi et jeudi 09h00 - 12h00

## Service social

Toute personne peut se retrouver dans le besoin. Le service social aide les personnes qui se trouvent dans des situations particulièrement difficiles. Ces aides sont disponibles sous certaines conditions. Vérifiez donc si vous y avez droit. Vous trouverez ci-dessous une liste des aides de l'Office des prestations sociales.

## Quelles sont les aides que vous pouvez recevoir de l'Office des prestations sociales ?

- Aide à la subsistance
- Garantie de base pour les personnes âgées et en cas d'incapacité de travail
- Aides pour la santé
- Aide pour surmonter des difficultés sociales particulières
- Aide dans d'autres situations de vie
- Aides en vertu de la loi sur l'asile (AsylbLG)
- Aide au logement ou allocation de loyer
- Aide en cas de difficultés financières et conseil en cas de dettes
- Aide en cas de dettes de loyer / d'électricité
- Prestations pour l'éducation et la participation

Sozialamt Neustadt a. d. Waldnaab

📍 Am Hohlweg 2

92660 Neustadt

 [09602/790](tel:09602790)

 [@asyl@neustadt.de](mailto:@asyl@neustadt.de) für Asylbewerber

 [@sozialamt@neustadt.de](mailto:@sozialamt@neustadt.de)

 Lundi à vendredi : 8:00 à 12:00

Mardi et jeudi : 13:30 à 16:30

## Carte de paiement

### Qu'est-ce qu'une carte de paiement ?

- La carte de paiement est comme une carte bancaire.
- Les prestations prévues par la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG) sont versées sous forme de crédit sur la carte de paiement.
- La carte de paiement vous permet de payer dans les magasins et de retirer de l'argent liquide.
- Vous ne pouvez dépenser que l'argent présent sur la carte.
- Vous trouverez également [ici](#) des informations sur la carte de paiement en plusieurs langues.

### Qui peut obtenir une carte de paiement ?


- Toutes les personnes âgées de 14 ans et plus qui reçoivent des prestations en vertu de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG) reçoivent une carte de paiement.
- Dans les communautés de besoin (par exemple les familles), chaque membre de la famille âgé de plus de 14 ans reçoit sa propre carte de paiement.

### Où puis-je obtenir ma carte de paiement ?

- Si vous bénéficiez de prestations, vous recevrez une lettre de l'office social contenant toutes les informations et un rendez-vous pour venir les chercher.
- Vous ne devez rien faire de plus pour obtenir votre carte de paiement.
- Si vous demandez des prestations pour la première fois et qu'elles vous sont accordées, vous recevrez directement une carte de paiement dès le début.

### Quelles prestations sont versées sur la carte de paiement ?

- Les prestations prévues par la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG) sont versées sur la carte de paiement.

 Vous recevez d'autres prestations (par exemple des allocations familiales) ou un salaire d'un employeur ? Dans ce cas, vous avez également besoin d'un compte courant.

### Combien d'argent ai-je sur la carte ?

- Les prestations prévues par la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG) sont versées sur la carte de paiement.
- Vous pouvez consulter votre solde en ligne sur [mon.cartedepaiement.eu](http://mon.cartedepaiement.eu) et dans l'application de la carte de paiement.
- Pour cela, vous avez besoin de l'ID de la carte et du code PIN.

💡 Vous trouverez l'ID de la carte et le code PIN dans la lettre que vous recevez avec la carte de paiement.

### **Où puis-je payer avec la carte de paiement ?**

- Vous pouvez payer avec la carte de paiement dans tous les magasins qui acceptent Mastercard.  
💡 Repérez le signe orange / rouge Mastercard®.

### **Y a-t-il des restrictions régionales ?**

- Vous ne pouvez payer avec la carte de paiement que dans votre zone de séjour autorisée.
  - Vous pouvez consulter cette zone en ligne sur [mon.cartedepaiement.eu](http://mon.cartedepaiement.eu) et dans l'application Carte de paiement.
  - Dans certains cas, la carte de paiement est limitée au district de Neustadt an der Waldnaab et à la ville de Weiden.
- Dans des cas exceptionnels, le paiement peut être autorisé dans d'autres lieux (par exemple, si vous devez rendre visite à votre avocat ou à une administration dans un autre lieu).

💡 Signalez-le au préalable au service social par e-mail à [asyl@neustadt.de](mailto:asyl@neustadt.de).

### **Y a-t-il des problèmes avec certaines transactions ?**

- Oui, certaines transactions ne sont pas possibles.
- Par exemple, vous ne pouvez pas utiliser la carte de paiement avec des services de transfert d'argent comme Western Union ou MoneyGram.
- L'achat de certains biens ou services n'est pas exclu.

### **Puis-je retirer des espèces avec la carte de paiement ?**

- Oui, vous pouvez retirer de l'argent liquide.
- Chaque personne de votre communauté de besoins peut retirer jusqu'à 50 € par mois.
- Vous pouvez retirer gratuitement de l'argent liquide aux distributeurs automatiques de billets ou à la caisse de nombreux magasins.
- Les retraits ne sont possibles que deux fois par mois.
- Ensuite, la carte est bloquée pour d'autres retraits.

### **Puis-je transférer de l'argent avec la carte de paiement ?**

- Dans certains cas, un virement bancaire peut être autorisé.

- Le bénéficiaire doit être approuvé au préalable par les services sociaux. Veuillez vous adresser par e-mail à [asyl@neustadt.de](mailto:asyl@neustadt.de)
- Veuillez y indiquer l'IBAN et le nom du bénéficiaire du paiement.
- Cela s'applique par exemple aux factures adressées à votre avocat ou aux paiements effectués dans les épiceries sociales.

## **Puis-je payer par prélèvement automatique avec la carte de paiement ?**

- Oui, dans certains cas, le prélèvement automatique est autorisé.
- Le bénéficiaire doit être préalablement approuvé par les services sociaux. Veuillez vous adresser par e-mail à [asyl@neustadt.de](mailto:asyl@neustadt.de)
- C'est par exemple le cas pour les contrats de téléphonie mobile, les fournisseurs de transports en commun, les vouchers WLAN et les contrats de salle de sport ou les cotisations d'adhésion à un club de sport.

## **Je n'ai plus besoin d'un compte courant ?**

- Si vous ne recevez que les prestations prévues par la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG), vous n'avez pas besoin d'un autre compte.
- Si vous recevez d'autres prestations (par exemple des allocations familiales) ou un salaire d'un employeur, vous avez également besoin d'un compte courant.


## **J'ai perdu ma carte de paiement. Que dois-je faire ?**

- Vous pouvez bloquer votre carte de paiement en ligne sur [mon.cartedepaiement.eu](http://mon.cartedepaiement.eu).
- Vous pouvez également bloquer votre carte par téléphone au 116116. Cela est possible en allemand ou en anglais.  
Si vous retrouvez la carte, vous pouvez la réactiver en ligne sur [mon.cartedepaiement.eu](http://mon.cartedepaiement.eu).

## **Vous avez définitivement perdu votre carte de paiement ?**

- Vous devez alors déclarer la perte ou le vol auprès des services sociaux.
- L'ancienne carte sera résiliée et vous en recevrez une nouvelle.
- Le crédit sera transféré sur la nouvelle carte.

## **Où puis-je obtenir de l'aide ?**

- En ligne sur [ma.cartedepaiement.eu](http://ma.cartedepaiement.eu) et dans l'application de la carte de paiement, il existe un chat d'assistance. Celui-ci est disponible en plusieurs langues.
- Un robot téléphonique est également toujours disponible pour vous dans plus de 100 langues.  
 [+49 \(0\) 81619654300](tel:+49(0)81619654300)

## **Où trouver des informations sur la carte de paiement ?**

- Vous trouverez de nombreuses informations sur la carte de paiement en plusieurs langues [ici](#)

## Bureau de l'état civil

### Le bureau d'état civil a plusieurs missions.

Vous avez eu un enfant ? Vous devez alors déclarer la naissance au bureau d'état civil. Le bureau d'état civil enregistre alors votre naissance.

Vous souhaitez vous marier ? Le bureau d'état civil déclare alors votre mariage.

### Aperçu des tâches

- Enregistrer les naissances et les décès
- Conclure des mariages et des partenariats
- recevoir les sorties d'Eglise
- changer de nom
- Dresser des actes (acte de naissance, acte de décès, acte de mariage).

Il y a un bureau d'état civil dans chaque commune et chaque ville du district.

Vous trouverez des informations sur les heures d'ouverture de votre bureau d'état civil sur le site Internet de votre [commune](#).

### Service des étrangers

Vous souhaitez vivre en Allemagne en tant que personne étrangère ?

Dans ce cas, vous avez besoin d'un [Aufenthaltstitel](#).

Vous devez demander le Aufenthaltstitel auprès du service des étrangers immédiatement après votre arrivée en Allemagne.

### Quand devez-vous vous rendre au service des étrangers ?

- Après votre arrivée en Allemagne : Immédiatement après votre arrivée en Allemagne.
- Prolongation : si votre titre de séjour expire bientôt.
- Modification : si votre titre de séjour doit être modifié, par exemple après un mariage.
- Perte : si vous avez perdu votre titre de séjour.
- Nouveau passeport : Si vous avez obtenu un nouveau passeport.
- Changement des conditions d'obtention : Si les conditions de votre titre de séjour changent, par exemple si vous abandonnez vos études ou changez d'emploi.
- Permis de travail : si vous avez besoin d'un nouveau permis de travail ou si vous souhaitez modifier votre permis de travail, par exemple pour un nouvel employeur.
- Documents de remplacement du passeport : Si vous avez besoin d'un passeport allemand de remplacement.
- Citoyenneté : si vous souhaitez demander la nationalité allemande.
- Invitation d'hôtes : si vous souhaitez inviter des hôtes étrangers et avez besoin d'une déclaration de prise en charge.

## Elektronischen Aufenthaltstitel (eAT) demander

### (1) Déposer une demande

- Vous pouvez faire votre demande en ligne. Pour ce faire, utilisez la ["demande en ligne"](#).
- Vous pouvez également introduire la demande auprès de l'administration. Pour cela, vous devez prendre rendez-vous.
- Même après une demande en ligne, vous avez besoin d'un rendez-vous pour prendre vos empreintes digitales.
- Veuillez vous faire accompagner d'un(e) interprète qui vous aidera à expliquer votre demande.

### (2) Rendez-vous

- Le formulaire a été reçu par le service des étrangers.
- Il a été traité
- Un rendez-vous vous est alors attribué.

💡 Important : faites-vous établir un Fiktionsbescheinigung comme papier provisoire. Vous en avez besoin par exemple pour le [Jobcenter](#).

### (3) Retrait

Vous recevrez une lettre lorsque votre titre de séjour sera prêt.  
Pour le retirer, vous avez à nouveau besoin d'un rendez-vous.

💡 Remarques importantes :

- Apportez tous les documents nécessaires, comme le passeport et les photos.
- Respectez tous les délais afin d'éviter les problèmes.
- Il est utile de parler allemand ou de se faire accompagner d'un(e) interprète.

Ausländeramt Neustadt an der Waldnaab

📍 Am Hohlweg 2  
92660 Neustadt

☎ [09602/790](tel:09602790)

✉ [@auslaenderamt@neustadt.de](mailto:@auslaenderamt@neustadt.de)

## Service de la jeunesse

Le site Jugendamt soutient les parents dans l'éducation de leurs enfants et adolescents.  
Tout le monde peut s'adresser gratuitement au Jugendamt.

Tu es un enfant ou un(e) adolescent(e) ? Tu as des problèmes ?  
Alors tu peux t'adresser au Jugendamt .

## Domaines d'activité du Jugendamts:


- Soutenir les jeunes dans leur développement individuel et social
- conseiller et soutenir les parents dans l'éducation





- protéger les enfants et les jeunes
- il conseille les mineurs non accompagnés et s'occupe de leur hébergement
- Il clarifie les questions relatives au droit de garde et à la pension alimentaire.
- Construire l'avenir dans l'animation jeunesse
- Il assure la garde des enfants
- Il peut fournir un soutien financier
- Il conseille sur le placement à plein temps et l'adoption
- Il représente les enfants en tant que tuteur
- Il assiste les jeunes dans les procédures pénales
- Il y a des opportunités grâce au travail social pour les jeunes
- Déterminer les besoins des enfants et des jeunes et planifier les mesures correspondantes
- Éviter et supprimer les barrières

En tant que parents, vous avez des questions sur l'éducation ou d'autres préoccupations ?  
N'hésitez pas à vous manifester.

Il est judicieux de prendre rendez-vous au préalable

 Kreisjugendamt Neustadt an der Waldnaab  
Zacharias-Frank-Straße 14  
92660 Neustadt

 [09602/792525](tel:09602792525)

 Montag bis Freitag  
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag  
13:30 Uhr bis 16:30 Uhr

## Gesundheitsamt (Office de la santé)

Il y a un service de santé publique dans chaque ville et district.

Le service de santé publique fait partie du système de santé en Allemagne.

Notre service de santé fait partie du Landratsamt Neustadt.

Le bâtiment se trouve à Weiden, Maistraße 7-9.

Le service de santé publique est compétent pour le district de Neustadt a.d. Waldnaab et la ville de Weiden.

## Que fait le service de santé publique ?

Le service de santé publique a plusieurs missions.

### Protection contre les maladies infectieuses

Les personnes qui ont contracté une maladie infectieuse doivent respecter des règles.

Il faut éviter que d'autres personnes tombent également malades.

Le service de santé publique informe sur ces règles.  
Vous trouverez des informations plus détaillées sur les différentes maladies infectieuses dans la rubrique [Maladies & Hygiène](#)

#### Contrôle de l'eau potable

En Allemagne, l'eau du robinet est potable.  
Cela signifie que l'on peut boire l'eau sans crainte.  
Le service de santé publique contrôle l'eau.

#### Examen d'entrée à l'école

Avant d'entrer en première classe, l'enfant doit passer un examen d'entrée à l'école.  
L'examen d'entrée à l'école a lieu au bureau de la santé.  
Le service de santé publique teste la vue, l'ouïe et la parole.  
Il s'agit de vérifier si l'enfant est bien développé.  
On reçoit une invitation à l'examen d'entrée à l'école  
Il faut apporter : le carnet de santé jaune de l'enfant (examens de santé) et le carnet de vaccination  
Cet examen est obligatoire

#### Service social

Les éducateurs sociaux du service de santé offrent des conseils sur différents sujets.  
La consultation est gratuite.  
Vous n'êtes pas tenu de donner votre nom.

#### Consultation générale en matière de grossesse

Le service de consultation en matière de grossesse du service de santé publique répond à toutes les questions et préoccupations concernant la grossesse et la naissance.

Exemples :

- Que dois-je faire ?
- Quelles sont les demandes que je peux ou dois faire ?
- Où puis-je trouver de l'aide ?
- Où puis-je donner naissance à mon enfant ?

#### Conseil en matière de grossesse conflictuelle

Vous êtes tombée enceinte sans l'avoir prévu / souhaité ?  
Vous envisagez de mettre votre enfant au monde ?  
En Allemagne, jusqu'à la 12e semaine de grossesse, on a le droit d'aller à l'école. Les femmes ont la possibilité d'interrompre leur grossesse à partir de la 8e semaine.  
Au centre de consultation, ils reçoivent un entretien de conseil et l'attestation de conseil.  
Ce certificat est obligatoire pour l'interruption de grossesse.  
Personne ne saura rien de cette conversation.  
La consultation est gratuite

#### Accouchement confidentiel


Vous êtes enceinte mais personne ne doit le savoir ?  
Vous n'êtes pas obligée de mettre au monde votre bébé en secret et seule.  
En Allemagne, il existe une possibilité d'accoucher en toute sécurité et confidentialité.  
Ils ne doivent pas révéler leur nom ni leur identité.  
Le service de consultation en matière de grossesse du service de santé publique apporte son soutien avant et après la naissance.

#### Conseil sur le VIH/sida, la santé sexuelle, la contraception

[test VIH gratuit et anonyme](#)

[Conseil en matière d'alcool et de dépendance](#)

[Conseil en cas de problèmes et de crises psychologiques](#)

 Service de santé de Weiden-Neustadt  
7-9, rue de Mai  
92637 Weiden

 [09602/796010](tel:09602796010)

 [www.neustadt.de/gesundheits-soziales/gesundheitsam...](http://www.neustadt.de/gesundheits-soziales/gesundheitsam...)

 [Service de santé publique](#)

## Conseil et assistance

### Droits fondamentaux

#### La Loi fondamentale (Grundgesetz)

Chaque pays est régi par des règles que toute personne doit respecter.


La loi la plus importante pour l'Allemagne est la Loi fondamentale.


Il s'agit d'une collection de 146 articles.

Chaque article décrit une loi, donc une règle.

Ces règles régissent la vie en commun en Allemagne.

Les droits fondamentaux protègent la liberté de chaque individu. Ils sont définis dans les articles 1 à 19 de la Loi fondamentale (catalogue des droits fondamentaux).

 Vous trouverez ici la loi fondamentale en 11 langues : [arabe](#), [chinois](#), [anglais](#), [français](#), [italien](#), [perse](#), [polonais](#), [russe](#), [serbe](#), [espagnol](#), [turc](#) et [allemand](#).

 Le fonctionnement de l'État de droit allemand est clairement illustré dans ce film : [Allemand](#), [dari](#), [arabe](#), [anglais](#), [français](#), [pachto](#), [ourdou](#).

#### Déclaration universelle des droits de l'homme

Les droits de l'Homme sont des droits importants, universels et qui s'appliquent à toute l'humanité.

Les droits de l'Homme sont des droits de chaque être humain, en raison de son humanité-même.

Ils protègent la dignité de tout être humain.

Ils sont dus à tous les êtres humains de manière égale.

Ils sont accordés sans distinction entre les êtres humains.

Il existe 30 droits. Les plus importants sont :

- Tous les êtres humains ont la même valeur
- Chaque personne a le droit d'avoir sa propre opinion
- Tous les êtres humains ont droit à la paix et à la sécurité

## Asile et réfugiés

### Statut du séjour

Tout étranger doit être en possession d'un document de séjour contenant ces informations :

- l'identité de l'étranger
- le statut d'étranger
- l'accès au marché du travail de l'étranger
- Restrictions concernant le lieu de résidence de l'étranger

### Il existe 5 documents différents :

#### 1. Attestation d'arrivée

- L'attestation d'arrivée est le document de séjour des demandeurs d'asile
- Le demandeur d'asile reçoit l'attestation d'arrivée lors de son inscription en tant que demandeur d'asile
- L'attestation d'arrivée est valable pour la période comprise entre cette notification et le dépôt de la demande d'asile auprès de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF)



#### 2. Autorisation de séjour

- L'autorisation de séjour est le document de séjour des demandeurs d'asile
- Le site BAMF délivre l'autorisation de séjour lors du dépôt de la demande d'asile
- L'autorisation de séjour est valable jusqu'à la fin de la procédure d'asile
- L'autorisation de séjour est limitée dans le temps
- Vous devez faire prolonger le permis de séjour auprès de votre [service des étrangers](#) lorsque le permis de séjour expire.

- Le service des étrangers peut modifier les dispositions annexes (relatives à l'emploi ou à la prise de résidence) sur demande.



### 3. Certificat de fiction

- L'attestation de fiction est pour les réfugiés reconnus et les bénéficiaires de la protection subsidiaire
- L'attestation de fiction est valable après une décision d'asile positive, à partir de la demande jusqu'à la délivrance du permis de séjour
- Le service des étrangers délivre l'attestation de fiction
- Le certificat de fiction est limité dans le temps
- Le certificat de fiction contient le permis de travail ainsi que, le cas échéant, une disposition annexe (par ex. pour la prise de domicile ou l'emploi)
- Le [Pôle emploi](#) est compétent en matière de placement ou de prestations financières si vous avez une attestation de fiction



### 4. Permis de séjour

- Le permis de séjour est pour les personnes autorisées à rester
- Le [service des étrangers](#) délivre le permis de séjour sur demande si un droit de rester existe
- Le permis de séjour est un titre de séjour temporaire. Les objectifs sont mentionnés dans la loi sur le séjour (par exemple, le séjour pour des raisons humanitaires)
- Le permis de séjour mentionne soit directement, soit dans un feuillet supplémentaire délivré à cet effet, l'accès au marché du travail (en règle générale, un permis de travail sans restriction) et les conditions annexes (par exemple, la prise de domicile)



- Vous devez demander la prolongation de votre permis de séjour suffisamment tôt avant son expiration
- Le permis de séjour permet d'obtenir ultérieurement un droit de séjour illimité (un permis d'établissement)
- Le Jobcenter est compétent pour le placement ou les prestations financières

## 5. Tolérance de séjour

- Le "Duldung" est destiné aux personnes tenues de quitter le territoire de manière exécutoire et qui sont empêchées de quitter le territoire
- Le [service des étrangers](#) accorde la tolérance après une décision d'asile négative, lorsque ni le départ ni l'expulsion ne sont possibles
- **Un "Duldung" est une suspension de l'expulsion et non un séjour légal**
- La tolérance est accordée après l'expiration du délai de départ si l'expulsion n'est pas possible pour des raisons juridiques, factuelles ou personnelles
- La tolérance est limitée dans le temps
- Elle désigne l'accès au marché du travail et les conditions annexes (p. ex. domiciliation, limitation géographique). Un permis de travail peut être délivré sur demande s'il n'existe pas de motif d'interdiction de travailler
- La demande se fait auprès du [Service des étrangers](#)
- L'agence pour l'emploi est compétente pour le placement [Agence pour l'emploi](#)

## Demande d'asile

Si vous êtes enregistré-e en Allemagne et que vous vivez dans un local d'habitation collectif, voici les prochaines étapes pour vous.

### 1. Demande d'asile personnelle

- La demande d'asile doit être déposée auprès du **BundesAmt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)**
- Un service de conseil sur la procédure d'asile peut vous fournir des informations importantes pour la procédure d'asile. C'est le Flüchtlings- und Integrationsberatung (Bureau de conseil aux réfugiés et pour l'intégration) qui est compétent en la matière
- **Important** : Vous ne pouvez présenter votre demande qu'en personne. Vous ne pouvez pas envoyer cette demande par la poste

- La date et le nom de la personne compétente BAMF-Vous recevrez le service compétent avec votre attestation d'arrivée. Si vous n'avez pas reçu de rendez-vous, adressez-vous au responsable de votre centre d'hébergement

## 2. Date du premier entretien (demande d'asile)

Vous devez vous présenter après votre premier rendez-vous au [Service des étrangers](#) vous présenter

## 3. Audience personnelle

La deuxième date d'entretien est celle de l'audition proprement dite. Ensuite, le BAMF sur votre demande d'asile. Il vous enverra une décision. La décision est motivée de manière détaillée.

### a) la décision est négative

- Si la décision est négative et que vous souhaitez la contester (c'est-à-dire que vous n'êtes pas d'accord), rendez-vous immédiatement à votre bureau de conseil en matière de réfugiés et d'intégration  
Ils discuteront avec vous de ce que vous pouvez faire et pourront vous mettre en contact avec des avocats spécialisés  
Par exemple, vous pouvez faire appel de la décision.
- Vous préférez partir de votre plein gré ?  
Vous pouvez alors bénéficier d'une aide financière pour prendre un nouveau départ dans votre pays d'origine

### b) la décision est positive, ce qui signifie que vous êtes reconnu(e) comme bénéficiaire de la protection. Les prochaines étapes sont :

- **Certificat de fiction**
- **ou titre de séjour électronique(eAT)**

Vous avez reçu la réponse positive BAMF-Reçu la réponse. Vous devez immédiatement vous occuper de vous procurer une pièce d'identité ou équivalent. Vous pouvez l'obtenir auprès du [service des étrangers](#).

De plus, vous ne recevez plus votre argent de l' aide sociale, mais vous devez faire une demande auprès du [Jobcenter](#) faire une demande.

## Asile pour les familles et protection internationale des membres d'une famille

Vous avez obtenu l'asile en Allemagne.

Un membre de votre famille a également besoin d'asile.

Vous pouvez soumettre une demande pour lui ou elle.

Le membre de votre famille reçoit le statut de bénéficiaire de la protection.

Au sens de l'asile familial, on considère comme membres de la famille :

- Les époux ou les partenaires enregistrés

- les mineurs non mariés
- les parents d'enfants mineurs célibataires
- autres adultes ayant la garde d'enfants mineurs célibataires
- les frères et sœurs mineurs et célibataires de mineurs

💡 Les adultes doivent avoir le droit de garde de leurs enfants.  
Ils doivent également pouvoir s'occuper de leurs enfants.

Vous voulez faire venir votre mari ou votre femme en Allemagne ?

Vous devez déjà être mariés dans votre pays d'origine.

Dans ce cas, votre mari ou votre femme peut aussi obtenir l'asile. Le mariage doit être reconnu en Allemagne.

La demande d'asile doit être effectuée avant ou en même temps que votre demande.

Vous devez bénéficier de la protection.

## **Né en Allemagne :**

Vous avez déjà déposé une demande d'asile ?

Vous avez ensuite donné naissance à un enfant en Allemagne ?

Une demande d'asile peut être déposée pour votre enfant.

Vous ou votre partenaire devez encore être en cours de procédure d'asile.

Pour ce faire, informez le Bundesamt für Migration und Flüchtlinge sur la naissance.

Le [service des étrangers](#) peut également informer l'office fédéral.

La demande d'asile est ainsi considérée comme déposée automatiquement.

Les parents peuvent présenter des motifs propres à leur enfant pour sa demande d'asile.

Sinon, ce sont les mêmes motifs que ceux présentés pour les parents qui s'appliquent.

Ici aussi, en cas de décision négative du Bundesamtes un recours est possible.

De même, et dans l'intérêt de l'enfant, les enfants mineurs ne sont pas et ne peuvent être renvoyés dans leur pays sans leurs parents en cas de décision négative.

Vous trouverez de plus amples informations directement sur le site BAMF.

 [Site web du regroupement familial \(BAMF\)](#)

## **Conseil central de retour du Sud de la Bavière**

L'Office fédéral pour la migration et les réfugiés (BAMF) n'a pas encore statué sur votre demande d'asile ?

Vous souhaitez tout de même retourner dans votre pays d'origine ?

Cependant, vous ne savez pas comment récupérer votre passeport ?

Avez-vous besoin d'une aide financière pour le voyage de retour ?

Le service-conseil en vue du retour( Zentrale Rückkehrberatung -ZRB) vous conseille sur les possibilités de départ volontaire dans votre pays d'origine.

Le conseil est ouvert.

Vous prenez la décision après avoir reçu tous les conseils.

Vous pouvez partir volontairement.

Ou vous pouvez rester.

[Conseil en retour](#)



## Conseil en matière de réfugiés et d'intégration

Le service de conseil en matière de réfugiés et d'intégration offre des conseils à tous les adultes primo-arrivants âgés de 27 ans et plus au cours des trois premières années suivant leur arrivée en Allemagne.

Cette offre s'adresse aux

- Demandeurs d'asile
- Personnes tolérées
- Réfugiés reconnus
- Les ressortissants de pays tiers
- Rapatriés tardifs
- Citoyens de l'UE

Dans des situations particulières, une consultation est également possible pour les immigrants qui vivent depuis longtemps en Allemagne.

### Le conseil porte entre autres sur les thèmes suivants :

- Asile, procédure et séjour
- santé et maladie
- enfants et famille
- formation, profession et travail
- Cours de langue
- Vie dans le logement
- Recherche de logement et habitat
- Demandes et formulaires
- Prestations et argent
- Lois et règles en Allemagne
- Sport et loisirs
- retour à l'étranger
- orientation sexuelle

La consultation est ouverte à tous.

Elle est indépendante de l'âge, de la religion ou de l'origine.

Le service de consultation travaille gratuitement et indépendamment des autorités.

Les collaborateurs sont soumis au secret professionnel.

Les services de conseil en matière d'intégration dans la région sont :

[Caritas](#)

[Online-Beratung Caritas](#)

[BRK](#)

## Jugendmigrationsdienst

Les Jugendmigrationsdienste (JMD) soutiennent les jeunes immigrés.  
Ces personnes sont âgées de 12 à 27 ans.  
Ils vous aident à vous installer le plus rapidement possible en Allemagne.

Ils vous soutiennent dans les domaines suivants :

- questions d'orientation générale
- école, formation, profession
- Questions personnelles
- Questions financières et juridiques

Jugendmigrationsdienst:

Felicitas Lindner  
[@f.lindner@jmd.kif-regensburg.de](mailto:f.lindner@jmd.kif-regensburg.de)  
☎ 0171/2237079

## Droits des femmes

### MGF - Excision

En Allemagne, les mutilations génitales féminines (MGF) sont interdites.  
Depuis septembre 2013, les MGF sont punies d'une peine d'emprisonnement.  
Les parents ne doivent pas non plus voyager pour faire exciser leur fille à l'étranger.  
Ces actions sont également poursuivies en vertu du droit pénal allemand.  
Les filles et jeunes femmes peuvent déposer des demandes d'asile lorsqu'elles sont menacées d'excision.

De nombreuses filles meurent pendant la mutilation ou des suites de celle-ci.  
Les séquelles de la mutilation sont nombreuses et dangereuses :

- Incontinence
- Douleurs
- saignements graves
- Complications lors de rapports sexuels et d'accouchements
- Infertilité
- Risque d'infection par le VIH et l'hépatite
- Septicémie et tétanos
- États de choc

- traumatismes psychiques
- Dépression

💡 La satisfaction sexuelle est également impossible après une FGM n'est généralement plus possible.

Si vous êtes victime ou menacée de mutilation génitale, contactez le service d'aide téléphonique au ☎ [08000116016](tel:08000116016).

Les collaboratrices de la ligne d'aide sont là pour vous jour et nuit, et ce dans différentes langues.

En Allemagne, il est possible de reconstruire le clitoris.

Cette opération reconstructive peut être réalisée par des chirurgiens plasticiens.

Demandez conseil à votre gynécologue.

A Berlin, une "[Zentrum für Opfer von Genitalverstümmelung](#)" a été créé.

On y traite gratuitement et anonymement non seulement les conséquences physiques, mais également les conséquences psychologiques des mutilations.

Vous n'avez pas besoin d'une assurance maladie.

## Interruption de grossesse

En Allemagne, vous avez le droit, sous certaines conditions, d'interrompre votre grossesse.

Une interruption de grossesse ne peut être pratiquée que dans les douze premières semaines de la grossesse, après une consultation sur les conflits liés à la grossesse et avec l'accompagnement d'un médecin.

Après douze semaines, une interruption n'est possible que dans des cas exceptionnels.

Par exemple :

Si votre santé physique ou psychique est menacée par la grossesse, vous pouvez aussi l'interrompre à une date ultérieure.

Même si la santé de votre enfant est en danger, la grossesse peut être interrompue ultérieurement.

Si quelqu'un veut vous forcer à interrompre votre grossesse ou si vous avez des questions sur une éventuelle interruption de grossesse, adressez-vous à un centre de consultation en matière de grossesse.

💡 Les mineurs peuvent également se rendre dans un centre de consultation sans leurs parents

La consultation est gratuite.

Vous n'êtes pas tenu de donner votre nom.

Les conseillères sont tenues au secret professionnel, ce qui signifie qu'elles ne peuvent divulguer les informations à personne.

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur le thème de l'interruption de grossesse dans de nombreuses langues différentes.

Centres de consultation :

Service de santé de Weiden / Neustadt - Consultation en matière de grossesse

📍 Maistraße 7-9

92637 Weiden

☎ [09602/796010](tel:09602796010)

@[schwangerenberatung@neustadt.de](mailto:schwangerenberatung@neustadt.de)

[Donum Vitae](#)

📍 Schillerstraße 11

92637 Weiden

☎ [0961/4016940](tel:09614016940)

@[weiden@donum-vitae-bayern.de](mailto:weiden@donum-vitae-bayern.de)

💡 Vous recevez des prestations de l'État ?

Ou vous gagnez peu d'argent ?

Vous pouvez effectuer une demande afin que les frais d'avortement soient pris en charge par votre assurance maladie ou le [bureau d'aide sociale](#).

## **Je ne souhaite pas garder l'enfant, mais je ne souhaite pas non plus avorter. Que faire ?**

Si vous ne souhaitez pas ou ne pouvez pas garder l'enfant, vous pouvez confier votre enfant à l'adoption après sa naissance.

L' [office de la jeunesse](#) prend alors tout d'abord en charge votre enfant et s'occupe de lui.

Si vous décidez définitivement que vous ne souhaitez pas élever votre enfant, vous pouvez le confier à l'adoption.

L' office de la jeunesse cherche alors une famille attentionnée qui élèvera votre enfant.

Si vous souhaitez que personne ne soit au courant de votre grossesse, vous avez quand même la possibilité de mettre votre enfant au monde.

Vous n'êtes pas seule.

Il existe la possibilité de « l'accouchement confidentiel ».

Lors d'un « accouchement confidentiel », vous pouvez donner naissance à votre enfant en toute sécurité dans un hôpital.

À l'exception d'une conseillère, personne ne connaîtra votre nom.

La conseillère ne doit parler de vous à personne.

Ainsi, vous restez anonyme.

Après ses 16 ans, votre enfant aura le droit, sous certaines conditions, d'apprendre votre nom.

Mis à part votre enfant, personne n'a le droit de connaître votre nom.

Vous ne devez pas prendre en charge les frais de consultation et d'accouchement.

Vous souhaitez un "accouchement confidentiel" ? Vous souhaitez obtenir des informations sur l'accouchement confidentiel ?

Adressez-vous aux centres de consultation en matière de grossesse. Vous trouverez l'adresse en haut de cette page.

Le week-end ou le soir, vous pouvez appeler le numéro de téléphone ☎ [08004040020](tel:08004040020) ou [en ligne](#) pour obtenir de l'aide et des informations.

## **Violence domestique**

Votre famille et vos proches doivent vous soutenir et vous protéger.  
Toutefois, ce n'est pas toujours le cas. Parfois, ce sont ces mêmes personnes qui vous font du mal.  
Ils peuvent vous faire subir des violences.  
Ces violences peuvent prendre différentes formes.  
Ce peuvent être des violences sexuelles. Ou corporelles, par exemple des coups de poing ou de pied.  
Ce peuvent aussi être des violences psychologiques.  
Si quelqu'un que vous connaissez vous fait subir des violences, cela s'appelle de la "violence domestique".


La violence domestique a généralement lieu au domicile, mais elle peut aussi se produire dans d'autres lieux.  
Pour beaucoup, la violence domestique évoque la violence physique, c'est-à-dire les abus sexuels ou les coups.  
Mais la violence domestique revêt d'autres formes : Si vous êtes victime d'insultes, de menaces ou de contrôles, c'est aussi la violence domestique.  
Le harcèlement, c'est-à-dire le fait d'être suivie et observée, peut également être une forme de violence domestique.

Toute forme de violence est punissable en Allemagne.  
Cela signifie que la police doit intervenir si elle est informée par vous ou des témoins.

Si vous êtes victime de violence domestique, vous n'êtes pas seule.  
Des études montrent qu'une femme sur quatre en Allemagne subit des violences domestiques.  
Pour de nombreuses victimes de violences domestiques, il est difficile de s'adresser à la police ou à un centre de conseil avec leurs expériences.  
Les victimes ont honte et espèrent que la situation va changer, que la personne violente se calmera et que les violences s'arrêteront. La plupart du temps, la gravité des violences a plutôt tendance à augmenter et les intervalles entre les différents épisodes de violence à se raccourcir.

Il existe en Allemagne de nombreux centres d'accueil pour les victimes de violence domestique.  
N'ayez pas peur de demander de l'aide.

Vous pouvez vous adresser au [Hilfetelefon für Gewalt gegen Frauen](#) s'adresser à

 116016

La consultation peut avoir lieu dans 18 langues différentes.

## **Ligne d'aide contre la violence envers les femmes**

### **Ligne d'aide : Violence contre les femmes**

 [08000116016](tel:08000116016)

 [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

Vous pouvez toujours appeler ici si vous avez peur de quelqu'un.

Par exemple : Si quelqu'un vous fait du mal

Ou si quelqu'un vous dit qu'il veut vous faire du mal.

Vous pouvez également appeler si une autre personne est blessée.

Par exemple : Votre amie ou quelqu'un de votre famille.

Nous sommes toujours là pour vous.

Par exemple : Quand on vous demande de faire quelque chose que vous ne voulez pas faire.

C'est-à-dire en langage difficile : Quelqu'un veut vous forcer à faire quelque chose.

Ou si quelqu'un vous fait du mal. Ou vous fait peur.

Vous pouvez toujours nous appeler.

Vous pouvez aussi appeler : Si vous ne savez pas exactement si nous pouvons vous aider.

Ou, si vous avez honte

Ou, si vous pensez C'est ma faute.

Les collaboratrices de la ligne d'aide sont toujours là pour vous.

Vous pouvez aussi appeler la nuit. Et aussi le week-end et les jours fériés.

Avec nous, vous n'avez rien à craindre.

Les collègues de la ligne d'aide n'en disent pas plus.

Les collaboratrices de la ligne d'aide ne disent à personne si vous avez appelé.

Et les co-travailleuses vous écoutent volontiers.

Vous pouvez tout nous dire. Mais vous n'êtes pas obligé de parler de tout.

Vous pouvez parler de ce dont vous voulez parler.

Les collègues de la ligne d'aide ne doivent pas en dire plus.

Et les co-travailleuses ne font rien que vous ne vouliez pas faire.

Appeler la ligne d'aide ne coûte rien.

## **Ce sont les collaboratrices de la ligne d'aide :**

Beaucoup de femmes travaillent à la ligne d'aide.

Toutes les collaboratrices ont beaucoup d'expérience. Et ils peuvent bien vous aider.

Ou ils vous disent Qui peut vous aider.

Nous trouverons ensemble une solution.

## **Application breastcare**

Le cancer du sein est le type de cancer le plus fréquent dans le monde.

Au cours de sa vie, une femme sur huit est atteinte d'un cancer du sein en Europe.

Rien qu'en Allemagne, environ 70 000 femmes sont atteintes d'un cancer du sein chaque année.

Plus la maladie est détectée tôt, plus les chances de guérison sont généralement élevées.

Environ 25 % des maladies pourraient être évitées en adoptant un mode de vie sain.

L'application breastcare est une vulgarisation scientifique.

Elle explique de manière simple tout ce qu'il faut savoir sur le cancer du sein.

Elle parle du dépistage précoce.

Elle explique également l'importance d'adopter un mode de vie sain.  
Actuellement, l' [application](#) est disponible en sept langues : arabe, allemand, anglais, farsi, français, espagnol et turc.

## **L'application breastcare**

- rappelle à l'aide d'un calendrier des cycles la nécessité de palper ses propres seins
- explique l'autopalpation étape par étape grâce à un guide illustré
- explique les facteurs de risque et les symptômes et donne des conseils concrets pour un mode de vie sain
- répond aux questions sur les examens médicaux de dépistage en Allemagne
- renvoie à de nombreux points de contact, tels que les centres du sein, les délégués à l'intégration ou les offres d'aide, auxquels les femmes peuvent s'adresser en cas de questions
- raconte des témoignages motivants

L'application peut être téléchargée dans les App Stores d'Apple et de Google.  
L'application est gratuite. Elle peut être utilisée sans que des données personnelles soient collectées.  
Elle est exempte de publicité et s'inscrit dans la durée.

## **Droits des enfants**

### **Droits de l'enfant**

En tant qu'enfant, tu as besoin d'une protection particulière.  
C'est pourquoi tu as des droits particuliers.  
Ces droits sont inscrits dans la Convention des droits de l'enfant.  
L'Assemblée générale des Nations unies a adopté la convention en 1989.

### **La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant peut être divisée en quatre groupes :**

- le droit à la vie et au développement personnel
- le droit à l'égalité de traitement
- l'intérêt supérieur de l'enfant
- le respect de l'opinion de l'enfant

### **Plus précisément, cela signifie que :**

- Chaque enfant a le droit de bénéficier des éléments nécessaires à la vie. Il s'agit par exemple de manger et de boire ou de suivre un traitement médical
- Aller à l'école est aussi un droit de l'enfant, tout comme le droit de jouer et d'avoir des loisirs
- Toutes les filles et tous les garçons ont les mêmes droits et aucun enfant ne doit être traité moins bien que les autres
- Chaque enfant a le droit de grandir en bonne santé, entouré de soins et protégé contre la violence

- Tous les enfants ont le droit de se faire leur propre opinion et de la défendre
- Chaque enfant a le droit de vivre avec ses parents ou, si les parents sont séparés, d'avoir des contacts avec ses deux parents
- Toutes les filles et tous les garçons ont le droit de se faire leur propre opinion et de la défendre

💡 Tu as des questions qui te concernent en tant qu'enfant ?

Les adultes doivent écouter ton avis et en tenir compte dans leurs décisions.

🌐 Les 10 [droits](#) importants [de l'enfant](#) sont également traduits dans de nombreuses autres langues.

Tu es victime de violence ? Tu as l'impression d'être traité(e) de manière injuste ? Dans ce cas, le [service de la jeunesse](#) peut te conseiller à ce sujet.

## Anti-discrimination et inclusion

### Expériences de discrimination

Traiter des personnes différemment selon certains critères est interdit en Allemagne. Cette tendance est pourtant fort répandue. Que ce soit lors de la recherche d'un logement, au travail, par les autorités, à l'école, chez le médecin, pendant le temps libre ou par la police.

La discrimination peut toucher tous les domaines de la vie.

Je ne peux pas aller dans ce club parce que j'ai un handicap ?

Je ne peux pas avoir ce travail parce que je porte le voile ?

Mes enfants ne sont pas bien traités à l'école parce qu'ils ne parlent pas allemand correctement ?

Dans le bus, la police ne contrôle que moi à cause de ma couleur de peau ?

Le chauffeur de taxi hésite à m'emmener parce que je suis transsexuel(le) ?

Ce genre d'expériences entraîne des sentiments de colère, d'impuissance et de détresse.

Cependant, vous ne devez pas accepter la discrimination sans réagir. Vous avez le droit de vous y opposer.

Toutes les personnes ont ce droit en Allemagne.

Indépendamment de votre origine ou de votre statut de séjour.

Cela est ancré dans la loi fondamentale allemande en tant que droit de l'humain.

Vous pouvez porter plainte pour discrimination au tribunal.

### J'ai subi une discrimination ?

Parfois, je ne sais pas précisément si je suis discriminé(e) ou non.

La situation est incertaine car les autres personnes ne voient pas le problème ou trouvent que la discrimination subie n'est pas grave.

Ici, vous pouvez vous faire conseiller.

Les collaborateurs et collaboratrices du centre de consultation prennent vos expériences au sérieux.

Ils peuvent vous dire si votre expérience est considérée comme une discrimination sur le plan juridique et quelles sont les possibilités légales dont vous disposez. Le centre de consultation peut également vous aider lorsque votre expérience n'est pas considérée comme une discrimination sur le plan juridique.

Les collaborateurs et collaboratrices peuvent vous apporter du soutien, vous aider à vous



confronter à ce que vous avez vécu et à développer des stratégies pour l'avenir.

Les centres de conseil anti-discrimination soutiennent toutes les personnes qui ont été victimes de discrimination et qui souhaitent obtenir des conseils.

Vous pouvez par exemple vous adresser directement à l'agence fédérale anti-discrimination en appelant le numéro ☎ [030/185551855](tel:030185551855) pour obtenir des conseils.

Le centre de consultation est joignable 🕒 les lundis de 13h à 15h et 🕒 les mercredis et les vendredis de 9h à 12h.

Les collaborateurs et collaboratrices parlent allemand.

Les conseils sont gratuits et anonymes sur demande.

Pour cet appel, vous devez payer les frais de téléphone habituels.

En outre, vous pouvez également demander de l'aide à l' [association antidiscrimination](#) Allemagne.

Vous pouvez également vous adresser à un [Un service de conseil en migration pour adultes](#) ou au [service de migration pour les jeunes](#).

Les collaborateurs et collaboratrices parlent souvent plusieurs langues et peuvent vous aider à régler des problèmes de la vie quotidienne en Allemagne.

## **Que faire si j'ai été discriminé par la police ?**

La police peut également faire preuve de discrimination.

Une expérience vécue par de nombreuses personnes en Allemagne est par exemple le "profilage racial".

Lorsqu'une personne est interpellée, interrogée, fouillée ou même arrêtée par la police simplement parce qu'elle leur semble suspecte en raison de sa couleur de peau ou de caractéristiques similaires, il s'agit de "profilage racial".

Cela peut aller jusqu'aux insultes discriminatoires, aux mauvais traitements ou aux agressions.

Les victimes d'arbitraire ou de violence de la part de la police peuvent dénoncer les policiers et les policières.

Le personnel de la police n'est pas au-dessus des lois.

Ce qu'ils peuvent et ne peuvent pas faire est régi par le code pénal, le code de procédure pénale et la loi sur la police.

Important : Vous avez le droit de demander la carte professionnelle du policier ou de la policière et de noter ses coordonnées. Ceci est important si vous souhaitez porter plainte plus tard.

Il est également toujours utile de demander aux passants et passantes d'observer la situation. Vous avez ainsi des témoins.

Veuillez noter que : Vous devez porter plainte dans les trois mois après l'incident.

Vous pouvez le faire directement auprès du Ministère public.

Vous ne devez donc pas aller au commissariat de police.

## **Lesbiennes, gays, bisexuels, transgenres\* et intersexe\* (LGBTI)**

En Allemagne, des personnes très différentes vivent ensemble.

Elles ont des religions différentes. Elles sont de sexes différents.

Elles viennent de pays différents.

Elles ont des opinions politiques différentes.  
Toutes ces personnes vivent pacifiquement ensemble. Elles ont les mêmes droits.

Il en va de même pour les personnes ayant une orientation ou une identité sexuelle différente : Nous voulons parler des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexe.

En bref, ils s'appellent LSTBI.

En Allemagne, elles ont les mêmes droits que les autres personnes.

Il y a trois sexes en Allemagne.


Ceux-ci sont « homme », « femme » et « divers ».

Les personnes transgenres peuvent changer de sexe en Allemagne.

Elles peuvent aussi changer de nom.

En Allemagne, les femmes sont autorisées à aimer et à épouser d'autres femmes.

En Allemagne, les hommes sont autorisés à aimer et à épouser d'autres hommes.

 De nombreux LSBTI-Personnes se sont réfugiées en Allemagne parce qu'elles étaient persécutées dans leur pays d'origine.

Vous avez fui votre pays et vous êtes lesbienne, gay, bisexuel(le), transgenre ou intersexe ?

Vous pouvez alors vous adresser à l'une des nombreuses LSBTI-Organisations en Allemagne.

Vous y trouverez du soutien, des contacts sociaux et des informations.

Chez LSVD-Projekt "Queer Refugees Deutschland" , vous trouverez leurs coordonnées. Vous trouverez également de plus amples informations :

Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD)

Projekt "Queer Refugees Deutschland"

 [www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)

 [@queer-refugees@lsvd.de](mailto:@queer-refugees@lsvd.de)

## Personnes ayant un handicap

En Allemagne, presque une personnes sur dix est atteinte d'un handicap sévère.

De nombreuses personnes souffrent de problèmes de santé.

Ou d'une maladie chronique.

Par exemple, certaines personnes ne peuvent pas voir. Elles sont aveugles.

Certaines personnes ne peuvent pas entendre. Elles sont sourdes.

Le corps de certaines personnes est plus petit que la moyenne.

La vie quotidienne n'est alors pas facile.

Vous ne pouvez pas y aller vous-même.

Ou il est dur pour elles d'effectuer certaines tâches.

Toutes ces personnes doivent pouvoir participer à la vie de la société.

Il existe pour cela des mesures d'inclusion sociale.

Elles obtiennent de l'aide au travail.

Ou les enfants reçoivent un soutien particulier avant même d'entrer à l'école maternelle.

On appelle cela le soutien précoce.

## Soutien précoce

Le soutien précoce est prévu pour les jeunes enfants atteints ou qui pourraient être atteints d'un handicap.

Il permet d'aider les enfants dans les domaines où ils sont plus lents que les autres enfants.

Des exemples de soutien précoce sont : l'encouragement du langage, l'école de la vue ou la

thérapie par le mouvement.

Le soutien précoce est disponible pour les enfants de la naissance jusqu'à l'entrée à l'école. Le soutien précoce est important pour éviter les retards ou les handicaps et pour minimiser les conséquences d'un handicap.

Votre [pédiatre](#) peut vous aider à trouver un soutien précoce. Cela aussi [Gesundheitsamt](#) vous pouvez aborder.

## **Personnes présentant un handicap sévère**

Les personnes atteintes d'un handicap à 50 % ou plus peuvent obtenir une carte d'invalidité. Cette carte leur octroie certains avantages. Par exemple des allègements fiscaux.

Et l'utilisation gratuite ou à tarif réduit du bus et du train.

Les avantages dont bénéficie chaque personne dépend du type de handicap et du degré de sévérité du handicap.

Vous pouvez demander une carte de légitimation pour personnes gravement handicapées auprès de [Versorgungsamt](#).

Le guide de la famille donne [ici](#) de précieuses informations.

Vous y apprendrez ce qu'est le degré de sévérité du handicap.

Et qui détermine le degré de handicap.

Il vous y est également expliqué la procédure à suivre si vous n'êtes pas d'accord avec le degré de handicap qui vous a été attribué.

## **Problèmes d'inclusion**

Les personnes atteintes de handicap peuvent avoir de nombreux problèmes d'intégration.

Car les personnes ne sont pas handicapées, elles le deviennent : Le distributeur automatique de billets, placé trop haut, les empêche de retirer facilement de l'argent.

Les escaliers ne sont pas praticables en fauteuil roulant.

Les petits caractères sont un problème pour les personnes malvoyantes.

Vous remarquez qu'une personne a besoin d'aide ? Demandez-lui si vous pouvez l'aider.

[Représentant des personnes handicapées](#) dans le comté

[Centre de pédagogie curative](#)

## **Liberté de religion**

En Allemagne, la liberté de religion est de mise.

Ceci est garanti par la Loi fondamentale.

Vous pouvez vivre votre foi comme vous l'entendez, tant que vous ne violez pas la loi fondamentale.

Vous ne devez pas non plus faire l'objet de discriminations en raison de votre religion, par exemple dans la recherche d'un emploi.

La liberté de religion signifie aussi accepter les croyances des autres.

L'Allemagne n'a pas d'Eglise d'Etat. L'État et la religion sont séparés.

Cela signifie par exemple

- Tous les êtres humains peuvent choisir et pratiquer librement leur religion et leur croyance

- Tous les êtres humains ont la liberté de ne pas être religieux. Ceux qui ne croient pas en Dieu peuvent le dire publiquement
- Les personnes de religions et de croyances différentes peuvent se marier entre elles
- Le mariage ne compte que comme un mariage légal devant le bureau d'état civil. Les mariages faits exclusivement dans le cadre d'une religion ne sont pas juridiquement contraignants en Allemagne
- Les lois religieuses ne déterminent pas le système juridique en Allemagne


## Police

### Organisme compétent pour la police

La police est censée nous protéger des dangers.

Elle résout des crimes.

Elle n'a rien à voir avec les services secrets ou la politique.

Il y a une urgence ? Dans ce cas, vous pouvez toujours contacter la police à  [110](tel:110) à l'adresse suivante


L'appel est gratuit.

Lors d'un appel d'urgence, vous devez faire attention à plusieurs choses, pour en savoir plus, lisez [ici](#).

Ce que la police peut ou ne peut pas faire est défini par des lois.

Par exemple, pour fouiller un appartement, elle a besoin de l'autorisation d'un juge.

Sauf si une personne à l'intérieur est un grand danger.

 N'essayez pas de soudoyer la police.

Les tentatives de corruption à l'égard de la police est fortement répréhensible en Allemagne.

### Quand appeler la police ?

Vous ou une autre personne est en danger ?

Vous êtes témoin d'un délit ou d'un crime ?

Appelez la police.


Il peut s'agir d'une agression.

Ou d'une effraction.

Ou encore d'un vol, d'un incendie criminel ou d'autres dommages matériels.

Le harcèlement sexuel, les blessures corporelles ou les menaces sont également du ressort de la police.

Vous devriez également appeler la police en cas de violence domestique.


Si vous appelez le numéro d'urgence  110 composez le numéro, la police sera chez vous le plus rapidement possible.

Important : Si vous avez été victime de violence de extrémiste, raciste, antisémite, islamophobe, homophobe ou transphobe, vous pouvez toujours vous adresser à la police.

Vous pouvez également appeler la police en cas d'infraction administrative.

Par exemple, si quelqu'un ne respecte par les périodes de repos et écoute de la musique très fort la nuit.

Si vous remarquez une radicalisation politique ou religieuse de jeunes adultes dans votre entourage, vous pouvez le signaler à la police.

Vous pouvez également contacter le service de conseil sur la radicalisation du BAMF sous  [09119434343](tel:09119434343) contacter en plusieurs langues.

## Droits à l'égard de la police

### Que peut faire la police ?

La police peut vous demander votre pièce d'identité.

Si vous n'êtes pas soupçonné d'une infraction précise ou si vous n'avez pas sur vous les preuves d'un autre fait suspect, la police ne peut pas vous fouiller.

Cela vaut également pour votre domicile : Votre domicile ne peut être fouillé que si vous êtes soupçonné d'une infraction ou si la police soupçonne la présence d'une personne suspectée dans votre domicile.

Si la police annonce qu'elle veut quand même vous fouiller, ou fouiller votre domicile, vous devez dire que vous n'êtes pas d'accord.

Si vous ne dites rien, cela est considéré comme un accord tacite.

Vous avez refusé ? La police fouille tout de même votre domicile ? La police commet une infraction.

Dans ce cas, adressez-vous à un centre de consultation ou un avocat ou une avocate.

Vous avez le droit de téléphoner pendant une perquisition.

Vous avez également le droit de demander à quelqu'un de vous rejoindre.

Cette personne peut servir de témoin et vous aider.

En règle générale, la police a besoin d'une ordonnance du juge.

### **Les femmes ont le droit de demander à être fouillées par une femme policière, le cas échéant.**

Si vous êtes au volant d'un véhicule, la police peut vous demander votre carte d'identité, votre permis de conduire et votre carte grise.

La police peut également vous demander de vous arrêter et de sortir du véhicule.

La police peut contrôler si vous avez un triangle de signalisation et une trousse de secours dans votre véhicule.

Elle n'est toutefois pas autorisée à fouiller votre véhicule ou à tester votre aptitude à conduire en effectuant différents tests (par ex. en marchant sur une ligne droite) s'il n'y a pas de signes évidents que vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue.

Si la police le fait quand même ou le demande, vous devez refuser votre consentement.

Si la police vous y force, elle commet une infraction.

### **Si vous ne dites rien, cela est considéré comme un accord tacite.**

La police ne peut effectuer un test sanguin ou urinaire que si vous êtes accusé d'une infraction.

En règle générale, la police doit avoir l'autorisation d'un juge pour cela.

La police ne peut agir sans l'accord d'un juge que lorsqu'il est nécessaire de réagir immédiatement (par ex. parce qu'il est impossible de prouver la présence de drogue ou d'alcool par la suite).

Cependant, il est important qu'il existe réellement des signes de consommation d'alcool ou de drogues.

La police ne doit pas effectuer ces tests de manière arbitraire.  
Si un policier ou une policière veut effectuer un test sanguin ou un test d'urine sans raison valable, vous pouvez refuser votre consentement.

La police ne peut pas non plus vous emmener au poste de police sans raison.  
Si un policier ou une policière vous demande de le ou la suivre, vous pouvez là aussi refuser votre consentement.  
Si vous êtes néanmoins emmené(e), la police commet une infraction.  
Dans ce cas, vous devez contacter un avocat ou une avocate.

Si vous êtes interrogé(e) par la police, vous pouvez refuser de parler.  
Voici ce que cela signifie : Vous n'êtes pas dans l'obligation de répondre aux questions.  
Vous ne devez répondre à aucune question sans la présence d'un avocat ou d'une avocate.  
Si vous recevez une invitation écrite de la police, vous n'êtes pas dans l'obligation de vous y rendre.  
Seules les invitations du Ministère public ou d'un tribunal doivent être suivies.  
Contactez impérativement un(e) avocat(e) au préalable.

Vous avez le droit de demander la carte professionnelle des policiers ou policières et de noter leurs coordonnées.  
Ceci est important si vous souhaitez porter plainte plus tard.  
Il est également toujours utile de demander aux passants et passantes d'observer la situation.  
Vous avez ainsi des témoins.  
Important : Vous devez porter plainte dans les trois mois après l'incident.  
Vous pouvez le faire directement auprès du Ministère public. Vous ne devez donc pas aller au commissariat de police.

## Consultation en ligne

### **mbeon - Conseil multilingue par chat**

Il existe en Allemagne de nombreux centres de conseil locaux.  
Si le centre de conseil est fermé ou éloigné du domicile, un conseil numérique par chat peut aider.

Avec mbeon, vous pouvez facilement trouver des informations en ligne.  
Vous pouvez également recevoir des conseils par chat.

Tous les conseillers et conseillères sont des professionnels qualifiés du service de conseil en matière de migration pour les immigrés adultes (MBE).  
Ils vous répondent dans les 48 heures.  
Ils aident à résoudre toutes les questions et tous les problèmes que pose la vie dans un nouvel environnement.  
La consultation est anonyme, sécurisée et gratuite.

L'application contient de nombreuses informations sur des sujets tels que le travail et l'emploi.  
Vous trouverez également des informations sur les thèmes de la santé et de l'apprentissage de l'allemand. D'autres informations relatives au logement, à la famille et au séjour sont également disponibles.

De plus, mbeon vous met en contact avec des services de conseil en matière de migration ainsi qu'avec d'autres points de contact importants.

L'application est disponible en allemand, en anglais, en russe et en arabe.  
Vous pouvez obtenir des conseils dans plus de 19 langues différentes.

L'application présente de nombreux avantages :

- L'application est flexible. Elle peut être utilisée partout et tout le temps
- Les conseils sont donnés dans votre langue maternelle
- L'application est sécurisée au niveau des données. Les documents peuvent être envoyés rapidement et en toute sécurité
- L'application et les conseils sont gratuits
- La consultation est anonyme

L'application gratuite peut être téléchargée sur Google Play Store et AppStore.

 [mbeon im Google Play Store](#)

 [mbeon im AppStore](#)

Vous trouverez de plus amples informations sur le site [site web multilingue](#).

## Vie quotidienne

### Questions financières et contractuelles

#### Les bases des contrats

##### Pour tous les contrats

Vous n'avez pas compris quelque chose ?  
Vous ne savez pas lire un document ?

->Alors ne signez rien.

Un contrat signé vous engage souvent à payer de l'argent.

Cela peut parfois être très difficile de se rétracter.

Vérifiez et comparez toujours plusieurs offres.

Prenez votre temps pour décider dans le calme.

Ne laissez personne vous forcer à signer.

Si vous ne comprenez pas le contrat, demandez l'aide d'un(e) interprète.

#### Assurances

##### Assurances sociales

En Allemagne, il existe cinq assurances légales.

Vous devez avoir ces assurances.

- Assurance chômage
- Assurance dépendance

- Assurance retraite
- Assurance accident
- Assurance maladie

Vous êtes automatiquement assuré(e) auprès de l'assurance pension, de l'assurance accident, de l'assurance perte d'autonomie et de l'assurance chômage.

Vous n'avez pas le choix.

En ce qui concerne l'assurance maladie, vous pouvez choisir parmi un grand nombre de caisses d'assurance maladie.

## Assurances complémentaires

Il existe encore de nombreuses assurances en Allemagne.

Il n'est pas possible de dire de manière générale si telle assurance est utile pour vous.

La plupart vous protège contre des risques financiers.

Le site [Verbraucherzentrale](#) informe sur ces assurances supplémentaires.

Vous pouvez aussi demander des informations aux assurances.

La plus importante est l'assurance responsabilité civile.

Vous devez en avoir une dans tous les cas.

## Assurance responsabilité civile

Vous avez causé un préjudice à une personne sans le vouloir ?

Il peut s'agir d'un accident de la route.

Ou votre enfant a cassé une vitre avec son ballon.

En Allemagne, vous devez payer une indemnité en vertu de la loi.

Cela s'applique aux dommages corporels, aux dommages matériels et aux dommages aux biens dans la sphère privée.

En Allemagne, vous pouvez souscrire une assurance responsabilité civile privée.

Celle-ci prend en charge ces dommages pour vous et votre famille/vos enfants.

Vous pouvez décider vous-même si vous voulez souscrire à cette assurance.

Nous vous le recommandons toutefois vivement.

Sinon, vous devrez payer vous-même les dommages.

💡 Vous cherchez une bonne offre d'assurance responsabilité civile privée ? Le site [Verbraucherzentrale](#) informe également sur ce sujet.

## Assurance automobile(assurance automobile)

Si vous immatriculez une voiture en Allemagne, une assurance responsabilité civile automobile est obligatoire en Allemagne.

Vous pouvez souscrire cette assurance auprès d'un grand nombre de fournisseurs.

## Téléphone portable

La marché du téléphone mobile est très développé en Allemagne.

Il existe de nombreux fournisseurs et divers abonnements et coûts.

En général, il existe deux types de contrats de téléphonie mobile en Allemagne : **les contrats prépayés** et **les abonnements**.



- Un contrat prépayé n'a pas de durée prédéfinie.  
Vous chargez de l'argent sur votre téléphone et pouvez l'utiliser pour aller sur Internet ou téléphoner.
- Dans le cas d'un abonnement, il y a une durée minimale de contrat.  
La plupart du temps, la durée d'engagement est de 12 à 24 mois. Ce contrat est automatiquement reconduit si vous ne le résiliez pas.  
Si vous ne voulez pas que le contrat soit reconduit automatiquement, vous devez le résilier par écrit. Attention au délai.

## **Vous souhaitez mettre fin à un contrat ?**

- Lisez attentivement le contrat.
- Vous ne comprenez pas quelque chose ? Demandez-le !
- Vous ne parlez pas encore très bien allemand ? Faites-vous accompagner d'un(e) interprète.  
💡 Ne signez pas le contrat tant que vous n'avez pas tout compris.

Que ce soit pour un abonnement avec engagement ou un contrat prépayé, vous avez le choix entre trois possibilités :

1. Avec un forfait, vous pouvez téléphoner, envoyer des SMS et utiliser Internet de manière illimitée jusqu'à un certain volume de données.
2. Avec un forfait inclus, vous disposez d'un quota fixe d'unités pour téléphoner et envoyer des SMS.  
En outre, un volume de données fixe pour l'utilisation d'Internet. Vous payez un prix fixe pour cela.  
Lorsque vos unités sont épuisées, vous pouvez acheter des unités supplémentaires ou un volume de données supplémentaire.  
Pour cela, vous devez généralement payer plus.  
💡 **Attention :** Chez de nombreux fournisseurs, un volume de données supplémentaire est automatiquement ajouté lorsque votre volume de données est épuisé. Ce volume de données supplémentaire peut coûter cher.  
C'est pourquoi il faut absolument désactiver la comptabilisation automatique du volume de données (data-automatic) .  
Vous pouvez faire cela sur le portail client en ligne ou via la ligne d'assistance de votre fournisseur.  
Demandez une confirmation écrite de la désactivation de l'automatisme de données.
3. Vous pouvez également payer directement pour chaque appel, chaque SMS et chaque utilisation d'Internet.  
C'est généralement plus cher qu'avec un forfait ou une formule tout compris.  
En contrepartie, vous ne payez vraiment que ce que vous utilisez. Il n'y a pas de frais cachés.

## **Compte courant**

Vous souhaitez effectuer des paiements par l'intermédiaire d'une banque ?  
Vous avez besoin d'un compte courant.  
Votre argent est disponible à tout moment sur votre compte courant.

💡 Important : Vous souhaitez retirer de l'argent de votre compte ?  
Ou vous souhaitez payer en espèces ?  
Pour ce faire, vous devez avoir suffisamment d'argent sur votre compte.  
Sinon vous devrez payer des intérêts à la banque.

### **Avec un compte courant, vous pouvez :**

- Exécuter des virements
- Recevoir des paiements sans espèces (les versements d'offices publics / autorités / prestations sociales sont souvent transférés sur un compte courant)
- Mettre en place des ordres permanents
- Mettre en place un prélèvement automatique
- Encaisser des chèques, payer sans espèces par carte EC/Maestro
- Retirer de l'argent au guichet de la banque ou à un distributeur automatique
- Imprimer vos relevés bancaires

💡 Plusieurs banques proposent des comptes courants à des conditions différentes.  
Renseignez-vous sur les frais bancaires mensuels appliqués au compte courant.  
Comparez les services qui sont proposés dans ce cadre par la banque.

### **Ouverture d'un compte**

1. Décidez auprès de quelle banque vous souhaitez avoir un compte.
2. Prenez rendez-vous pour ouvrir un compte.
3. Veuillez apporter les documents suivants : Attestation d'arrivée ou autorisation de séjour ou carte d'identité/passeport.
4. Si aucune adresse actuelle n'y figure, veuillez également apporter un certificat de résidence ou un document équivalent.
5. Si vous ne parlez pas bien l'allemand, faites-vous accompagner d'un(e) interprète.
6. Vous avez ouvert un compte.
7. Vous recevez par la poste une carte EC avec un code PIN à quatre chiffres.
8. Signez la carte EC au dos et apprenez le code PIN par cœur.
9. Vous avez besoin du code PIN pour payer sans espèces.
10. Vous avez besoin du code PIN pour retirer de l'argent au distributeur.

### 💡 **Conservez impérativement la carte et le code PIN séparément !**

Vous retirez de l'argent au distributeur de votre banque.

Dans ce cas, le retrait ne coûte rien.

Si vous vous trompez trois fois en saisissant le code PIN, la banque confisque votre carte et la bloque.

Dans ce cas, vous devez effectuer une demande auprès de votre banque.


Vous avez perdu votre carte EC ?

Votre carte EC a été volée ?

Faites immédiatement bloquer votre carte.

Indiquez votre code guichet et votre numéro de compte.

Demandez ensuite à votre banque une nouvelle carte EC.

 [116116](tel:116116)

 24 heures sur 24.

## Impôts et déclarations fiscales

Les impôts sont importants.

Vous aidez l'État à fonctionner.

Grâce aux impôts, l'État dispose d'argent pour les dépenses publiques.

Il peut construire des routes.

Il rémunère les enseignants et enseignantes, les policiers et policières.

Beaucoup de choses importantes sont financées grâce aux impôts.

Vous payez des impôts tout le temps.

Lorsque vous faites vos courses, que vous allez au restaurant, que vous faites le plein. Il s'agit de la taxe sur la valeur ajoutée.

Et lorsque vous travaillez. Il s'agit de l'impôt sur le revenu.

Vous êtes employé(e) ? Alors votre employeur ou employeuse a déjà facturé les impôts.

Vous êtes indépendant(e) ? Alors vous devez déclarer vous-même vos revenus.

## Steuerliche Identifikationsnummer

Le numéro d'identification fiscale est un numéro à 11 chiffres et sert à l'impôt sur le revenu.


Ce numéro est valable toute votre vie.

Les autorités peuvent toujours vous identifier grâce à ce numéro.

Votre lieu de travail exige ce numéro.

Vous n'avez pas ce numéro dans vos dossiers ?

Vous l'obtiendrez personnellement auprès du bureau d'enregistrement. Ou par formulaire au [Bundeszentralamt für Steuern](#).

 Vous avez besoin d'aide pour déclarer vos impôts ? Il est préférable de s'adresser à l'association locale pour l'impôt sur les salaires. Si vous avez d'autres questions, le [bureau des impôts](#) peut également vous aider.

## Internet et Hotspots gratuits

### Internet mobile

Vous disposez de l'Internet mobile sur votre téléphone.

C'est très pratique. Vous pouvez effectuer une recherche sur Internet lorsque vous êtes en déplacement.

Vous pouvez par exemple chercher une adresse.

L'utilisation d'Internet coûte de l'argent.

Le mieux est d'avoir un abonnement.

Cet abonnement peut être un contrat à durée déterminée ou un contrat prépayé. Vous pouvez trouver plus d'informations [ici](#).

💡 Pour utiliser Integreat, vous n'avez pas besoin d'Internet.

## WLAN(WIFI) à la maison

Si vous souhaitez avoir Internet dans votre appartement, vous avez besoin d'un routeur. Différentes entreprises peuvent vous vendre un routeur et un abonnement.

## Hotspots WLAN publics et gratuits à [Stadt]

Le WLAN gratuit est disponible à plusieurs endroits (hotspots) à [Stadt]. Vous pouvez vous y connecter avec votre appareil et surfer sur Internet.

Hotspots publics :

[Liste mit öffentlichen Hotspots]

💡 En tant que demandeur d'asile en Allemagne, vous n'avez pas légalement droit à un accès à Internet(WIFI) dans votre logement. C'est pourquoi il n'y a généralement pas de WIFI (réseau sans fil) dans les hébergements. S'il y a une ligne téléphonique dans le logement, il est possible que vous souscriviez vous-même un contrat pour le WLAN. Demandez à votre [Helferkreis](#), de choisir avec vous un bon contrat. Discutez au préalable avec les personnes vivant dans le logement au sujet du paiement. Demandez-vous si un contrat sans engagement est préférable ou non à un abonnement qui s'applique sur une longue durée (par ex. 2 ans). Avant de conclure le contrat, demandez à votre service d'hébergement si le WLAN est techniquement possible et comment vous pouvez donner accès au technicien.

## Mobilité

### Transports en commun et vélo

### Transports publics

Pour vous rendre à votre destination sur Landkreis Neustadt a.d. Waldnaab, vous pouvez utiliser les transports publics.

Il s'agit des bus, des trains et des Baxi.

Une alternative avantageuse aux billets individuels est le Deutschlandticket.

Il est également appelé 49-Euro-Ticket, et

- est valable dans toute l'Allemagne
- pour l'ensemble des transports publics locaux de passagers
- disponible uniquement sous forme d'abonnement résiliable mensuellement
- Coût de la version générale : 49 euros par mois.

Attention : le billet n'est en principe pas valable dans les trains exploités par DB Fernverkehr AG ou par d'autres prestataires de transport à longue distance (p. ex. FlixTrain) (exemple : IC, EC, ICE, mais aussi RE der DB Fernverkehr AG).

A partir de septembre 2023, un billet à prix réduit sera disponible en Bavière en plus du Deutschlandticket régulier.

Disponible pour

- Apprentis
- les étudiants
- et tous ceux qui font du bénévolat.
- Coût : 29 euros par mois

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#)

🗨️ Rouler sans billet est puni !

Pour chaque trajet, vous devez absolument avoir un billet valable.

Dans le cas contraire, vous payez une forte amende.

Fahrpläne, Linien, Haltestellen, Tickets und Preise finden Sie auf den folgenden Seiten:

### **Bahn:**

[DB Fahrplan, Auskunft, Tickets & Angebote](#)

### **Busse:**

[NWN Nahverkehrsgemeinschaft Landkreis Neustadt](#)

Comme les bus circulent principalement le matin et le midi, surtout dans les petites localités du district, il existe dans le district le BAXI. Le BAXI est un bus sur appel qui dessert les arrêts en plus des bus, mais que l'on doit réserver séparément pour chaque trajet.

Nous vous expliquons ci-dessous comment cela fonctionne :

- [Ici](#), vous accédez à la page de réservation pour le BAXI
- Si vous réservez pour la première fois un trajet avec le BAXI, allez d'abord sur le bouton "Registrierung". Veuillez noter l'adresse e-mail et le mot de passe avec lesquels vous vous êtes enregistré.
- Connectez-vous maintenant avec votre adresse e-mail et votre mot de passe.
- Veuillez indiquer la date à laquelle vous avez besoin du BAXI.
- Sélectionnez ensuite votre lieu de départ. Vous trouverez [ici](#) un aperçu de tous les arrêts dans le district. Il ne s'agit pas nécessairement d'un arrêt de bus. Faites attention à ce signe



- Indiquez maintenant où vous souhaitez vous rendre et à quelle heure.
- Toutes les liaisons s'affichent alors avec l'heure de départ et l'heure d'arrivée.
- Choisissez maintenant le trajet qui vous convient et appuyez sur le bouton "Buchen".

Important : vous devez absolument être à l'heure à l'arrêt que vous avez réservé ! Le mieux est d'arriver 5 minutes avant l'heure de départ ! Le bus/la navette BAXI ne vous attendra pas !

### **Vélo**

Vous allez vivre plus longtemps à Neustadt ? Dans ce cas, il vaut la peine d'acheter un vélo.  
C'est moins cher que de prendre les transports en commun.

💡 Règles de circulation importantes pour les cyclistes (sélection) :

- Roulez toujours sur le côté droit de la chaussée
- Ne roulez pas les uns à côté des autres, mais les uns derrière les autres
- S'il y a une piste cyclable, vous devez rouler sur la piste cyclable (toujours du côté droit de la route dans le sens de la circulation)
- Les enfants de moins de 11 ans peuvent utiliser les chemins piétonniers à vélo.
- Il est interdit de téléphoner avec son portable à vélo

💡 Achat et réparation : faites attention lors de l'achat.

Votre vélo doit être équipé comme suit.

Ainsi, il est sûr pour la circulation.

Sinon, vous devrez payer une amende en cas de contrôle par la police.

- Lumière à l'avant et à l'arrière
- Réflecteur à l'avant et à l'arrière
- réflecteurs dans les rayons (2 par roue)
- Réflecteurs sur les pédales
- Sonnette
- Deux freins indépendants l'un de l'autre

## Permis de conduire et conduite de véhicules

Un permis de conduire peut s'avérer très utile.

Surtout si vous habitez dans un village ou une petite ville isolée.

Souvent, il y a peu de connexions avec les transports publics.

C'est pourquoi le permis est utile. Et l'achat d'une voiture souvent nécessaire.

Vous souhaitez obtenir un permis de conduire allemand ?

Ou vous possédez déjà un permis de conduire de votre pays d'origine ?

Et vous souhaitez maintenant le transférer ?

Transférer signifie que le permis de conduire sera également valable en Allemagne.

Nous vous donnons toutes les informations utiles sur cette page.

## Mon permis de conduire est-il valable en Allemagne ?

Vous souhaitez conduire vous-même en Allemagne ?

Vous avez besoin d'un permis de conduire allemand ou d'un autre État de l'UE.

Les permis de conduire délivrés par des pays non membres de l'UE ne sont valables que pour six mois en Allemagne.

Vous ne pouvez conduire en Allemagne avec un permis de conduire de votre pays d'origine que pendant les six premiers mois.

Les six mois commencent avec votre première inscription auprès de la police en Allemagne. Vous devez toujours avoir votre permis de conduire sur vous lorsque vous conduisez. De plus, vous devez avoir sur vous une traduction en allemand de votre permis de conduire.

Vous souhaitez continuer à conduire après ces six mois ?  
Vous devez faire transférer votre permis de conduire.

Lorsque vous êtes en Allemagne uniquement en visite, vous pouvez conduire avec votre permis étranger ou un permis international.  
Vous devez toujours avoir votre permis de conduire sur vous lorsque vous conduisez.

💡 Pendant votre procédure d'asile, tous vos documents restent auprès du BAMF. Vous les récupérez lorsque votre procédure d'asile est terminée. Tant que votre permis de conduire est au BAMF vous n'avez pas le droit de conduire vous-même.

## Comment faire pour réécrire mon permis de conduire ?

Inscrivez-vous auprès de votre [Führerscheinstelle](#).  
Il peut y avoir un délai d'attente avant que vous obteniez une réponse.  
Les autorités reçoivent parfois énormément de demandes en même temps.  
Contactez le centre compétent avant l'expiration de votre autorisation de conduite de six mois.  
Vous devez vous rendre personnellement au centre de permis de conduire.  
Vous devez y présenter les différents documents suivants :

- Pièce d'identité ou passeport
- Confirmation d'enregistrement (inscription auprès de la police)
- Photo biométrique
- Attestation d'examen de la vue (chez un opticien ou un ophtalmo)
- Confirmation de participation à un cours de premiers secours  
Vous trouverez un cours près de chez vous par exemple auprès du [BRK](#) ou auprès des [Maltesern](#)
- Votre permis de conduire étranger original (un permis de conduire international ne suffit pas)  
En règle générale, vous devez également fournir une traduction allemande certifiée conforme
- une déclaration indiquant que votre permis de conduire étranger est encore valable

Le centre de permis de conduire décide alors si votre permis de conduire peut être transféré sans examen.

Sinon, vous devez passer un examen théorique et pratique.

Cela dépend du pays dans lequel vous avez obtenu votre permis de conduire.

💡 Avant de passer l'examen, il est bon de suivre une formation à la conduite.  
L'Allemagne possède de très nombreuses règles de circulation et beaucoup de panneaux de signalisation.  
Contrairement à la première fois que vous avez passé votre permis de conduire, vous n'avez pas besoin de prendre des heures de conduite.

## Comment obtenir un permis de conduire allemand ?

Pour passer un permis pour la première fois, procédez comme suit :

- Inscrivez-vous dans une auto-école.  
Vous pouvez trouver les auto-écoles près de chez vous sur [drivolino.de](http://drivolino.de) ou [fahrschulen.de](http://fahrschulen.de) trouver
- Participez à un cours de premiers secours
- Faites un test de la vue chez un opticien ou un ophtalmologue  
Un examen de la vue coûte env. 7 euros. Certains opticiens proposent également l'examen de la vue gratuitement
- Faites-vous prendre une photo d'identité biométrique

## Peut-on me retirer mon permis de conduire ?

Si vous ne respectez pas les règles de circulation importantes, vous pouvez perdre votre permis de conduire.

Il faut faire la différence entre l'interdiction de conduire et le retrait du permis de conduire.

- En cas d'interdiction de conduire, vous devez remettre votre permis de conduire au service des contraventions pendant quelques mois.  
Vous ne pouvez pas conduire vous-même pendant cette période.  
Après le délai établi, vous pouvez récupérer votre permis.
- Dans le cas d'un retrait de permis, votre permis perd sa validité.  
Cela signifie que vous n'avez plus le droit de conduire vous-même et que vous ne pouvez pas non plus repasser le permis de conduire pendant une certaine période (délai de blocage).

Vous avez mis en danger la circulation routière ?

Vous avez conduit en état d'ivresse ?

Vous avez accumulé 8 points de pénalité ? Ce sont des raisons de vous retirer le permis.

Vous recevez des points de pénalité pour différentes infractions au règlement, par exemple en cas d'excès de vitesse.

Dans la langue courante, les points de pénalité sont aussi appelés les « points à Flensburg ».

💡 Vous avez repassé votre permis ?

Vous êtes en période d'essai pendant deux ans.

Vous avez enfreint le code de la route pendant la période probatoire.

Alors vous devez participer à un séminaire de mise à niveau.

Peut-être également à une consultation psychologique.

De plus, la période probatoire est rallongée de deux ans.

Vous ne participez pas au séminaire de mise à niveau et à la consultation psychologique ?

Alors votre permis de conduire vous est retiré.

Des exemples d'infraction au code de la route sont par exemple : griller un feu rouge, conduire de nuit sans feux, conduire en état d'ivresse. Le stationnement interdit n'est pas une infraction au code de la route.

Dans ce cas, vous devez seulement payer une amende.



## Temps libre et partage

### Bibliothèques

Dans une bibliothèque ou une librairie, vous pouvez

- Livres,
- Des CD,
- DVD,
- Revues
- et bien d'autres choses encore.

Beaucoup de choses existent aussi dans différentes langues.

Pour emprunter, vous avez besoin d'une carte de bibliothèque.

Vous pouvez l'obtenir auprès de la bibliothèque concernée.

Il est également possible d'y étudier ou d'y lire en toute tranquillité.

Renseignez-vous sur place :

Bibliothèque municipale de Neustadt

📍 Am Hofgarten

92660 Neustadt

☎ [09602/918421](tel:09602918421)

🌐 [www.stadtbibliothek-neustadt.de](http://www.stadtbibliothek-neustadt.de)

@ [stadtbibliothek-neustadt@t-online.de](mailto:stadtbibliothek-neustadt@t-online.de)

Bibliothèque régionale de Weiden

📍 Scheibenstraße 7

92637 Weiden

☎ 0961/814210

🌐 [www.regionalbibliothek-weiden.de](http://www.regionalbibliothek-weiden.de)

@ [regionalbibliothek@weiden.de](mailto:regionalbibliothek@weiden.de)

Bibliothèque municipale d'Eschenbach

📍 Karlsplatz 36

92676 Eschenbach

☎ [09645/601345](tel:09645601345)

@ [info@bibliothek-eschenbach.de](mailto:info@bibliothek-eschenbach.de)

Bibliothèque municipale de Vohenstrauß

📍 Marktplatz 9

92648 Vohenstrauß

☎ [09651/922210](tel:09651922210)

@ [info@buecherei.vohenstrauss.de](mailto:info@buecherei.vohenstrauss.de)

## Cercles d'entraide

Dans de nombreuses communes, il y a des bénévoles qui vous aident sans être payés.  
Ces bénévoles vous aident à :

- vous orienter dans votre environnement
- à participer à des activités de loisirs et sportives
- à apprendre les premières notions d'allemand
- pour des questions relatives à la vie quotidienne, comme par ex.
  - si vous ne comprenez pas une lettre en allemand
  - si vous voulez savoir où vous pouvez faire des achats à bas prix
  - si vous voulez savoir où vous pouvez faire du sport
  - si vous voulez savoir comment fonctionne le bus
  - si vous avez des questions sur un compte bancaire

vous voulez savoir où il y a des bénévoles chez vous ?  
Adressez-vous à nos pilotes d'intégration :

### **Integrationslotsen im Landkreis**

Marion Riebl-Schäffler

☎ [09602/792496](tel:09602792496)

@[mriebl-schaeffler@neustadt.de](mailto:mriebl-schaeffler@neustadt.de)

Sebastian Kursawe

☎ [09602/792494](tel:09602792494)

@[skursawe@neustadt.de](mailto:skursawe@neustadt.de)

### **Caritasverband Weiden-Neustadt**

Shakhob Akramov

☎ [0961/39890125](tel:096139890125)

@[s.akramov@caritas-weiden.de](mailto:s.akramov@caritas-weiden.de)

Christoph Hößl

☎ [0961/39890120](tel:096139890120)

@[c.hoessl@caritas-weiden.de](mailto:c.hoessl@caritas-weiden.de)

### **Migrationsberatung des BRK**

Falk Ponsold


☎ [0160/7008231](tel:01607008231)

[Conseil en ligne sur la migration](#)

### **Diakonie Weiden**

### **Integrationslotsin Weiden**

Stefanie Wildenrother

 [0157/51197736](tel:0157/51197736)

 [Lotsin Weiden](#)

## Offres pour les seniors

En 2020, 18,3 millions de personnes de plus de 65 ans vivaient en Allemagne. Ce nombre augmente chaque année. Les seniors représentent aujourd'hui plus de 22 % de la population totale. Les personnes plus âgées ont souvent besoin de soins et d'aide à domicile. Plus l'on vieillit, plus il est probable que cette aide devienne nécessaire. Certaines personnes vivent seules. Cela signifie qu'ils ont parfois besoin de relations sociales. Ces relations sociales sont importantes pour la santé mentale.

Vous trouverez ici des offres pour les seniors dans votre région :

### [Seniorenratgeber des Landkreises Neustadt an der Waldnaab](#)

Brochure d'information sur les thèmes suivants :

- Actif dans la vieillesse
- Vivre à un âge avancé
- Conseil et assistance
- Soins et prévoyance

### [Seniorenbüro Parkstein](#)

Le site Seniorenbüro Parkstein offre et procure de l'aide dans les domaines suivants :

- autour des services de soins et de soutien
- de l'organisation des loisirs
- pour l'aide à la vie quotidienne
- en cas de contact avec les autorités

et s'engage à soutenir l'engagement citoyen.

Pour savoir ce que votre [commune](#) propose aux seniors, consultez son site Internet.

### [Communautés de seniors](#)

On y trouve tout ce qui concerne les colocations pour seniors, comme par exemple

- Coûts
- Bases légales
- contrats importants

et des liens vers des sites Internet pour de bonnes adresses de logement et de soins.

### [Bündnis für Familie Neustadt - Weiden](#)

## Associations

Dans chaque [commune](#) du district, on trouve les associations les plus diverses. Ici, vous pouvez

- s'adapter plus facilement à un nouvel environnement et nouer des contacts
- Les gens se comprennent généralement sans parler la même langue lorsqu'ils pratiquent un hobby commun

en outre

- Le sport facilite une bonne prise de contact informelle avec les autochtones
- Les règles du sport ne connaissent pas de frontières culturelles ou nationales

### [Activités de loisirs dans la région](#)

Vous trouverez ici des conseils en matière de sport et de loisirs, ainsi que des piscines couvertes et des lacs de baignade.

## Langue

### Niveau de langue et certificats

Vous pouvez suivre un cours d'allemand. Il y a six niveaux : A1, A2, B1, B2, C1 et C2. Vous commencez par A1 Vous finissez par C2 comme si c'était votre langue maternelle. Signification des six niveaux en détail :

#### **A1 : Débutant / Débutante**

Vous pouvez comprendre et utiliser des mots et des phrases simples.

Vous pouvez vous présenter et présenter les autres

Vous pouvez poser des questions sur la personne

Vous pouvez répondre aux questions

Une personne parle lentement et clairement. Vous pouvez discuter avec elle.

#### **A2 : Connaissances de base**

Vous pouvez comprendre des phrases et des mots fréquemment utilisés.

Vous pouvez communiquer dans des situations simples et quotidiennes. Vous pouvez décrire votre origine, votre formation et votre environnement.

#### **B1 : Utilisation avancée de la langue**

Vous pouvez comprendre beaucoup de choses. Vous pouvez parler de sujets familiers et d'intérêts personnels. Vous pouvez parler d'expériences et d'événements, de rêves,

d'espoirs et d'objectifs. Vous pouvez donner de brèves justifications ou explications sur des projets ou votre point de vue.

### **B2 : Utilisation autonome de la langue**

Vous pouvez comprendre le contenu principal de textes complexes sur des sujets concrets et abstraits. Vous comprenez également les discussions techniques dans votre domaine de spécialisation

Vous pouvez communiquer spontanément et couramment. Vous pouvez justifier un point de vue sur une question actuelle avec des avantages et des inconvénients.

### **C1 : Connaissances linguistiques spécialisées**

Vous pouvez comprendre beaucoup de textes longs et exigeants. Vous capturez également des significations implicites.

Vous pouvez vous exprimer de manière claire, structurée et détaillée sur des sujets complexes.

### **C2 : (Presque) connaissance de la langue maternelle**

Vous pouvez comprendre sans effort pratiquement tout ce que vous lisez ou entendez.

Vous pouvez résumer des informations provenant de diverses sources écrites et orales.

Vous pouvez donner des raisons et des explications dans une présentation cohérente.

Vous pouvez vous exprimer spontanément, très couramment et avec précision.

## **Cours de langues**

### **Cours d'orientation initiale**

### **Cours de première orientation pour les demandeurs d'asile dont les perspectives de séjour ne sont pas claires**

Les cours de première orientation (cours d'allemand pour la première orientation linguistique) transmettent à la fois des connaissances de base en allemand et des faits sur la vie en Allemagne.

Les contenus donnent une aide pratique au démarrage et facilitent la vie au quotidien.

Un cours comprend 300 unités d'enseignement de 45 minutes chacune.

Les modules du cours couvrent des sujets tels que

- Santé/Soins médicaux
- Travail
- Maternelle et école
- Vivre
- Orientation sur place
- Transport et mobilité

L'accent est mis sur la communication orale :

Les participants doivent être capables de se débrouiller dans la vie quotidienne le plus rapidement possible.

Les cours de première orientation visent également à transmettre des valeurs.

- Les cours de première orientation sont destinés en premier lieu aux demandeurs d'asile dont les perspectives de séjour ne sont pas claires

- Dans la mesure où des places sont disponibles, les demandeurs d'asile reconnus, les personnes tolérées et les demandeurs d'asile ayant de bonnes perspectives de rester peuvent également participer aux cours
- En revanche, les cours de première orientation ne sont pas destinés aux personnes soumises à l'obligation scolaire ou à l'obligation de suivre une formation professionnelle
- Si, pendant votre participation au cours de première orientation, vous avez accès à un cours d'intégration, vous pouvez le suivre
- Les personnes qui suivent les cours ont des formations très différentes  
Les analphabètes peuvent suivre les cours, tout comme les universitaires
- Les cours de première orientation sont gratuits

La langue du cours est l'allemand ; il n'y a pas d'interprètes pendant le cours.

## Cours d'intégration

### Qu'est-ce qu'un cours d'intégration ?

Dans un cours d'intégration, les gens apprennent l'allemand.

Un cours d'intégration comporte deux parties :

- Cours d'allemand sur 600 heures de cours jusqu'au niveau de langue B1
- Cours d'orientation de 100 heures de cours

Le cours d'intégration se termine par deux examens :

- Test d'allemand pour les immigrés
- Vivre en Allemagne

Ils réussissent les deux examens :

- Vous recevez le certificat du cours d'intégration.

### Qui peut suivre un cours d'intégration ?

Vous êtes

- Migrant avec un permis de séjour pour l'Allemagne
- Citoyens de l'UE et vivant en Allemagne
- Demandeur d'asile ayant de bonnes perspectives de rester
- reconnu comme réfugié ou bénéficiant de la protection subsidiaire

⇒ Ensuite, vous pouvez suivre un cours d'intégration

Pour plus d'informations en plusieurs langues, cliquez ici : [BAMF](#)

### **IMPORTANT : Les cours d'intégration ne sont pas destinés aux enfants et aux jeunes.**

Ceux-ci doivent aller à l'école.

### Combien coûte le cours d'allemand ?

- Participants non admis par le BAMF (auto-payant) :  
458 euros par mois

- Participants admis par le BAMF (sans exonération de frais) :  
229 euros par mois
  - Participants avec admission et prise en charge des frais par le BAMF:  
0 euro
- ⇒ Devez-vous payer ? Demandez à votre organisme de cours d'allemand

## Cours de langues professionnels (DeuFöV)

Ce cours vous permet d'améliorer vos connaissances en allemand.

Il doit vous aider à améliorer votre vocabulaire.

Vous apprenez des mots liés à l'emploi.

Vous avez déjà un travail ? Vous suivez déjà une formation ? Vous allez bientôt commencer à travailler.

Alors vous avez bien fait de choisir ce cours.

Si vous avez participé précédemment à un cours d'intégration, c'est encore mieux.

A la fin du cours, vous pourrez atteindre le niveau d'allemand que vous souhaitez.

Chaque module sera conclu par un examen de certification.

En plus des cours de base, il existe divers cours spéciaux avec des objectifs différents.

Pour participer à un cours d'allemand lié au travail, vous avez besoin d'une autorisation ou d'une obligation.

Vous pouvez l'obtenir soit auprès du Jobcenter ou de l'agence pour l'emploi, soit sur demande auprès du Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF).

💡 La condition de participation est un niveau de langue inférieur à A2 et toutes les heures du cours d'intégration sont épuisées ou il n'est plus possible de participer au cours d'intégration.

## Cours de langues et études en ligne

### Cours de langue en ligne

Vous pouvez apprendre l'allemand via votre smartphone ou votre ordinateur (également gratuitement).

Profitez de ces offres formidables pour apprendre rapidement l'allemand et utiliser judicieusement le temps d'attente pour un cours de langue.

Ces offres peuvent également être utiles pendant un cours de langue.


Vous trouverez plus d'informations sur les niveaux de langue (A1-C2) [ici](#).


### Quel est mon niveau d'allemand ?


Testez vos connaissances en allemand : [Testez votre allemand](#)


🌐 [VHS Lernportal](#): Cours d'allemand gratuits. Vous pouvez aussi apprendre à écrire, à lire et à calculer. Il y a aussi de l'aide pour la préparation du certificat de fin d'études en allemand, mathématiques et anglais.


🌐 [Learngerman.dw](#): Vous trouverez ici des cours en ligne et des offres pour apprendre l'allemand avec des messages ou de la musique, du niveau A1 au niveau C1.

 [Deutsch üben](#): Vous trouverez ici des films et des exercices, des jeux et des applications pour pratiquer l'allemand.


 [Babadada](#): Un grand dictionnaire d'images en ligne


 [Lunes App](#): L'appli vous aide à l'école. Et dans la formation. Et au travail. L'appli a beaucoup d'informations sur les mots de différents métiers. Pour chaque mot, il y a une image. Ainsi, vous apprenez les mots allemands. Et il y a une fonction de lecture. Grâce à différents exercices, l'apprentissage est amusant. Vous pouvez apprendre et mémoriser le vocabulaire.


 [Serlo ABC](#): Une appli d'alphabétisation gratuite pour l'auto-apprentissage ou en complément d'un cours de langue. L'app est approuvée comme manuel pour les cours d'intégration.

 [Mein Deutschbuch](#): Une offre complète pour l'apprentissage de la langue allemande. Le site s'adresse aux apprenants et aux enseignants, A1-B2.

 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Programmes d'apprentissage des langues de A1 à C2.

 [Basis-Sprachkurs der Deutschen Welle](#) Ce cours de langue en ligne comprend des modules d'alphabétisation et de compétences linguistiques professionnelles. Il y a également un test d'évaluation.

 ["Die Stadt der Wörter"](#) : App et site web pour l'apprentissage ludique du vocabulaire sans connaissances préalables en allemand, anglais, français et autres langues.

 [Einstufungstest Sprache](#): onSET-test d'évaluation linguistique en ligne pour les réfugiés et pour le classement linguistique pour les professionnels et les bénévoles.

## Études en ligne

De nombreux réfugiés et demandeurs d'asile souhaitent entrer à l'université.

Mais c'est difficile pour eux.

Car ils doivent payer beaucoup d'argent pour aller à l'université.

Et ils ont souvent besoin de bons certificats et de papiers.

- Kiron Higher Education propose une bonne solution :
- Les frais de scolarité ne sont pas importants pour les réfugiés et les demandeurs d'asile.
- Ils n'ont pas besoin de bons certificats et de bons papiers.
- L'université offre des places : pour toutes les personnes.
- Les deux premières années, l'université se fait en ligne.
- Vous pouvez voir les cours en anglais.
- Vous pouvez aussi ajouter des sous-titres dans n'importe quelle langue.
- La troisième année, vous allez à l'université sur place.
- Vous pouvez apprendre l'allemand pendant vos études.
- Vous recevez également d'autres aides et conseils.

 [Website Kiron](#)



## Apprendre l'allemand sans prendre de cours

### Cafés linguistiques

De nombreux bénévoles peuvent vous aider à apprendre l'allemand dans ce que l'on appelle des cafés ou des rencontres linguistiques (Sprachcafés ou Sprachtreffs).

Dans les cafés linguistiques, vous pouvez rencontrer d'autres personnes et parler allemand ensemble.


Vous vous entraînez à parler allemand et apprenez de nouveaux mots.

Vous vous faites aussi de nouveaux amis.

Dans les cafés linguistiques, il importe peu que vous ayez des connaissances préalables ou non.

 Café Farbenfroh


Pfarrplatz 6  
92637 Weiden

 tous les mercredis de 15h00 à 17h00

 Club de langues

Gemeindezentrum Kreuz Christi

Stockerhutweg 37, 92637 Weiden


 tous les mercredis de 15h00 à 17h00

 Diversité des cafés culturels

AWO-Haus

Am Vogelherd 2

92602 Neustadt an der Waldnaab

 tous les mardis de 15h00 à 17h00

### Bibliothèques

Vous pouvez trouver des dictionnaires et du matériel d'apprentissage de l'allemand dans les [bibliothèques](#) publiques.

De plus, vous pouvez y étudier en toute tranquillité et, la plupart du temps, utiliser le WLAN.

### Organisateur de cours de langue

Pour trouver un travail en Allemagne et vous débrouiller en général, vous devez apprendre l'allemand.

Vous trouverez ici des possibilités et des points de contact pour des cours de langue correspondants.

Il existe différentes possibilités d'apprendre l'allemand.

Le statut de séjour a une influence sur la possibilité que vous pouvez choisir.

Tant que vous ne maîtrisez pas encore suffisamment l'allemand, vous avez besoin d'aide.

Pour cela aussi, vous trouverez ici des personnes de contact.

Vous trouverez ici tous les prestataires de cours de langue pour le Landkreis Neustadt a. d. Waldnaab:

VHS Weiden-Neustadt

📍 Luitpoldstraße 24

92637 Weiden

☎ 0961/48178

✉ [info@vhs-weiden-neustadt.de](mailto:info@vhs-weiden-neustadt.de)

🌐 [www.vhs-weiden-neustadt.de](http://www.vhs-weiden-neustadt.de)

Kolping Weiden

📍 Robert-Bosch-Straße 5

92637 Weiden

☎ 0961/3900523

✉ [weiden@kolping-ostbayern.de](mailto:weiden@kolping-ostbayern.de)

🌐 [www.kolping-ostbayern.de](http://www.kolping-ostbayern.de)

bfz Weiden

📍 Stockerhutweg 46 a

92637 Weiden

☎ 0961/3894811

✉ [weiden@bfz.de](mailto:weiden@bfz.de)

🌐 [www.bfz.de/weiden](http://www.bfz.de/weiden)

GSI

📍 Bahnhofstraße 19

92637 Weiden

☎ 0961/470540

✉ [info@gsi-schulungen.de](mailto:info@gsi-schulungen.de)

🌐 [www.gsi-schulungen.de](http://www.gsi-schulungen.de)

Bitte vereinbaren Sie einen Termin, wenn Sie sich für einen Sprachkurs anmelden möchten.

## Interprètes culturels

### Trouver des interprètes

Vous ne parlez pas encore très bien allemand ? Vous devez vous rendre dans une administration ?

Vous avez besoin d'un ou une interprète.

De même, si vous vous rendez chez un médecin, la présence d'un interprète vous sera utile.

Aussi lors des réunions de parents à l'école. Ou à la crèche.  
Vous comprenez mieux ce que les autres personnes veulent vous dire.

💡 Certaines autorités et institutions ont elles-mêmes des interprètes.  
Elles peuvent faire appel à ces personnes lors des entretiens de conseil.  
Vous convenez d'un rendez-vous.  
Demandez toujours si les services d'un ou une interprète sont proposés gratuitement.

💡 Les documents officiels, tels que les certificats, les actes de mariage ou de naissance, ne peuvent être traduits en Allemagne que par des traductrices et des traducteurs agréés par l'État.  
Ces traductions peuvent être très coûteuses.  
Il est préférable de vérifier au préalable si vous avez vraiment besoin d'une traduction certifiée et de comparer les prix des traductions.

## Devenir interprète bénévole

Vous parlez bien l'allemand et une autre langue comme l'arabe, le kurde, le dari, le tigrinya, l'anglais, le français, etc ?  
Vous voulez aider les autres ?  
Par exemple, vous pouvez l'accompagner dans ses démarches administratives, chez le médecin ou à d'autres rendez-vous.  
N'hésitez pas à nous contacter !

Integrationslotsinnen im Landkreis Neustadt a. d. Waldnaab:  
Sarah Helgert et Marion Riebl-Schäffler

@[shelgert@neustadt.de](mailto:shelgert@neustadt.de)

@[mriehl-schaeffler@neustadt.de](mailto:mriehl-schaeffler@neustadt.de)

## Interprètes culturels

Les médiateurs linguistiques et culturels sont des personnes qui ont une expérience personnelle de la migration et qui ont été spécialement formées à la médiation linguistique et culturelle.  
Voici ce que cela signifie : Ils traduisent pendant la conversation et veillent à ce qu'il n'y ait pas de malentendus dus aux différences culturelles.

Vous êtes intéressé(e) par l'aide d'un interprète culturel ?  
Le prochain cours commencera le 30.9.2023.

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#)

## École, formation, études

## École

### **IMPORTANT : En Allemagne, tous les enfants doivent aller à l'école !**

En Allemagne, l'école est obligatoire.

La durée de la scolarité obligatoire est de douze ans.

Pendant neuf ans, l'enfant doit aller à l'école à temps plein.

Pendant trois ans, il peut ensuite aller à l'école, même partiellement.

Votre enfant souhaite suivre une scolarité à temps plein tout au long de son parcours ?

Il peut en effet suivre une scolarité à temps plein pendant 12 ans.

### **Quelles sont les écoles ?**

#### Écoles primaires

Les écoles primaires vont de la 1ère à la 4ème classe Les classes

Selon leurs notes, les enfants fréquentent ensuite ces écoles :

#### Écoles secondaires

Les écoles secondaires vont de la 5è à la 9è Les classes

Après l'école, on commence une formation professionnelle ou on va dans une autre école.

#### Écoles secondaires

Les écoles secondaires vont de la 5è À la 10è Les classes

Après l'école, ils commencent un apprentissage ou vont dans une autre école.

#### Lycées

Les lycées vont de la 5è La classe de 6e est normale jusqu'à la 13e. Les classes

Après l'école, les jeunes peuvent poursuivre leurs études.

#### Écoles spécialisées

Les enfants qui ont des difficultés d'apprentissage ou qui ont un handicap vont dans des écoles spécialisées.

⇒ Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur le système scolaire en Bavière.

À l'école secondaire et au lycée, il faut bien parler allemand.

Vos enfants parlent bien allemand et ont de bonnes notes ?

Demandez à votre école secondaire.

Elle peut vous recommander une école secondaire (Realschule) ou un lycée (Gymnasium).

### **Comment inscrire mon enfant à l'école ?**

Vous avez trouvé la bonne école.

Appelez l'école pour prendre rendez-vous.

vous dites : « Je veux inscrire vos enfants à l'école. »

## Voici ce que vous devez apporter lors de votre inscription :

- Passeport ou carte d'identité des enfants (si disponible).
- Votre passeport ou votre carte d'identité
- Certificat d'enregistrement de la ville.
- Acte de naissance de vos enfants.  
IMPORTANT : Faites vite votre inscription.  
Le mieux est de le faire juste après avoir inscrit vos enfants à la commune !

## Informations sur la formation, le travail et les études

Vous souhaitez travailler en Allemagne ?

Dans ce cas, vous devez savoir : Comment puis-je travailler en Allemagne ?

Où puis-je trouver de l'aide ?

Vous trouverez toutes les informations sur le thème du travail et de l'emploi ici. [Accès au marché du travail](#)

Vous avez obtenu un diplôme à l'étranger ?

Par exemple un diplôme scolaire ou professionnel ?

Vous pouvez faire reconnaître ce diplôme ici en Allemagne.

La procédure vous est expliquée sur la page : [Reconnaissance des diplômes étrangers](#).

Il existe plus de 400 métiers différents en Allemagne.

Vous souhaitez apprendre un métier ?

Vous trouverez ici des informations sur la [formation](#).

Par exemple : Comment puis-je suivre une formation ? Quels types de métiers existent ?

Les enfants et les jeunes doivent aller à l'école.

Pour ce faire, ils doivent être âgés d'au moins 6 ans.

Ils y apprennent les bases pour leur vie future.

Par exemple : afin de pouvoir apprendre un métier.

Ou : afin de pouvoir passer un diplôme à l'Université.

Vous souhaitez étudier ? Vous trouverez ici des informations concernant [les études](#). Vous trouverez également des interlocuteurs auxquels vous adresser.

## Formation (en alternance et à temps plein)

Vous souhaitez commencer à travailler ? Dans ce cas, il est avantageux pour vous d'avoir un diplôme professionnel.

En moyenne, les personnes titulaires d'une qualification professionnelle gagnent plus d'argent au cours de leur vie.

Elles sont moins susceptibles d'être au chômage. Elles ont moins de contrats à durée déterminée.

## Formation en alternance

Une particularité de l'Allemagne est le système de formation en alternance.

Vous travaillez dans une entreprise.

En même temps, vous allez à l'école.  
Vous apprenez la théorie et la pratique.  
Vous travaillez les deux tiers de votre temps.  
Vous passez un tiers de votre temps à l'école.  
La formation dure 3 ans. Selon le métier visé, la formation peut être plus longue.  
Lorsque vous avez le bac, vous pouvez faire la formation plus rapidement.

Selon le type de métier que vous souhaitez apprendre dans le cadre d'un programme de formation en alternance, contactez le bureau approprié :

## Chambre de métiers (HWK)

La Chambre de métiers (HWK) est compétente pour les métiers artisanaux. Il s'agit de métiers comme ceux de boulanger, maçon ou peintre.

[Chambre des métiers de Basse-Bavière-Palatinat supérieur](#)

📍 Bernhard-Suttner-Strasse 5  
92637 Weiden

## Chambre de commerce et d'industrie (IHK)

Pour les professions de la production industrielle, du commerce et des services, c'est la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) >> qui est compétente. Il s'agit ici, par exemple, de mécaniciens d'usine ou de négociants en gros et en commerce extérieur.

IHK Regensburg pour le Haut-Palatinat/Kehlheim

📍 Dr.-Martin-Luther-Straße 12  
93047 Regensburg

🌐 [Chambre de commerce et d'industrie de la région de Weiden](#)

## Bundesagentur für Arbeit - Orientation professionnelle

Le [service d'orientation professionnelle](#) aide à trouver une multitude d'offres, par exemple à trouver un métier qui convient, à trouver une place d'apprentissage, à répondre aux questions sur la candidature et à bien d'autres choses encore.

## Aquisiteurs de formation

Les recruteurs de formation vous aident à trouver une place d'apprentissage.

Olga Nägler à la Chambre des métiers et de l'artisanat

☎ [0941/7965228](tel:09417965228)

@ [olga.naegler@hwkno.de](mailto:olga.naegler@hwkno.de)

Evelyn Hönig

Chemin du Stockerhut 46a

92637 Weiden

☎ [0961/3894819](tel:09613894819)

@ [evelyn.hoenig@bfz.de](mailto:evelyn.hoenig@bfz.de)

## Formation à plein temps à l'école professionnelle

En Allemagne, il existe également une formation à temps plein dans une école professionnelle. L'école professionnelle dispense, en dehors du système de formation en alternance (sans place d'apprentissage en entreprise), une formation professionnelle diplômante en théorie et en pratique.

Elle dure généralement entre deux ans et trois ans et demi.

Les cours sont dispensés à plein temps.

Ils comprennent des matières d'enseignement général en plus des matières professionnelles.

Les formations, les conditions d'admission, la durée de formation et les possibilités de perfectionnement post formation varient fortement selon les écoles professionnelles.

Renseignez-vous auprès de l'école qui vous intéresse.

#### [Centre public d'enseignement professionnel de Neustadt](#)

📍 Josef-Blau-Straße 17

92660 Neustadt

☎ [09602/944030](tel:09602944030)

@ [poststelle@bsznew.de](mailto:poststelle@bsznew.de)

#### [École d'agriculture de Weiden](#)

📍 Beethovenstr. 9

92637 Weiden

☎ [0961/30070](tel:096130070)

@ [poststelle@aelf-tw.bayern.de](mailto:poststelle@aelf-tw.bayern.de)

#### [École professionnelle privée de St. Michaels-Werk Grafenwöhr e.V.](#)

📍 Ludwig-Schmidt-Straße 9

92665 Grafenwöhr

☎ [09641/92410](tel:0964192410)

@ [info@st-michaelswerk.de](mailto:info@st-michaelswerk.de)

## **Berufsschule (école professionnelle)**

Vous avez plus de 15 ans ?

Vous n'allez plus à l'école d'enseignement général ?

Il existe pour vous de nombreuses possibilités dans les écoles professionnelles.

Vous pouvez vous y former à un métier. Vous pouvez passer un diplôme d'enseignement général.

En Allemagne, l'école est obligatoire jusqu'à l'âge de 18 ans (scolarité obligatoire) !

## **Les écoles professionnelles comprennent les types de formation suivant :**

### **Berufseinstiegsjahr (BEJ), année de formation pour entrer dans la vie professionnelle et la Berufsvorbereitungsjahr (BVJ), année de préparation professionnelle :**

Les écoles professionnelles ont des offres pour les élèves avec ou sans diplôme de l'enseignement secondaire (Hauptschule).

Vous n'avez pas de contrat pour une formation ?

Vous n'avez pas d'idée concrète de ce que vous voulez faire ?

Voici un aperçu de différents domaines professionnels.

Vous pouvez poursuivre vos études après un diplôme de l'enseignement secondaire

(Hauptschule).

Ou vous pouvez passer votre diplôme de l'enseignement secondaire.

### **École professionnelle :**

Ici, la formation se déroule dans un système dual.

Une partie de la formation s'effectue à l'école. L'autre partie s'effectue en entreprise.

### **Berufsfachschule ou école professionnelle spécialisée :**

Dans les écoles professionnelles spécialisées, vous pouvez vous former à un métier.

Les cours durent de 1 à 3 ans.

Vous obtenez une formation professionnelle de base.

Ou une préparation professionnelle. Ou même un diplôme professionnel. S

ous avez déjà un diplôme de fin d'études secondaires ?

Alors, vous pouvez passer le diplôme suivant.

Les écoles professionnelles spécialisées sont généralement réparties dans les domaines professionnels suivants :

- domaine commercial
- domaine des services domestiques, de l'éducation sociale ou des soins
- secteur commercial et technique

### **Fachschule ou école spécialisée :**

Dans une école spécialisée, vous pouvez suivre une formation professionnelle continue. Les cours durent généralement entre un et deux ans. Vous avez déjà suivi une formation professionnelle ? Vous avez déjà travaillé ? Ces cours sont construits sur vos connaissances. Ils vous servent à approfondir le contenu déjà appris. Après avoir suivi ces cours, vous pouvez travailler à un niveau de management intermédiaire. Ou vous pouvez devenir indépendant. Les écoles spécialisées se répartissent également dans les domaines suivants :

- Technologie
- Économie
- Services sociaux
- Agriculture
- Design

### **Berufsoberschule ou école secondaire professionnelle :**

Vous avez terminé une formation ?

Vous possédez un diplôme de l'enseignement secondaire ?

Alors vous pouvez aller à l'école secondaire professionnelle.

Les études y durent deux ans. Cette école vous prépare au baccalauréat général.

Vous devrez apprendre une deuxième langue étrangère.

Sans langue étrangère, vous passerez un baccalauréat professionnel.

Cela signifie que vous n'étudierez que certaines matières. L'école secondaire professionnelle existe dans les filières suivantes :

- Technische Oberschule (école secondaire technique)
- Wirtschaftsoberschule (école secondaire commerciale)



- Oberschule für Sozialwesen (école secondaire pour le secteur social)

## Études

### Études dans un établissement de l'enseignement supérieur

#### Informations générales


Il existe en Allemagne de nombreux différents cursus d'études. Il existe aussi différents types d'établissements d'enseignement supérieur :


- Universités (à orientation scientifique)
- Fachhochschulen (axées sur la pratique)
- Les universités offrant des formations en alternance (très orientées pratique)
- Kunst-, Film- und Musikhochschulen (pour les matières artistiques)


Il y a des écoles supérieures publiques et privées.

La qualité des établissements privés n'est pas forcément meilleure. Cependant, vous devrez souvent y payer des frais de scolarité élevés.

Sites Internet utiles :

 [Hochschulkompass](#) (Tous les cursus et établissements d'enseignement supérieur en Allemagne)

 [Study in Germany](#) (informations pour les réfugiés)

 [Agence pour l'emploi](#) (orientation universitaire)

 [Deutscher Akademischer Austauschdienst](#) (DAAD - Tous les cursus en Allemagne)

#### Prérequis

Vous souhaitez étudier en Allemagne ?

Vous avez besoin d'une autorisation d'accès à l'enseignement supérieur.

Ce peut être un baccalauréat. Ce peut être également un baccalauréat professionnel.

Vous avez passer le baccalauréat dans votre pays d'origine ?

Il est possible que vous puissiez étudier en Allemagne avec ce diplôme. Vous devez le faire vérifier.

Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site web [Anabin](#). Rendez-vous sur le Portail d'information « Reconnaissance en Allemagne ».

Vous pouvez aussi vous renseigner auprès du « [Deutscher Akademischer Austauschdienst](#) » [DAAD](#).

Vous devez également apporter la preuve que vous avez de bonnes connaissances en allemand (niveau de langue C1).

Vous pouvez présenter les résultats d'un test « Allemand langue étrangère ».

Ou un test de langue allemande d'accès aux études supérieures. Ou le telc Deutsch C1 Hochschule.

Il existe aussi une possibilité de financement par le biais du conseil pédagogique Fonds de garantie Université.

Certaines universités proposent également un semestre de préparation. Vous apprenez alors l'allemand.

💡 Renseignez-vous auprès de l'établissement dans lequel vous souhaitez étudier. La plupart des établissements d'enseignement supérieur proposent des conseils d'orientation. Il y a des délais à respecter pour postuler dans un établissement d'enseignement supérieur. On les appelle les délais de dépôt de candidature. Respectez bien les dates limites. Les établissements d'enseignement supérieur n'accèdent pas les candidatures en retard.

## **Pas de diplôme permettant un accès aux études supérieures**

Vous pouvez étudier dans votre pays d'origine avec votre diplôme de fin d'études ? Celui-ci n'est pas valable en Allemagne ? Vous pouvez accéder à l'enseignement supérieur dans un Studienkolleg (collège préparatoire).

Les Studienkollegs sont spécialement prévus pour les candidats étrangers et candidates étrangères.

Ceux-ci peuvent s'y préparer à effectuer leurs études en Allemagne.

En Bavière, il existe deux Studienkollegs :

[Studienkolleg Munich](#)

[Collège d'études de Cobourg](#)

## **Financement et bourse**

En tant qu'étudiant ou étudiante en Allemagne, vous pouvez recevoir une aide financière.

Cela est possible la loi fédérale sur l'aide à la formation (en abrégé : BAföG).

Le service compétent verse le BAföG tous les mois. Dans le meilleur des cas, vous recevrez de l'argent pendant toute la durée de vos études.

Le montant mensuel de l'aide BAföG peut se situer entre 475 et 992 euros.

Vous devrez rembourser à moitié de l'aide BAföG après la fin de vos études.

Les conditions précises pour bénéficier du BAföG changent régulièrement.

Vous trouverez toutes les informations en vigueur détaillées en suivant le lien suivant :

[🌐 Site web BAföG pour les réfugiés et les migrants](#)

Comme alternative au BAföG, vous pouvez demander une bourse d'études.

En général, vous ne devez pas rembourser une bourse d'études.

Avoir de bonnes notes est important pour bénéficier d'une bourse d'études.

Les donateurs de la bourse d'études évaluent également votre engagement bénévole.

Vous percevez normalement autant d'argent qu'avec le BAföG. En outre, il existe une allocation pour les livres (« Büchergeld »).

Elle donne lieu à un paiement mensuel jusqu'à 300 €.

Certaines organisations accordent des bourses d'études.

Ces bourses d'études sont attribuées aux personnes à fort potentiel.

C'est pourquoi ces organisations sont appelées des « Œuvres d'encouragement des jeunes


talents ».

Les œuvres d'encouragement des jeunes talents suivantes proposent notamment des programmes pour les personnes réfugiées.

Vous pouvez déposer votre candidature sur leur site web. Vous trouverez aussi des informations sur les conditions exigées par les œuvres pour bénéficier de la bourse en question.

 [Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Bourses d'études pour les réfugiés](#)

 [Böckler-Aktion Bildung der Hans-Böckler-Stiftung](#)

 [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Bourses d'études pour les réfugiés](#)

 [Villigst - Notre bourse pour les personnes en fuite](#)

 [Pain pour le Monde - Programme de bourses pour réfugiés](#)


 [Bourse d'Allemagne : Devenir boursier](#)

## Travail

### Trouver un emploi


#### Accès au marché du travail

#### Dispositions pour l'accès au marché de l'emploi

 Vous venez de l'UE ? Vous habitez actuellement en Allemagne ?

Et vous souhaitez travailler ? Vous pouvez faire cela sans problème.

Tout citoyen européen ou toute citoyenne européenne peut travailler en Allemagne. Sans restriction.

 Vous êtes réfugié(e) en Allemagne ?

Votre statut du séjour est important.

Il décide de vos droits à travailler.

Nous vous expliquons ci-dessous les différents cas qui peuvent s'appliquer.

Vous pouvez également trouver des centres de consultation pertinents ci-dessous.

 Demandeurs d'asile avec justificatif d'arrivée ou titre de séjour :

Vous vivez dans un centre de premier accueil (EAE) ?


Ou dans un centre AnKER ? Dans ce cas, vous n'êtes pas autorisé à travailler pendant 9 mois. Après ces 9 mois, vous pouvez travailler normalement. Toutefois, cela dépend toujours du service des étrangers.

Vous devez déposer une demande auprès du service des étrangers. Vous devez respecter certaines règles.

Afin que les autorités puissent rendre une décision, vous devez respecter les conditions préalables suivantes :

 Demandeur d'asile avec attestation d'arrivée ou autorisation de séjour dans AnKER /EAE :

- 9 mois d'interdiction de travail
- Au bout de 9 mois, vous avez l'autorisation de travailler.  
Il n'est pas nécessaire de venir d'un pays d'origine sûr.  
Ou votre demande d'asile doit avoir été rejetée par l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF) de manière manifestement infondée.
- L'examen préalable n'est plus nécessaire. Toutefois, les conditions de travail sont contrôlées par l'Agence fédérale pour l'emploi.

 Demandeur d'asile avec attestation d'arrivée ou autorisation de séjour hors d'un AnKER /EAE :

- Interdiction de travailler pendant 3 mois
- Vous venez d'un pays d'origine sûr ?  
Vous avez effectué une demande d'asile après le 31/08/2015 ? La décision revient au service des étrangers.
- Vous venez d'un pays d'origine sûr ?  
Vous avez effectué une demande d'asile après le 31/08/2015 ? Ou votre demande d'asile a été refusée de manière infondée ? Vous avez l'autorisation de travailler après la période d'interdiction de 9 mois.
- L'examen préalable n'est plus nécessaire. Toutefois, les conditions de travail sont contrôlées par l'Agence fédérale pour l'emploi.

 Personnes tolérées :

C'est toujours le [service des étrangers](#) qui décide si vous pouvez travailler.  
 Vous devez déposer une demande auprès du service des étrangers.  
 Le service des étrangers peut vous imposer une interdiction générale de travailler.  
 Vous devez respecter certaines règles.

Personnes tolérées à AnKER :

- Vous venez d'un pays d'origine sûr ? Vous avez effectué une demande d'asile après le 31/08/2015 ? Votre tolérance dure depuis plus de 6 mois ? Le service des étrangers décide de votre droit à travailler.
- Les personnes bénéficiant d'une autorisation de séjour (Duldung) pour cause d'identité non clarifiée (article 60b de la loi sur le séjour des étrangers) ont toujours l'interdiction de travailler.
- L'examen préalable n'est plus nécessaire. Toutefois, les conditions de travail sont contrôlées par l'Agence fédérale pour l'emploi.


Personnes tolérées en dehors d'AnKER :

- Interdiction de travailler pendant 3 mois
- Vous venez d'un pays d'origine sûr ?  
Vous avez effectué une demande d'asile après le 31/08/2015 ? Votre tolérance dure depuis plus de 3 mois ?  
Le service des étrangers décide de votre droit à travailler.

- Les personnes bénéficiant d'une autorisation de séjour (Duldung) pour cause d'identité incertaine (article 60b de la loi sur le séjour des étrangers) ont toujours l'interdiction de travailler
- L'examen préalable n'est plus nécessaire. Toutefois, les conditions de travail sont contrôlées par l'Agence fédérale pour l'emploi.

### Réfugiés avec permis de séjour :

Si vous avez été reconnu par le BAMF comme personne bénéficiaire du droit d'asile ou bénéficiaire de la protection subsidiaire ou réfugiée, le [service des étrangers](#) vous délivre un permis de séjour. Celui-ci vous donne le droit d'exercer n'importe quelle emploi rémunéré et vous permet donc également d'accéder pleinement au marché du travail.

 D'autres règles s'appliquent au [travail indépendant](#)! La condition préalable aux demandes susmentionnées est TOUJOURS une offre d'emploi concrète.

## Contrat de travail

Toute personne qui prend un emploi se voit attribuer un contrat de travail. Ce contrat de travail précise les principales conditions de votre emploi. Vous y trouvez vos heures de travail. Les congés auxquels vous avez droit. Votre salaire y est convenu.

Les deux parties – employé et employeur – doivent respecter ces accords. Le contrat devient juridiquement contraignant lors de votre signature. Ne le signez pas avant d'avoir bien compris son contenu.

## Types de contrats :

### Contrat de travail à durée indéterminée

Normalement, vous avez droit à une période d'essai de trois ou six mois. Durant cette période, le contrat de travail peut être résilié dans un délai de deux semaines. La résiliation peut être demandée par l'employeur ou l'employeuse. Mais elle peut être demandée également par l'employé(e). Après la période d'essai, une relation de travail permanente commence. Ceci implique une protection plus longue contre le licenciement. Le temps de travail est généralement de 40 heures par semaine au maximum.

### Contrat de travail à durée déterminée

La relation de travail prend fin à la date convenue sans nécessité de résiliation.

### Mini-job

Le gain mensuel maximal est de 520 € et est exonéré d'impôts.

**Normalement, une période d'essai est convenue pour chaque contrat de travail. Selon le contrat, elle est généralement comprise entre 6 semaines et 6 mois.**

## Droit du travail :

Il existe de nombreuses lois qui régissent et garantissent les droits des travailleurs en Allemagne. Par exemple :

- Réglementation du temps de travail
- Salaire minimum
- Droit au congé
- Protection contre le licenciement
- Représentations des intérêts dans l'entreprise (Comité d'entreprise)
- Réglementation du travail des syndicats
- et quelques autres

### **Impôts et cotisations de sécurité sociale :**

Chaque travailleur et chaque travailleuse en Allemagne restitue une partie de son salaire sous forme d'impôts.

L'État fédéral, les Länder et les communes financent ainsi leurs dépenses.

Les employeurs, quant à eux, sont tenus de payer les cotisations sociales pour leurs employés.

Ces cotisations sociales financent le système de protection sociale en Allemagne.

Ce système garantit que vous recevez de l'argent de l'État lorsque vous n'avez plus de travail.

### **Numéro d'identification fiscale :**

Le numéro d'identification fiscale (Steuer-ID) est un numéro à 11 chiffres qui est utilisé pour l'impôt sur le revenu.

Ce numéro est valable toute votre vie. Les autorités peuvent toujours vous identifier grâce à ce numéro.

Votre lieu de travail exige ce numéro. Vous n'avez pas ce numéro dans vos dossiers ?

Vous pouvez l'obtenir personnellement auprès du service de la population (à la mairie). Ou par formulaire auprès de l' [Office central fédéral des impôts](#).

### **Numéro de sécurité sociale :**

Vous avez besoin d'un numéro de sécurité sociale pour obtenir un emploi.

On peut l'obtenir auprès de sa caisse de maladie (par exemple AOK, DAK).

### **Travail illégal :**

Vous avez un emploi payé.

Mais ce travail n'est pas enregistré au bureau des impôts ni à l'assurance maladie.

Vous ne payez donc pas d'impôts ni de cotisations sociales. C'est **illégal**.

Vous risquez des amendes et des peines de prison !

Vous recevez des prestations sociales ou des allocations de chômage ? Cependant, vous travaillez quand même ?

Vous n'avez pas déclaré votre nouvelle situation au bureau d'aide sociale, à l'agence pour l'emploi ou au centre pour l'emploi ?

C'est également **illégal**.

Vous percevez à tort des allocations de l'État, alors que vous avez un travail rémunéré.

### **Candidatures et entretiens**

Vous souhaitez commencer une formation ou travailler en Allemagne ?

Vous devez en faire la demande par écrit.

De nombreuses entreprises publient des offres d'emploi.

Que ce soit dans le journal ou sur Internet.

L'offre d'emploi indique de quel type de travail ou de formation il s'agit.

Elle indique également les attentes de l'entreprise vis-à-vis du nouveau collaborateur ou de la nouvelle collaboratrice.

Vous trouvez également toutes les informations pour savoir où et comment vous devez postuler.

Vous êtes invité(e) à un entretien d'embauche ?

Votre profil intéresse l'entreprise.

Vous pouvez vous préparer à passer un entretien.

Pensez à prévoir suffisamment de temps pour vous rendre au lieu de rendez-vous.

Présentez-vous à l'heure au rendez-vous.

Il est préférable de bien se préparer à l'entretien.

Collectez des informations importantes sur l'entreprise.

Consultez son site Internet et prenez connaissance de l'histoire de l'entreprise.

Renseignez-vous sur ses produits ou services.

Vous souhaitez montrer votre intérêt pour ce travail ?

Posez des questions pendant l'entretien.

Vous montrez ainsi que vous avez cherché des renseignements. Vous montrez votre motivation.

## **Une candidature se compose généralement de trois parties :**

**Lettre de motivation :** La lettre de motivation consiste à se présenter brièvement. Vous expliquez pourquoi vous convenez au poste à pourvoir. Par exemple, décrivez les expériences que vous avez déjà vécues dans votre pays d'origine. Renseignez-vous sur l'entreprise et explicitez les raisons pour lesquelles vous souhaitez y travailler. Votre lettre de motivation doit tenir sur une page. Signez votre lettre de motivation. Il existe de nombreux modèles et aides sur Internet. Il est important que vous ne vous contentiez pas de recopier. Votre lettre de motivation doit vous correspondre et être adaptée au poste.

**CV :** Le CV recense vos expériences précédentes. Il se présente sous forme d'un grand tableau. Écrivez de quand à quand vous avez travaillé dans quelle entreprise. Indiquez où vous avez suivi une formation ou des études. Indiquez l'école que vous avez fréquentée et le type de diplôme obtenu. Vous n'êtes pas obligé-e d'inclure une photo dans votre CV, mais de nombreuses entreprises pensent que c'est bien si vous le faites. Vous pouvez créer un CV sur le [site web Europass](#). Ce site web est disponibles dans de nombreuses langues. Vous saisissez vos données. Vous décrivez vos différentes expériences. À la fin, vous générez un CV. Les CV possèdent différentes mises en forme selon les pays. Il est important d'utiliser le format habituel en Allemagne. Vous pouvez sélectionner le bon format sur Europass.


**Certificats et attestations :** il est important que vous envoyiez des copies de vos certificats (pas d'originaux !). Les certificats sont votre diplôme d'études secondaires, votre diplôme d'études supérieures et vos certificats de travail dans vos précédents emplois. Les certificats doivent être rédigés en allemand ou en anglais, sinon ils doivent être traduits. Joignez également vos attestations de stages, de formations continues pertinentes pour votre futur emploi, ou vos certificats de cours d'allemand.


## **L'offre d'emploi précise la façon dont vous devez postuler. A lire attentivement.**


**Par la poste :** achetez une chemise papier et placez à l'intérieur votre lettre de motivation, votre CV et vos certificats. Envoyez ensuite la candidature à l'adresse indiquée dans l'offre d'emploi.


**Par e-mail :** Désormais, les candidatures sont souvent envoyées par e-mail. Regroupez votre lettre de motivation, votre CV et vos diplômes dans un fichier PDF et envoyez-le en pièce jointe à votre e-mail. Dans l'e-mail, rédigez un message concis à l'attention de la personne destinataire de votre candidature.

**En ligne :** les grandes entreprises ont leur propre site web sur lequel vous devez postuler. Vous devez vous y inscrire avec votre adresse e-mail et pouvez ensuite y envoyer votre candidature.


 Vous trouverez des conseils utiles pour votre candidature sur [Planet Beruf](#).

 [Europass](#) est un portail en ligne multilingue (plus de 20 langues) qui aide les migrants et les migrantes à rendre leurs compétences et leurs connaissances visibles. Il offre la possibilité de créer gratuitement un passeport linguistique ou un CV (voir ci-dessus) à l'aide d'un outil en ligne. Vous trouverez également sur Europass des conseils importants pour effectuer de bonnes candidatures.

 Sous [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) et [Lebenslauf2go](#) vous pouvez faire réaliser gratuitement un CV et une lettre de motivation. Vous pouvez également importer partiellement vos données depuis Xing ou LinkedIn. Il est également possible d'écrire vos propres textes dans le modèle ou d'importer des fichiers.

 Vous trouverez des informations et des modèles de lettres de motivation sur le site : [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

## **Exercices linguistiques**

 Sur le [portail d'apprentissage de la VHS « Ich will Deutsch lernen »](#) et sur le site du [Goethe-Institut « Deutsch für dich »](#), vous trouverez des exercices sur le thème de la candidature et du monde professionnel en général. Ainsi, vous en apprendrez davantage sur le monde du travail et améliorerez vos connaissances en allemand.

## **Trouver un emploi - conseils et aide**

Il y a de nombreux moyens de trouver un emploi. Vous trouverez un grand choix d'offres d'emploi dans les grands journaux et sur internet.

La plate-forme [Jobsuche](#) de l'Agence fédérale pour l'emploi propose des emplois dans toute l'Allemagne.

Vous y trouverez directement un masque de recherche :

## **"Ils cherchent" :**



- Pour un poste de spécialiste ou de cadre, vous devez avoir terminé vos études ou votre formation.

Une grande expérience professionnelle est parfois aussi possible. La maîtrise de la langue allemande est souvent exigée.

- En tant qu'assistant, il est possible de trouver un emploi même avec de bonnes connaissances en allemand et sans diplôme.

- Vous pouvez également chercher un stage ou une formation.

### **"Mots-clés" :**

Vous pouvez indiquer ici le métier dans lequel vous souhaitez travailler.

### **"Lieu de travail" :**

Indiquez ici le lieu dans lequel vous souhaitez travailler.

### **Mini-job/job d'appoint**

Vous pouvez également chercher un petit job ou un job d'appoint.

Ils ne travaillent alors que quelques heures par semaine. Vous ne gagnez pas plus de 520 euros par mois.

Attention ! Même un petit job doit être signalé au Jobcenter ou à l'office social !

Vos principaux interlocuteurs en matière d'emploi sont l'agence pour l'emploi et le Jobcenter. Attention aux différentes compétences !

Jobcenter : compétent pour les réfugiés reconnus (c.-à-d. que la procédure d'asile est clôturée positivement)

Agentur für Arbeit : responsable des demandeurs d'asile non reconnus (c'est-à-dire que la procédure d'asile est encore en cours (Gestattung) ou que la demande d'asile a été rejetée (Duldung))

Un interlocuteur personnel vous sera attribué.

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre interlocuteur compétent.

Pour un entretien personnel, vous devez prendre rendez-vous.

### **Service de consultation "Intégration équitable"**

Vous pouvez obtenir ici toutes les informations dont vous avez besoin sur vos droits en tant que salarié en Allemagne.

Connaître ses droits permet de se protéger contre l'exploitation et les préjudices.

Conseils dans toute l'Allemagne pour les réfugiés et les migrants hors UE qui ont un emploi, suivent une formation ou un stage. Nous vous conseillons également si vous souhaitez travailler et que vous avez déjà des questions.

Les thèmes abordés sont

- Marché du travail et contrats de travail
- Paiement et salaire minimum
- Temps de travail, vacances ou licenciement

- Incapacité de travail et accidents du travail
- Assurance maladie, soins et assurance retraite
- Traitement injuste par les patrons
- Respect des droits des salariés

La consultation est gratuite et confidentielle.

**La consultation peut être faite en tigrinya, en anglais et en allemand.**

## Immigration des travailleurs qualifiés

### Les bases de l'immigration de main-d'œuvre qualifiée

Il existe une loi en Allemagne.

Cette loi doit faciliter la venue de la main-d'œuvre qualifiée en Allemagne.

Dans ce cas, les travailleurs qualifiés ont terminé une formation professionnelle.

Ils ne disposent pas d'un diplôme académique. Il existe déjà pour ces personnes des règles pour immigrer en Allemagne.

🌐 Cette information et d'autres données peuvent également être trouvées sur la page [Make it in Germany](#)

🌐 Vous pouvez également faire un test rapide [ici](#) pour connaître les possibilités qui vous sont offertes !

### Pour les employeurs et les employeuses

#### Procédure accélérée pour les professionnels

Les employeurs et employeuses ont besoin d'une de travailleurs qualifiés.

Pour cette raison, vous pouvez lancer une procédure accélérée pour les travailleurs qualifiés.

Vous pouvez le faire auprès du service des étrangers compétent.

L'entreprise conclut un accord avec les autorités.

Toutes les personnes concernées se mettent d'accord sur ce que l'employeur/l'employeuse, le travailleur qualifié/la travailleuse qualifiée et les autorités peuvent et doivent faire.

L'accord décrit les procédures, y compris les parties prenantes et les délais.

💡 Les frais s'élèvent à 411 euros. S'ajoutent des frais de visa de 75 euros. Ainsi que tous les frais applicables (copies certifiées, traductions).

#### Le service des étrangers conseille les employeurs et les employeuses.

- Elle apporte son soutien pour que les qualifications étrangères du professionnel soient reconnues.
- Le service des étrangers obtient l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi.

- Il vérifie les prérequis pour l'obtention du visa.
- Les organismes de reconnaissance n'ont qu'un certain temps avant de devoir prendre une décision.
- L'Agence fédérale pour l'emploi également.

## Toutes les conditions sont remplies ?

- Le service des étrangers donne alors un accord préalable.
- L'employeur ou l'employeuse peut transmettre la décision au travailleur qualifié ou à la travailleuse qualifiée.
- Le travailleur qualifié ou la travailleuse qualifiée prend ensuite rendez-vous auprès de la représentation diplomatique.
- Ce rendez-vous sert à effectuer la demande de visa.
- Lors de ce rendez-vous, le travailleur qualifié ou la travailleuse qualifiée doit présenter l'original de l'accord préalable.
- Il ou elle doit également apporter les autres documents requis pour la demande de visa.

Vous avez déposé la demande de visa complète par le professionnel ?

La décision doit être prise dans les trois semaines.

💡 La famille du professionnel peut également être prise en compte.

Pour cela, la demande doit être soumise en même temps.

La famille doit remplir les conditions préalables pour le regroupement familial.

## Pour les travailleurs qualifiés

💡 **Définition de travailleur qualifié :**

- Vous avez un diplôme universitaire ?
- Ou terminé une formation ?
- Cette formation a duré au moins deux ans ?
- Vous disposez d'une qualification à exercer un métier ?

-> Alors vous êtes un professionnel.

Vous voulez être reconnu(e) officiellement en tant que travailleur qualifié ?

Vous devez déposer une demande.

Vos qualifications doivent être reconnues en Allemagne par l'organisme compétent.

## Recherche d'emploi

Intégration au marché du travail :

L'entrée sur le marché du travail est facilitée : En tant que travailleur qualifié ou travailleuse qualifiée, vous devez présenter trois éléments.

- Vous avez besoin d'un contrat de travail.
- Vous devez avoir une offre d'emploi concrète.
- Et vous avez besoin d'une [qualification reconnue](#) en Allemagne.

Il n'est plus nécessaire de vérifier s'il y a aussi une personne allemande pour le poste.  
L'Agence fédérale pour l'emploi continue de vérifier les conditions de travail.

#### Possibilités d'emploi :

Vous disposez d'une qualification spécifique ?

Vous êtes donc qualifié(e) pour un métier spécifique.

Vous êtes autorisé(e) à exercer ce métier.

Vous pouvez également exercer des professions connexes.

Les professionnels ayant suivi une formation par le biais d'études peuvent également faire d'autres travaux.

Ils peuvent par exemple exercer un autre métier que celui auquel leurs études les prédestinaient.

Cependant, les travailleurs qualifiés ne peuvent pas être indépendants.

Ils doivent exercer un métier qui nécessite une formation.

Pour obtenir la carte bleue européenne, vous devez avoir un travail qui correspond à vos qualifications.

#### Travailleurs qualifiés avec une formation professionnelle:

Les travailleurs qualifiés d'une formation professionnelle peuvent exercer n'importe quel métier.

Ils doivent simplement être qualifiés par la formation.

Il n'est plus nécessaire qu'ils exercent des métiers en manque de main d'œuvre.

## **Règles d'entrée**

#### L'entrée pour la recherche d'un emploi :

Les travailleurs qualifiés avec une formation professionnelle peuvent entrer en Allemagne.

Ils peuvent entrer en Allemagne pour y chercher un travail.

Vous recevrez un permis de séjour d'une durée maximale de six mois.

Pour cela, vous devez remplir certaines conditions :

- leur qualification doit être reconnue en Allemagne
- Votre subsistance doit être assurée pour votre séjour.
- Vous devez parler suffisamment allemand pour exercer votre métier.
- Normalement, les connaissances linguistiques en allemand requises sont le niveau B1 ou supérieur.

Vous souhaitez d'abord essayer un travail ?

Vous pouvez travailler jusqu'à 10 heures par semaine.

Vous pouvez ainsi découvrir si ce travail vous plaît.

Votre employeur ou votre employeuse apprend à vous connaître.

Les travailleurs qualifiés et travailleuses qualifiées avec une formation académique reconnue peuvent aussi bénéficier de périodes d'essai.

#### Séjour pour mesures de qualification :

Vous avez tenté de faire reconnaître vos qualifications ?

Les autorités ont constaté des problèmes ?

Vos qualifications ne correspondent pas aux qualifications allemandes ?

- Vous avez besoin de connaissances suffisantes en allemand. Vous devez avoir les connaissances du niveau A2.
- Alors, vous pourrez effectuer une demande de visa.
- Avec un visa, vous pouvez rester en Allemagne pendant 18 mois.
- Pendant ce temps, vous pouvez vous qualifier.
- Les autorités peuvent prolonger le visa une fois pour 6 mois supplémentaires.
- Ensuite, vous devrez effectuer une nouvelle demande de visa. Par exemple pour une formation. Ou pour des études. Ou encore pour un travail.

#### Permis d'établissement pour les travailleurs qualifiés de l'étranger :

Les travailleurs qualifiés étrangers peuvent obtenir un permis d'établissement en Allemagne après seulement quatre ans (auparavant cinq ans).

### **Pour la formation et les études**

#### **Candidature à la recherche d'un poste d'apprenti :**

Vous souhaitez suivre une formation ? Vous pouvez entrer dans le pays pour rechercher une place de formation.

- Vous devez avoir des connaissances en allemand de niveau B2.
- Vous devez être titulaire d'un diplôme de fin d'études secondaires qui vous donne accès à l'enseignement supérieur.
- Vous devez avoir moins de 25 ans.
- Vous devez pouvoir subvenir à vos besoins en Allemagne.

#### **Possibilités de changement élargies pour les étudiants internationaux en Allemagne:**

Les étudiants internationaux peuvent recevoir une autorisation de séjour avant la fin de leurs études. Par exemple : Vous voulez apprendre un métier après vos études.

Pour ce faire, vous recevez une autorisation de séjour.

La nouvelle [loi sur les professionnels](#) facilite ce changement : Vous étudiez ? Et vous souhaitez avoir un emploi ?


Vous pouvez prendre cet emploi. Vous devez remplir des conditions particulières.

L'Agence fédérale pour l'emploi décide de ces conditions.

Lorsque tous les éléments sont vérifiés, vous recevez votre nouvelle autorisation de séjour.

#### **Permis d'établissement pour les diplômé(e)s d'une formation en Allemagne :**

Grâce à la nouvelle loi, les étrangers diplômés et les étrangères diplômées d'une formation professionnelle en Allemagne peuvent, tout comme les diplômé(e)s de l'enseignement supérieur, obtenir un permis d'établissement après seulement deux ans.

 **Cours de langue allemande** pour se préparer à la formation : Vous disposez d'un visa valide ? Vous pouvez participer à un cours d'allemand. Ce cours d'allemand vous prépare à la

formation.

## Travail indépendant

### Qui peut avoir une activité indépendante en Allemagne ?

- Vous êtes toujours en cours de procédure d'asile ?
- Votre demande a été refusée ?
- Vous disposez d'une tolérance ?  
-> Dans ce cas, il vous **est interdit d'**exercer une activité indépendante.

Toutes les autres personnes ont en principe la possibilité de créer une entreprise en Allemagne.

### Vous trouverez ici de plus amples informations, toujours dans différentes langues :

- [Guide en ligne "GründerZeiten" \(en allemand\)](#)
- [Portail des créateurs d'entreprise](#)
- [Page d'accueil du service IQ pour l'économie des migrants](#)

## Reconnaissance des diplômes étrangers

### Reconnaissance des diplômes étrangers

En Allemagne, les certificats jouent un rôle important pour l'école, les études ou la profession. Les certificats vous permettent de prouver tout ce que vous avez déjà appris et accompli. Les certificats sont importants pour vous afin d'obtenir un emploi ou pour savoir si vous êtes admis à une école ou à des études.

Si vous avez déjà obtenu des certificats à l'école, dans le cadre d'une formation ou d'études à l'étranger, vous devriez les faire reconnaître.

On examine ce pour quoi vous êtes qualifié en Allemagne grâce à vos diplômes.

Vos résultats sont en quelque sorte traduits.

Il se peut que vous n'avez plus vos diplômes.

Dans ce cas, vous pouvez essayer de faire reconnaître votre expérience et vos compétences professionnelles par des tests.

Centres de conseil pour une reconnaissance :

#### [Welcome-Center Weiden](#)

Agentur für Arbeit Weiden

Welcome-Center

Weigelstr. 24

92637 Weiden

☎+49961/4092101

bfz Regensburg

Andreas Dick

☎[0941/4020760](tel:09414020760)

@[andreas.dick@bfz.de](mailto:andreas.dick@bfz.de)

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur la reconnaissance des diplômes étrangers dans différentes langues.

Vous souhaitez faire reconnaître votre diplôme étranger ?

En Bavière, c'est le "[Landesamt für Schule](#)" (LAS) qui est compétent pour la reconnaissance.

## Santé

### Assurance maladie

En Allemagne, vous devez avoir une assurance maladie.

Il existe une assurance maladie obligatoire (GKV) et une assurance maladie privée (PKV). Beaucoup sont affiliés à une caisse d'assurance maladie publique.

Il existe différentes caisses d'assurance maladie. Vous pouvez choisir librement votre caisse d'assurance maladie. Vous pouvez changer de caisse maladie.

Vous devez payer chaque mois pour l'assurance maladie. Le montant dépend du revenu.

Les enfants ne paient pas.

Vous recevez une carte d'assuré(e) de la part de la caisse de maladie. Vous devez présenter cette carte d'assuré(e) au médecin.

### Que signifie assurance maladie ?

Vous êtes malade ? Ensuite, la caisse maladie paie le docteur (médecin), les médicaments, la clinique.

Vous devez généralement payer quelque chose en plus. Il existe toutefois un "montant maximal" pour les paiements supplémentaires.

Vous êtes malade et ne pouvez pas travailler ? Le médecin leur donne un "certificat d'incapacité de travail". (certificat de maladie) Vous remettez ce document à votre employeur. Vous recevez quand même votre salaire jusqu'à 6 semaines. S'ils sont malades pendant une période prolongée, ils peuvent recevoir des "indemnités de maladie" de la part de la caisse de maladie.

Vous souffrez d'une maladie grave à l'étranger ? Vous avez également le droit aux soins de base dans de nombreux cabinets médicaux et hôpitaux étrangers. Renseignez-vous auprès de votre assurance maladie.

### Remarque

N'oubliez pas d'emporter votre carte d'assuré lorsque vous vous faites soigner par des médecins, des hôpitaux ou des thérapeutes reconnus.

### Note à l'attention des personnes détenant un titre de séjour

Vous devez vous inscrire vous-même auprès d'une caisse d'assurance maladie ordinaire. Vous obtiendrez alors une carte d'assurance. Celle-ci vous donne droit aux mêmes prestations que celles dont bénéficient tous les habitants d'Allemagne.

## Avis aux demandeurs d'asile

Les règles sont différentes pour les demandeurs d'asile. En tant que personne réfugiée ou demandeuse d'asile, vous n'êtes pas encore assuré(e) contre la maladie. À votre arrivée dans le comté, vous recevrez une carte de santé auprès du service social. Vous devez la présenter au médecin pour qu'il puisse demander une feuille de soins. Attention ! La carte de santé n'est pas la même chose que la carte d'assuré Plus d'informations pour les demandeurs d'asile ici <https://integreat.app/neustadt/de/gesundheit/info...>

## Informations pour les demandeurs d'asile

### **En tant que demandeur d'asile, vous avez droit à des soins médicaux en Allemagne :**

- en cas de maladies et de douleurs aiguës
- pour les vaccinations recommandées (pour plus d'informations, [cliquez ici](#))
- lors des examens de dépistage,
- lors de la grossesse et de l'accouchement,
- après des expériences traumatisantes (viol, torture, violence).

## Traitement médical des demandeurs d'asile

Si vous n'avez pas encore d'assurance maladie, les services sociaux vous fourniront une carte de santé.

Vous devrez les présenter à votre médecin.

Ceux-ci demandent alors un certificat de traitement médical au service social.

Une feuille de soins est toujours valable pour un trimestre (3 mois).

Pour chaque trimestre, une nouvelle feuille de soins doit donc être demandée au médecin.

- 1. Trimestre : Janvier, février, mars
- 2. Trimestre : Avril, mai, juin
- 3. Trimestre : Juillet, août, septembre
- 4. Trimestre : Octobre, novembre, décembre

Vous avez besoin d'un traitement chez un médecin spécialiste ?

Dans ce cas, votre médecin de famille vous adressera une lettre de recommandation.

Vous recevrez également une copie de votre certificat de traitement médical.



**Remarque :** Spécialement pour les demandeurs d'asile, le projet de santé MiMi (Von Migranten für Migranten - Interkulturelle Gesundheit in Bayern) a créé un [guide de la prévention sanitaire](#) en sept langues.

## Maladies & Hygiène

### Infections sexuellement transmissibles

Certaines maladies peuvent être transmises sexuellement.  
Par exemple le VIH/sida ou l'hépatite.  
Ces maladies peuvent avoir des conséquences graves si elles ne sont pas traitées.  
Il est très important de se faire tester pour ces maladies lorsqu'on est sexuellement actif.  
On peut par exemple faire un test de dépistage du VIH au bureau de la santé publique et demander conseil.

De nombreuses informations sur les infections sexuellement transmissibles dans différentes langues sont disponibles ici.

### Maladies infectieuses à déclaration obligatoire

Il s'agit par exemple de la gale, des poux de tête, de la salmonelle.  
Si vous souffrez de l'une de ces maladies, vous devez respecter des règles.  
Il faut éviter que d'autres personnes ne soient contaminées.  
Si une maladie infectieuse est détectée, le médecin informe alors le service de santé publique.  
Le service de santé publique informe la personne malade des règles à suivre.

Vous trouverez ici des informations importantes sur de nombreuses maladies dans différentes langues (anglais, français, turc, russe, arabe)

## Prévention santé

### Vaccinations

Les vaccins peuvent vous protéger contre des maladies ou des affections graves.  
En Allemagne, les vaccinations sont recommandées par les autorités sanitaires.  
Si vous n'êtes pas sûr de ce qu'il faut faire, vous pouvez demander à votre médecin.  
L'assurance maladie rembourse la plupart des vaccins.

Selon le pays dans lequel vous avez grandi, vous avez peut-être déjà été vacciné contre certaines maladies.  
Il se peut toutefois que ces maladies ne soient pas du tout répandues en Allemagne.  
Même si vous êtes déjà adulte, il peut donc être nécessaire de vous faire vacciner à nouveau.  
Lors de votre prochaine visite chez le médecin, le mieux est de demander spécifiquement des vaccins pour adultes.

Pour les enfants aussi, il est important de se faire vacciner à temps afin de les protéger de maladies graves.  
Discutez avec votre pédiatre des vaccins recommandés pour votre enfant.

### Loi sur la protection contre la rougeole à l'école et dans les crèches

En Allemagne, de nombreux enfants fréquentent une crèche, une garderie ou une école. Tous ces enfants doivent être vaccinés ou immunisés contre la rougeole. Les parents doivent fournir un justificatif. Le personnel des crèches, des garderies et des écoles doit également être vacciné ou immunisé contre la rougeole. La vaccination contre la rougeole est obligatoire.

### **Pour plus d'informations sur les vaccinations, cliquez ici :**

Manuel de l'Allemagne : [Vaccins pour adultes](#) (disponible en neuf langues)  
Manuel de l'Allemagne : [Vaccins pour les enfants et les adolescents](#) (disponible en neuf langues)

[Calendrier de vaccination](#) en 20 langues

### **Détection précoce**

Pour de nombreuses maladies, les possibilités de guérison sont meilleures si la maladie est détectée tôt.

Même si l'on se sent en parfaite santé, on se rend aux examens préventifs.

L'examen préventif (en anglais "screening") consiste à vérifier s'il y a quelque chose d'anormal dans votre corps.

On examine par exemple chez les femmes s'il y a des durcissements dans les seins.

Après l'examen, le médecin discute des résultats avec vous.

Il existe différents examens de dépistage pour les femmes, les hommes et les enfants.

Il existe des examens de dépistage différents pour chaque âge

Exemples : Santé dentaire, cancer du sein, cancer colorectal, maladies sexuellement transmissibles.

Si vous êtes enceinte, il existe des examens préventifs particuliers.

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

Important : Avant l'examen, demandez à votre caisse d'assurance maladie si les frais sont pris en charge.

De nombreux examens préventifs sont remboursés par la caisse d'assurance maladie.

Pour plus d'informations, voir : [handbookgermany](#)

### **Examens médicaux pour enfants**

Les enfants sont habituellement examinés par des pédiatres.

Des consultations de contrôle régulières et les vaccinations sont importantes pour la santé de chaque enfant.

Pour les enfants en Bavière, ces examens de dépistage précoce sont obligatoires et s'appellent "U-Untersuchungen".

Elles ont lieu à un moment précis et sont toujours gratuites.

Lors de ces rendez-vous, le médecin examine s'il y a des signes de maladie grave.

Il s'agit de vérifier si l'enfant se développe conformément à son âge.

Le médecin discute avec vous des résultats et vous donne des informations sur la manière de faire grandir votre enfant en bonne santé.

Lors des examens prénataux, vous pouvez également discuter de vos inquiétudes ou de vos questions concernant la santé de votre enfant.

Lors de la première visite médicale, votre enfant reçoit un "carnet d'examen", également appelé "carnet jaune".

Conservez bien ce livret et apportez-le toujours lors des examens de grossesse.

Ce carnet est également important lorsque votre enfant est inscrit au jardin d'enfants ou à l'école.

Vous trouverez ici de nombreuses informations sur les examens de grossesse :

[Santé des enfants](#)

[Manuel de l'Allemagne](#)

## **Santé mentale & Dépendance**

Le corps n'est pas le seul à pouvoir tomber malade.

L'âme aussi peut tomber malade.

La santé de l'âme est également importante. Il faut aussi prendre soin de son âme.

De nombreuses personnes ont vécu des situations terribles, comme la violence, la peur et l'impuissance.

Souvent dans leur pays d'origine ou en fuite.

Mais on peut aussi faire l'expérience du stress ici, en Allemagne.

On ne sait pas comment cela va se passer.

Il faut toujours penser aux mêmes choses.

Il est difficile de gérer ces sentiments.

On se sent impuissant, épuisé ou tendu.

On ne peut par exemple pas dormir la nuit.

On parle alors de maladie psychique ou de maladie mentale.

Certaines personnes consomment des substances addictives (alcool, drogues) ou jouent à des jeux de hasard.

Au début, on pense que les problèmes ont disparu.

Mais on peut devenir dépendant des substances addictives. Les problèmes deviennent alors de plus en plus importants.

Il se peut que dans votre pays, on ne parle pas de la maladie de l'âme ou de la dépendance. On ne veut pas croire que l'âme peut aussi tomber malade.

Peut-être qu'on a honte. On a peur des conséquences négatives.

Mais il est important de prendre au sérieux la maladie de l'âme.

En Allemagne, on peut obtenir de l'aide.

Il est possible de parler de ses problèmes auprès des médecins et des centres de conseil.

Les médecins et les centres de consultation sont tenus au secret professionnel. Signification :



Vous ne devez en parler à personne.

## Il existe différentes aides

- [Service de santé](#) (où l'on peut s'informer sur les offres d'aide de la région lors d'une première consultation)

Maistraße 7-9,

92637 Weiden

 [09602/796010](tel:09602796010) ou  [09602/796180](tel:09602796180)

- [SpDi Service de consultation pour la santé mentale, Caritas Weiden](#)

21, rue Bismarck,

92637 Weiden

 [0961/389050](tel:0961389050)


- [Service ambulatoire spécialisé dans les problèmes de dépendance, Caritas Weiden](#)

21, rue Bismarck,

92637 Weiden


 [0961/39890150](tel:096139890150)

- [Téléphone maritime pour les réfugiés](#)

 [0228/71002425](tel:022871002425)

Les lundis, mardis et mercredis : de 10 à 12 heures et de 14 à 15 heures

- [Krisendienst Oberpfalz](#) (en cas de crise aiguë)

 [0800/6553000](tel:08006553000)

tous les jours de 0 à 24 heures


## Il existe aussi des cliniques spécialisées, des médecins spécialistes / thérapeutes


- [medbo Bezirksklinikum Wöllershof - Clinique de psychiatrie, psychosomatique & Psychothérapie](#)

Wöllershof 1,

92721 Störnstein

 [09602/780](tel:09602780)

- Clinique spécialisée dans la rééducation des maladies de la dépendance  [09602/780](tel:09602780)

- Service ambulatoire de psychiatrie :  [09602/787412](tel:09602787412)

- [Psychothérapeutes, neurologues](#)

## Agir soi-même :

Malheureusement, il faut souvent attendre très longtemps pour obtenir un rendez-vous chez un psychothérapeute, un médecin ou une clinique.

Il est donc important de faire quelque chose pour sa santé mentale :

- En parler avec des personnes de confiance
- Se rendre dans un centre de conseil
- Faire du sport
- Rencontrer d'autres personnes
- Donner une structure à la journée

💡 On [y](#) trouve des informations et des conseils sur la santé mentale en différentes langues (albanais, arabe, bulgare, allemand, anglais, farsi, russe, turc)

## La santé mentale chez les enfants

Les enfants peuvent également tomber malades suite aux expériences vécues dans leur pays d'origine ou pendant leur fuite.

Les enfants vivent souvent le stress en Allemagne aussi : nouvelle école, nouveaux processus, nouvelle langue, insécurité et inquiétudes des parents Eltern...

Les enfants présentent souvent la maladie mentale de manière différente.

Certains enfants sont soudain très calmes et se replient sur eux-mêmes.

Certains ne peuvent plus dormir la nuit ou font de l'énurésie.

D'autres enfants deviennent très sauvages et actifs.

Les parents sont très importants pour les enfants.

Faites en sorte que votre enfant se sente en sécurité avec vous.

Parlez à votre enfant de ses sentiments.

Ce lien permet d'accéder à un [guide pour les parents](#), disponible en plusieurs langues.

## Urgence

Si vous ou d'autres personnes traversez une crise aiguë, par exemple si vous voulez vous blesser ou blesser d'autres personnes, vous devez appeler le numéro d'urgence

☎ 112

## Plus d'informations sur la santé

Sur Internet, on trouve de nombreuses informations sur la santé dans de nombreuses langues différentes,

par exemple l'arabe, le kurde, le persan, Englisch,...

## [Guide de la santé pour les demandeurs d'asile](#)

- \* Comment fonctionnent les soins de santé ?
- \* Que faire si je suis malade ?
- \* Quelle aide puis-je obtenir ?

## [Panneau indicateur pour différents thèmes](#)

- \* Diabète
- \* Traumatisme, dépression
- \* Santé maternelle

## [Informations pour les patients sur de nombreuses maladies](#)

- \* Asthme
- \* Grippe
- \* Démence

## **Vocabulaire du domaine de la santé**

- \* [Projet Take Care](#)
- \* [Livre de mots illustré](#)


## **Bon à savoir :**

Les hôpitaux traitent les personnes gravement malades ou souffrant de blessures mettant leur vie en danger. Pour les blessures ou les maladies légères qui ne constituent pas une urgence, il est préférable de se rendre dans un cabinet médical. Là-bas, on vous aidera bien !

Vous avez besoin d'un médecin la nuit ou le week-end, mais ce n'est pas une urgence ? Vous pouvez alors appeler ce numéro et on vous indiquera un cabinet médical de garde :

## **Service médical de garde**

uniquement le soir et le weekend

 116117

## **Service des urgences dentaires**

uniquement le week-end

[www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de) (également en [anglais](#))

## **Service d'urgence de la pharmacie**

☎ 0800 00 22 8 33 (gratuit)  
du téléphone portable : 22 8 33 (max. 69 cents/min.)

## **Le système de santé allemand traduit dans 14 langues**

Dans la brochure "[La santé pour tous - Guide du système de santé allemand](#)", vous trouverez toutes les informations importantes en 14 langues.

Sur le portail "[Zanzu](#)", vous trouverez des informations en 13 langues. Les thèmes abordés sont le planning familial, la grossesse, les droits autour de la santé. Il existe également un dictionnaire de termes médicaux.

### **Visite médicale**

#### **Docteur (médecin), médecin généraliste, médecin de famille**

Si vous êtes malade, consultez d'abord un médecin généraliste. Souvent, il s'appelle aussi médecin de famille. Pour les enfants, il y a un pédiatre

Vous pouvez choisir vous-même votre médecin.

Ce médecin (de famille) est le premier interlocuteur pour toutes les maladies.

Il vous examine et décide de la suite du traitement.

Si un traitement par un médecin spécialiste est nécessaire, il vous y enverra.

Il vous donne un transfert.

#### **Où trouver un médecin ?**

[Ici](#), vous pouvez rechercher un médecin généraliste sur Internet.

(mot-clé : médecin de famille et votre code postal) Il faut malheureusement souvent beaucoup de patience avant de trouver un médecin.

#### **Comment obtenir un rendez-vous ?**

Ils appellent le médecin.

Demandez un rendez-vous : « Je suis malade ! Puis-je venir chez vous ? »

Sans rendez-vous, vous devez souvent attendre longtemps.

En général, les médecins sont ouverts du lundi au vendredi.

Les horaires d'ouverture varient suivant les cabinets.

Le plus souvent, ils sont fermés le mercredi après-midi.

#### **Emmenez-le chez le médecin :**

- ta carte d'assuré
- Vos médicaments
- Feuille avec vos questions

- si vous ne parlez pas encore allemand : une personne (de confiance) qui peut traduire  
Attention ! Les frais d'interprétation ne sont PAS payés

Ici, on trouve de nombreux symptômes dans d'autres langues (remarque sur la feuille d'anamnèse)

### **L'entretien avec le médecin :**

1. Expliquez au médecin pourquoi vous êtes venu.
2. Dites au médecin quels sont vos symptômes.
3. Veillez à ce que le médecin vous comprenne bien.
4. Demandez au médecin si vous n'avez pas compris quelque chose.
5. Il est important de répondre correctement à toutes les questions.
6. Le médecin peut demander Vous fumez ? Vous buvez de l'alcool ? Faites-vous du sport ?
7. Ce sont des informations importantes pour le médecin.
8. Le médecin a besoin de ces informations pour pouvoir vous soigner.
9. Les docteurs (médecins) sont tenus au secret professionnel : Vous pouvez parler de tout avec le médecin. Le médecin n'en parle à personne.
10. Si vous avez besoin de médicaments, vous recevrez une ordonnance.
11. Demandez comment prendre les médicaments. Il est très important de suivre cela à la lettre.

Le médecin devrait vous dire

- De quelle maladie s'agit-il ?
- Quel est le traitement ?
- Combien de temps dure le traitement ?
- Y a-t-il des risques ou des douleurs lors du traitement ?
- Le traitement guérit-il la maladie ?
- Y a-t-il d'autres possibilités ?

Si vous ne pouvez pas vous rendre au travail à cause de votre maladie, vous avez besoin d'un avis de maladie.

Demandez au médecin un arrêt maladie.

Vous devez remettre immédiatement l'avis de maladie à votre employeur.

### **Vous êtes malade et les cabinets médicaux sont fermés ? Ce n'est pas une urgence ?**

### **Mais vous ne pouvez pas attendre que le médecin de famille soit à nouveau ouvert ?**

Si vous avez besoin d'un médecin la nuit ou le week-end et que ce n'est pas une urgence, vous pouvez appeler ici :

Service médical de garde ☎ 116117

Lundi, mardi et jeudi : 18:00-21:00 heures

Mer., ven. : 13:00-21:00 heures



Sam, dim, jours fériés : 08:00-21:00 heures

Il existe également un "cabinet de garde" à Weiden.

Si vous avez besoin d'un médecin la nuit ou le week-end et que ce n'est pas une urgence, vous pouvez venir ici.

Vous n'avez pas besoin de prendre rendez-vous !

#### Ärztliche Bereitschaftklinik (für Erwachsene)

am Klinikum Weiden  
Söllnerstraße 16,  
92637 Weiden

Lundi, mardi et jeudi de 18h00 à 21h00

Mercredi et vendredi de 13h00 à 21h00

Samedi, dimanche et jours fériés de 08h00 à 21h00

#### KVB-Bereitschaftspraxis der Kinder- und Jugendärzte (für Kinder & Jugendliche)

am Klinikum Weiden  
Söllnerstraße 16,  
92637 Weiden

Mercredi et vendredi de 15h00 à 20h00

Samedi, dimanche et jours fériés de 08h00 à 20h00

## **Médecin spécialiste**

Les médecins spécialistes sont spécialisés dans une discipline médicale.

Ils prennent en charge la suite du traitement après avoir été orientés par le médecin généraliste.

Par exemple : Gynécologue, pneumologue ou ORL, urologue, orthopédiste...

## **Dentiste**

Vous avez mal aux dents ?

Alors, allez chez le dentiste.

Vous devez prendre rendez-vous au préalable.

Si vous ne parlez pas encore allemand Pensez à quelqu'un qui peut traduire pour vous.

Le week-end et les jours fériés, un dentiste est de garde.

Vous pouvez contacter le service d'urgences dentaires au ☎0941/5987923

Pour avoir des dents saines, il est important de se brosser les dents tous les jours.

On peut acheter une brosse à dents et un dentifrice dans les drogueries et les supermarchés.

Important : Ne partagez pas ces produits d'hygiène avec d'autres personnes.

## **Médicaments et pharmacies**

### **Vous avez besoin de médicaments ou de pansements ?**

Les médicaments et les pansements sont disponibles à la pharmacie.

On reconnaît les pharmacies à un grand A rouge au-dessus de la porte.

Les pharmacies sont généralement ouvertes du lundi au samedi.

Les heures d'ouverture varient toutefois selon les pharmacies.

## **Vous avez besoin de médicaments en urgence la nuit, le week-end ou un jour férié ?**

Il y a toujours une pharmacie de garde dans les environs.

Toutes les pharmacies disposent d'un panneau avec le nom et l'adresse de la pharmacie d'urgence.

Vous trouverez également ces informations sur Internet : [www.aponet.de](http://www.aponet.de) (Mot de recherche : "Pharmacie de garde", entrez votre code postal)

Pour certains médicaments ("médicaments sur ordonnance"), vous avez besoin d'une ordonnance.

Consultez d'abord votre médecin. Il vous donnera une ordonnance.

Vous pouvez obtenir vos médicaments avec cette ordonnance dans n'importe quelle pharmacie.

Pour les médicaments, vous devez généralement payer dix pour cent du prix (minimum 5 et maximum 10€).

C'est ce qu'on appelle le ticket modérateur.

En tant que demandeur d'asile, vous pouvez obtenir de nombreux médicaments sans payer de supplément.

Même les enfants de moins de 18 ans peuvent obtenir de nombreux médicaments sans payer de supplément.

Par conséquent, consultez votre médecin.

Si vous n'avez pas d'ordonnance, vous devez toujours payer les médicaments.

A la pharmacie, on vous explique comment prendre le médicament.

Prenez le médicament comme il est expliqué.

Si vous n'avez pas compris quelque chose, demandez à nouveau.

## **Hôpital**

Un hôpital (= clinique ou dispensaire) est un établissement dans lequel sont soignées des personnes très malades.

Il y a beaucoup de médecins et de soignants qui travaillent dans un hôpital.

On ne va à l'hôpital que si l'on est très malade ou gravement blessé.

Vous allez à l'hôpital en cas d' [urgence](#).

A l'hôpital, vous ne pouvez pas choisir le médecin.

Le médecin peut être une femme ou un homme.

Vous êtes dans une chambre avec d'autres personnes.

Les frais de traitement à l'hôpital, d'hébergement et de nourriture sont payés par la caisse de maladie.

Cependant, il faut payer 10,- € d'indemnité journalière par jour.

💡 N'oubliez pas votre carte d'identité ou votre preuve d'arrivée lorsque vous vous rendez à l'hôpital !

Si vous êtes enregistré.e auprès d'une caisse d'assurance maladie, munissez-vous aussi de votre carte d'assuré.

💡 En tant que demandeur d'asile, vous ne pouvez vous rendre à l'hôpital, même sans feuille de soins, qu'en cas d'urgence.

À l'hôpital, vous devez avoir votre certificat d'arrivée pour montrer que vous êtes une personne réfugiée et que la facturation des soins doit être faite au Service social.


## Personnes handicapées

Il existe une aide pour les personnes handicapées. Pour cela, veuillez vous adresser au délégué du district :

[@blober@grplus-nopf.de](mailto:@blober@grplus-nopf.de)

☎09602-791610

Vous pouvez également obtenir des conseils gratuits sur Internet.

Sur le site de  [Crossroads](#) vous trouverez de nombreuses informations sur les thèmes suivants :

- Les premières étapes après l'arrivée en Allemagne
- Santé, rééducation et soins
- Aide aux membres de la famille d'enfants handicapés
- Participation sociale et cours de langue
- Demander et obtenir des prestations

Vous pouvez également envoyer vos questions par e-mail à cette adresse :

[@beratung@hi.org](mailto:@beratung@hi.org)

## Enfants, jeunesse et famille

### Grossesse et accouchement

### Grossesse et accouchement

Les femmes enceintes bénéficient d'une protection spéciale en Allemagne.

Vous pouvez vous faire conseiller.

Vous êtes prise en charge par un médecin.

L'État vous aide financièrement à faire de nouvelles acquisitions pour l'enfant.

Si vous êtes enceinte, vous devez tout d'abord consulter un ou une gynécologue.

Ce médecin procédera aux examens médicaux nécessaires.

Vous recevrez un carnet de grossesse.

Le carnet de grossesse (Mutterpass) est un document qui contient des informations importantes sur votre grossesse.


Il contient toutes les informations sur votre santé. Et sur celle de votre enfant.


Emmenez-le toujours avec vous en cas d'urgence.

Si vous avez des questions sur la grossesse et l'accouchement, vous pouvez également vous adresser aux centres de consultation en matière de grossesse de la région :


Les centres de consultation en matière de grossesse aident à répondre à toutes les questions relatives à la grossesse et à la naissance.

Ils apportent leur soutien dans les démarches de demande de prestations financières.


 [Service de santé de Weiden / Neustadt - Consultation en matière de grossesse](#)  
Maistr. 7-9  
92637 Weiden i.d. OPf.


 [09602/796010](tel:09602796010)  
[@schwangerenberatung@neustadt.de](mailto:schwangerenberatung@neustadt.de)

 [Centre de consultation catholique pour les questions de grossesse de Caritas e.V.](#)  
8-14, rue Heinrich-von-Kleist  
92637 Weiden i.d. OPf.

 [0961/40182280](tel:096140182280)  
[@weiden@caritas-schwangerschaftsberatung.de](mailto:weiden@caritas-schwangerschaftsberatung.de)

[DONUM VITAE in Bayern e.V.](#)  
Centre de consultation reconnu par l'État pour les questions relatives à la grossesse

 Agence principale de Weiden i.d.OPf.:  
City Center Tour A  
Schillerstr. 08131754840  
92637 Weiden

 [0961/4016940](tel:09614016940)  
[@weiden@donum-vitae-bayern.de](mailto:weiden@donum-vitae-bayern.de)

## Sage-femme

Les sages-femmes accompagnent les femmes et leurs familles du début de la grossesse à la fin de l'allaitement.

Les sages-femmes vous conseillent tout au long de votre grossesse.

Elles peuvent aider à l'accouchement.

Après la naissance, elles vous initient à l'allaitement.

Elles prêtent attention à la récupération physique et psychologique de la mère.

Chaque femme peut bénéficier de l'aide d'une sage-femme pendant une période déterminée.

Les frais sont pris en charge par la caisse de maladie.

Si vous êtes enceinte, cherchez une sage-femme suffisamment tôt (en général avant la 12<sup>e</sup> semaine de grossesse). Semaine de grossesse)

Vous trouverez [ici](#) un aperçu des sages-femmes de la région.

## Accouchement et suivi

Votre gynécologue vous orientera vers une clinique pour l'accouchement.

Après l'accouchement, renseignez-vous à la clinique sur la possibilité d'avoir une sage-femme pour les soins postnataux à votre domicile.

La clinique vous remettra un certificat de naissance.

## Déclaration à l'état civil

Les nouveau-nés doivent être enregistrés auprès du [Bureau d'état civil](#) (Standesamt).  
En général, vous pouvez le faire dans un bureau de l'hôpital.  
Vous y recevrez l'acte de naissance provisoire de votre enfant.  
Veuillez apporter votre pièce d'identité. Vous aurez également besoin du certificat de naissance de la clinique.  
Vous êtes marié(e)s ? Veuillez également apporter votre acte de mariage.

💡 Veuillez ne présenter que des documents originaux au bureau d'état civil.  
Lorsque les documents sont dans une langue étrangère, il est nécessaire d'en faire établir une traduction certifiée en allemand.

Après quelques semaines, le bureau d'état civil vous remettra l'acte de naissance officiel.  
Celle-ci est importante pour la demande d'autres prestations financières.

👥 Vous habitez dans un logement communautaire ?  
Veuillez donner au responsable de votre foyer une copie de l'acte de naissance. Votre enfant sera alors enregistré.  
En outre, dans un logement collectif, vous recevrez également un lit d'enfant si la direction vous informe de la naissance de votre enfant

## Pédiatres

Il existe dix examens de dépistage (U1 à U9 et J1).  
Jusqu'à l'âge de 6 ans, l'enfant est donc régulièrement examiné.  
Le ou la pédiatre suit le développement de votre enfant.  
L'U1 (examen directement après la naissance) et l'U2 ont lieu la plupart du temps directement à la clinique.  
Pour les examens complémentaires, vous devrez prendre rendez-vous avec votre pédiatre.  
Là encore, il est conseillé de trouver un pédiatre suffisamment tôt (le cas échéant, dès la grossesse).

💡 Lors de l'[inscription à la crèche](#), une preuve d'examens de dépistage complets peut être demandée.

Vous trouverez [ici](#) un aperçu des pédiatres de la région (il vous suffit d'indiquer le code postal de votre lieu de résidence).

## Garderie

**En fonction de l'âge, il existe en Allemagne différentes formes de garde d'enfants :**

- Crèches pour les enfants de moins de trois ans
- Jardins d'enfants pour les enfants de trois ans jusqu'à l'école
- Garderies pour les enfants à partir de la fréquentation scolaire jusqu'à l'âge de 14 ans. ans

Une autre possibilité est la garde d'enfants.

Dans le cadre de cette formule, votre enfant est pris en charge par une personne qualifiée et certifiée en matière de garde d'enfants (également connue sous le nom d'"assistante maternelle").

Cette prise en charge a généralement lieu au domicile de cette personne.

## **A la recherche d'une garde d'enfants ?**

Vous cherchez une garde d'enfants pour votre enfant ?

Votre enfant est déjà pris en charge, mais vous avez d'autres questions ?

Alors contactez notre [service spécialisé](#) au Landratsamt

## **Garde d'enfants dans votre commune**

Pour connaître les services de garde d'enfants proposés par votre commune, [cliquez ici](#)

## **Prestations familiales**

### **Allocation parentale**

Certains parents travaillent moins après la naissance de leur enfant. Certains ne souhaitent plus travailler du tout. D'autres ne peuvent tout simplement plus travailler autant qu'avant. Vous pouvez recevoir de l'argent du gouvernement. Les parents vivant séparés peuvent aussi bénéficier d'une allocation parentale. Ils peuvent demander l'allocation parentale s'ils ont un permis d'établissement ou de séjour en Allemagne.

### **Allocations familiales**

Tous les parents ayant une autorisation de résidence ou de séjour en Allemagne ont droit aux allocations familiales. Vous devez demander vous-même les allocations familiales auprès de l'Agence fédérale pour l'emploi. Celle-ci verse les allocations familiales pour chaque enfant dès sa naissance et jusqu'à ses 18 ans au moins. Il s'éteint à l'âge de 18 ans.

## **Réfugiés mineurs non accompagnés**

Une personne réfugiée a moins de 18 ans ?

Elle est arrivée en Allemagne sans être accompagnée ?

Cette personne est considérée comme réfugiée mineure non accompagnée (umA pour « unbegleiteter minderjähriger Ausländer »).

Ces jeunes sont suivis par le service de la jeunesse (Jugendamt).

Le service de la jeunesse parle avec ces jeunes. Le service de la jeunesse vérifie leur âge.

- La personne a moins de 18 ans. Cette personne est donc mineure.  
Le service de la jeunesse s'occupe de cette personne. Le service de la jeunesse emmène cette personne dans un hébergement pour jeunes.
- La personne a plus de 18 ans. Cette personne est donc majeure.  
Elle reçoit une lettre de refus. Ou cette personne est traitée comme une personne adulte.

💡 Le service de la jeunesse vient à l'entretien avec un ou une interprète.

💡 Votre attestation d'arrivée indique que vous n'avez pas encore 18 ans ?

Le service de la jeunesse vous a adressé une lettre de refus ?

Le service de la jeunesse doit alors inscrire une nouvelle date de naissance sur son avis.

Vous pourrez ensuite faire modifier la date par l'office des étrangers et le Sozialamt (service social).

Certains mineurs (personnes de moins de 18 ans) voyagent **avec des proches apparentés**. Ceux-ci peuvent être des oncles ou des tantes. Parfois ce sont des cousins ou des frères et des sœurs plus âgés.

Le responsable de votre foyer déclare votre venue au Jugendamt (Office de la jeunesse).

Le service de la jeunesse s'entretient avec le mineur ou la mineure et son proche apparenté majeur.

Le service de la jeunesse vérifie si le mineur ou la mineure peut rester.

De plus, le Jugendamt (Office de la jeunesse) décide si le mineur doit être mis sous tutelle.

Le service de la jeunesse vient à l'entretien avec un ou une interprète.

💡 Les parents majeurs peuvent eux-mêmes faire une demande de mise sous tutelle auprès du tribunal des familles.

Avec la tutelle, le ou les proches apparentés obtiennent la pleine responsabilité du mineur ou de la mineure à la place des parents.

## Paquet éducation et participation

### Paquet éducation et participation (BuT)

Si vous bénéficiez de prestations sociales, il est possible d'obtenir une aide financière pour votre enfant.

Condition : vous ou votre enfant percevez l'une des prestations publiques suivantes :

- Supplément pour enfants
- Allocation citoyenne
- Allocation sociale
- Aide sociale : aide à la subsistance, assurance de base pour les personnes âgées et en cas d'incapacité de travail.
- Allocation de logement
- Prestations pour demandeurs d'asile.

Les besoins en matière d'éducation sont accordés aux élèves jusqu'à l'âge de 25 ans. S'ils fréquentent un établissement d'enseignement général ou professionnel et ne perçoivent pas d'indemnité de formation.

Les prestations de participation à la vie sociale et culturelle de la communauté sont accordées à tous les enfants et jeunes ayant besoin d'aide jusqu'à l'âge de 18 ans.

### Que sont les prestations d'éducation et de participation ?

Les différentes prestations du paquet éducation soutiennent les enfants, les adolescents et les jeunes adultes des familles qui ont peu de moyens. Ces prestations permettent de profiter d'offres à l'école et pendant les loisirs si vous ne pourriez pas vous permettre d'en payer le prix autrement.

### Quelles offres sont soutenues ?

Avec les prestations pour l'éducation et la participation, votre enfant a de meilleures possibilités de s'épanouir personnellement et de participer à la vie sociale. De nombreuses offres culturelles

et éducatives différentes sont soutenues. Les prestations d'éducation et de participation comprennent :

- les excursions d'un jour à l'école et à la crèche
- les sorties scolaires et de garderie de plusieurs jours.

Les frais de sorties scolaires et de garderie sont pris en charge, et ce pour toutes les dépenses que la garderie ou l'école vous facture - mais pas, par exemple, l'argent de poche pour les dépenses supplémentaires pendant la sortie.

- Les fournitures scolaires personnelles (174 euros au total par enfant et par année scolaire).

Si votre enfant va à l'école, vous recevez une subvention de 174 euros par année scolaire pour les fournitures scolaires de votre enfant. Cela vous permet d'acheter à votre enfant un équipement adéquat pour l'école. Par exemple : un cartable, des affaires de sport, des crayons, des stylos, des cahiers, une calculatrice ou du matériel de bricolage.

Si vous avez plusieurs enfants, vous recevez la subvention une fois par année scolaire pour chaque enfant.

- le transport des élèves à l'école (frais réels - même si les billets d'élèves des transports publics prévus à cet effet donnent droit à des trajets généraux en dehors du transport scolaire).

Si votre enfant doit se rendre à l'école en train, en bus ou avec d'autres moyens de transport public, vous pouvez peut-être obtenir une subvention pour les frais de transport. La condition est que les frais ne soient pas pris en charge par votre ville ou votre commune ou par un autre organisme public. Les frais sont entièrement pris en charge, même si votre enfant peut utiliser cette carte mensuelle à titre privé.

- Aide à l'apprentissage. Le soutien scolaire peut être utilisé à l'avenir même si le passage de classe n'est pas directement menacé.

Veillez tout d'abord en parler avec l'enseignant(e) de votre enfant. Il ou elle connaît bien les résultats scolaires de votre enfant et peut évaluer si un soutien est nécessaire. Dans un deuxième temps, l'enseignant doit attester du besoin de soutien.

Il n'y a pas de soutien pédagogique particulier dans votre école ? Dans ce cas, vous pouvez également utiliser une aide à l'apprentissage en dehors de l'école. Elle doit toutefois être appropriée pour que votre enfant puisse atteindre l'objectif d'apprentissage.

- la participation à un repas collectif à l'école ou dans une crèche.

L'ensemble des dépenses de l'enfant pour le déjeuner collectif à l'école, à la garderie et à la garderie d'enfants est pris en charge. La participation personnelle de 1 euro par repas, qui devait être versée jusqu'à présent, est supprimée.

- La participation à la vie sociale et culturelle de la communauté (comme dans un club de sport ou à l'école de musique à hauteur de 15 euros par mois).



Il suffit qu'une activité donnée soit effectivement pratiquée (simple preuve). Dans ces cas, on considère "en principe" qu'il y a des frais et un montant forfaitaire de 15 euros par mois est accordé. Vous pouvez utiliser ce montant par exemple pour :

- bébés nageurs ou massages pour bébés,
- des cours de musique,
- l'adhésion à un club de sport ou à une association culturelle
- les visites de musées (uniquement dans le cadre de l'éducation culturelle, pas pour les loisirs individuels)
- autres activités collectives d'éducation culturelle ou offres de vacances

Vous pouvez recevoir ce montant jusqu'à ce que votre enfant atteigne l'âge de 18 ans.

Les prestations pour l'éducation et la participation (BuT), également appelées "paquet éducation", peuvent être demandées sur place.


L'endroit où vous pouvez faire la demande dépend des prestations que vous ou votre enfant recevez :

#### **Bénéficiaires du Bürgergeld :**

##### **Jobcenter Weiden - Neustadt**

Weigelstr. 24

92637 Weiden

 [0961/4091500](tel:09614091500)

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi: 8h00 à 12h00

#### **Bénéficiaires de l'aide sociale, du supplément pour enfants, de l'allocation logement :**

Landratsamt Neustadt an der Waldnaab

Services sociaux

Am Hohlweg 2

92660 Neustadt an der Waldnaab

 [09602/790](tel:09602790)

 [@sozialamt@neustadt.de](mailto:sozialamt@neustadt.de)

## **Se loger**

## Tri des déchets et consigne

Les déchets doivent être jetés dans une poubelle.

Il est interdit de se débarrasser de ses ordures en les laissant sur le sol ou en les jetant par la fenêtre.

Le tri des déchets est bon pour la nature.

## Qu'est-ce qui va dans quelle poubelle ?

Dans le district de Neustadt a. d. Waldnaab, vous devez trier vos déchets :

Papier, verre, plastique, déchets biologiques, déchets résiduels

Les déchets vont dans différentes poubelles :

- Déchets résiduels -> bac noir (les déchets résiduels sont : Couches, mouchoirs, lait maternel cuit, etc Essensreste...)
- Papier -> bac bleu
- Plastique, emballages légers -> sac jaune
- Déchets organiques -> bac brun
- Verre -> Conteneurs de collecte à des endroits désignés dans les communes
- Fer-blanc, boîtes de conserve -> Conteneurs de collecte dans des lieux désignés dans les communes
- vêtements usagés -> Conteneurs de collecte dans des lieux désignés dans les communes
- Déchets problématiques -> Collecte deux fois par an ; pour plus d'informations, [cliquez ici](#).
- Déchets encombrants -> Collecte deux fois par an ; pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

Pour plus d'informations sur le tri des déchets, [cliquez ici](#).

Vous pouvez trouver une [vidéo](#) sur le tri des déchets ici.

Les poubelles respectives sont vidées régulièrement.

Pour ce faire, vous devez placer le conteneur en bordure de route.

Pour savoir quand telle ou telle poubelle est vidée, [cliquez ici](#).

Si vous avez besoin d'un nouveau rouleau de "sacs jaunes", collez une étiquette avec l'inscription "Neue Gelbe Säcke, bitte" sur l'un des sacs pleins lors du ramassage.

Si vous vivez dans un logement collectif, vous trouverez les dates de ramassage des déchets sur le panneau d'information de votre logement.

## Que faut-il savoir à propos des « consignes » ?

En Allemagne, il existe ce qu'on appelle « l'obligation de consigne » pour certains emballages de boissons.

Lorsque vous achetez des bouteilles en verre ou en plastique ou des canettes au supermarché, vous payez quelques centimes en plus.

Si vous les rendez vides plus tard au point de collecte des emballages vides dans un supermarché (généralement un distributeur automatique), vous récupérez cet argent. C'est ce qu'on appelle la « consigne ».

Il existe deux types différents de bouteilles spéciales :

Sur les **bouteilles à usage unique** (qui sont recyclées), vous trouvez un symbole carré avec une canette et une bouteille entourées d'une flèche. Il s'agit du logo de la Deutschen Pfand-System GmbH, l'entreprise du système de consigne allemand. Vous récupérez 25 centimes de consigne sur les bouteilles et les canettes portant ce symbole.

Sur les **bouteilles réutilisables** (qui sont lavées et reemplies), vous trouvez soit aucun symbole, soit un « ange bleu », soit les mots « Mehrweg(flasche) » (bouteille réutilisable) ou « Leihflasche » (bouteille en location) ou « Pfandflasche » (bouteille consignée). Vous récupérez 15 centimes de consigne sur les bouteilles réutilisables. Pour les bouteilles de bière, vous récupérez 8 centimes.

💡 Les emballages de boissons en carton ne sont pas consignés.

## Énergie et environnement

Vous avez besoin de gaz et d'électricité dans votre logement. Cela vous permet de faire fonctionner vos divers appareils. Vous cuisinez probablement à l'électricité ou au gaz. Votre machine à laver a aussi besoin d'électricité. Votre téléphone portable aussi. Certains appareils consomment plus que d'autres. C'est pourquoi, lorsque vous achetez des appareils neufs, vous devez toujours faire attention à la consommation d'énergie. De nombreux appareils consomment de l'électricité lorsqu'ils sont en veille, même lorsqu'ils sont éteints. Le meilleur remède à cela est une multiprise commutable. En appuyant sur l'interrupteur, vous coupez plusieurs appareils du courant en même temps.

De nombreuses maisons sont chauffées au gaz. Souvent, vous payez votre fournisseur à l'avance chaque mois. Puis, une fois par an, le fournisseur fait les comptes. Parfois, vous devez payer la différence. Parfois, on vous rembourse. Lorsque l'électricité et le gaz sont chez, cela vaut la peine d'économiser de l'argent chaque mois. Vous avez ensuite suffisamment d'argent si vous devez payer un complément plus tard.

💡 Si vous utilisez l'énergie avec parcimonie, vous économiserez de l'argent. De plus, c'est bon pour l'environnement. Pour savoir comment chauffer et aérer correctement, et ainsi économiser de l'énergie, lisez également [ceci](#).

L'eau est surtout nécessaire dans la salle de bain. On l'utilise aussi dans la cuisine pour cuisiner et laver. Économiser l'eau est une bonne chose à plusieurs égards. Vous payez moins pour l'eau consommée, les eaux usées, mais aussi l'énergie nécessaire pour chauffer l'eau.

💡 Conseils pour économiser l'eau : Installer un pommeau de douche économique. Prendre une douche plutôt qu'un bain. Réparer les robinets qui fuient. Installer un bouton d'arrêt de la chasse d'eau pour les toilettes.

Vous pouvez retrouver d'autres astuces et connaissances utiles en contactant l'[Association d'aide aux consommateurs](#).

## Achat d'appareils neufs

Lorsque vous achetez des appareils neufs, prêtez toujours attention au label énergétique. Celui-ci indique l'efficacité du nouvel appareil. Le label énergétique se trouve sur différents produits. Par exemple, les ampoules, les machines à laver, les télévisions ou les chauffages. Les classes d'efficacité énergétique et les informations sur les caractéristiques des produits, telles que la consommation d'électricité et d'eau ou le volume sonore, permettent de comparer

facilement les appareils. Les appareils efficaces d'un point de vue énergétique permettent d'économiser des centaines d'euros par an.

💡 Il existe une application pour les labels énergétiques. Elle vous aide à comparer une sélection de produits en fonction de leurs informations énergétiques. Cette application donne d'autres renseignements sur une utilisation efficace des appareils. L'application est disponible gratuitement en allemand et en anglais dans [Google Play](#) et [Apple App Store](#).

## Redevances audiovisuelles

L'indépendance des médias est très importante.

En Allemagne, il existe une radio, une télévision et des offres en ligne indépendantes.

ARD, ZDF et Deutschlandradio proposent cela. Ils informent sans être influencés par la politique ou l'économie.

C'est la raison pour laquelle c'est l'ensemble de la population qui paie. Cela s'appelle la contribution à la radiodiffusion.

La loi stipule ce qui suit : Pour chaque logement, il faut payer une Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle) en Allemagne.

Néanmoins, seulement une personne par logement doit payer la Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle).

Elle s'élève à 18,36 € par mois. Cette somme doit être versée au service de redevance d'ARD, ZDF et de la Deutschlandradio.

Vous trouverez plus d'informations dans la [brochure](#) suivante.

Ici en [langue simplifiée](#).

Vous pouvez trouver plus d'informations sur le [site web de la redevance audiovisuelle](#). Ce site web est disponible en plusieurs langues.

Certaines personnes peuvent être exemptées de ce paiement. Z

par exemple, si vous recevez des prestations en vertu de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile ou d'autres prestations sociales.

Pour être exonéré de la contribution à la radiodiffusion, il faut déposer une demande.

Vous trouverez la demande d'exonération [ici](#).

## Recherche d'appartement

Malheureusement, il faut parfois attendre plusieurs mois avant de trouver un logement adéquat dans le district de Neustadt a. d. Waldnaab.

Il est important d'être patient lorsque tout ne fonctionne pas comme il se doit.

Dès que vous obtenez un permis de séjour, vous avez l'obligation de quitter le centre d'accueil ou le logement décentralisé.

Vous devez trouver votre propre logement.

Tant que vous n'avez pas de travail et ne gagnez donc pas d'argent, le Jobcenter paie votre loyer.

💡 **Important** : Il existe des restrictions lorsque le Jobcenter paie le logement (taille du logement, plafonds de loyer). Pour les réfugiés non reconnus qui ont une autorisation de sortie, c'est le service social qui est compétent.

**💡 Important :** Lorsque vous avez trouvé un logement, vous ne devez pas signer le contrat de location immédiatement.

Le Jobcenter ou le Sozialamt (en fonction de qui est compétent pour vous) doit impérativement vérifier et approuver le contrat de location avant sa conclusion.

Pour ce faire, une ventilation précise des coûts du logement est nécessaire.

Vous serez accompagné par notre guide des appartements lors de votre recherche d'appartement.

Frau Ulla Roscher-Geuss

📍 WoFA – Wohnungslotsin Diakonie Weiden  
Sebastianstraße 18 , 92637 Weiden

☎ [+49 \(0\) 9613893124](tel:+4909613893124)

☎ [+49 \(0\) 15161669508](tel:+4909615161669508)

@[wohnungslotsin@diakonie-weiden.de](mailto:wohnungslotsin@diakonie-weiden.de)

Vous trouverez par exemple des offres de logement :

- dans le "Neuen Tag", le quotidien régional
- sur Internet auprès de différents fournisseurs de biens immobiliers -> [immo.onetz](https://www.immo.onetz.de), [immoscout](https://www.immoscout24.de), ...

Vous pouvez également vous adresser aux sociétés de logement locales :

📍 [Office de l'habitat du district de Neustadt a. d. Waldnaab](#)  
1, rue Knorr  
92660 Neustadt

☎ [+49 \(0\) 9602917000](tel:+4909602917000)

## Location d'une maison

### Contrat de location et caution

### Contrat de location

Le montant du loyer est convenu dans le contrat de bail.

Si le locataire signe le contrat, il accepte également le paiement du loyer.

Le loyer se compose du loyer de base (montant de base), des charges (enlèvement des

ordures, frais de fonctionnement) et des frais de chauffage.

Dans le co-contrat, il est convenu de la date à laquelle le loyer doit être payé.

Si les retards de paiement du loyer se multiplient, cela peut entraîner la résiliation du contrat de bail.

Vous devez lire le bail attentivement.

Si vous ne comprenez pas tout, demandez de l'aide à quelqu'un.

Le bail est très important.

Une fois que le contrat est signé, il ne peut pas être annulé de sitôt !

## **Les points suivants doivent figurer dans le contrat de bail :**

- Nom et adresse du propriétaire
- Adresse de la maison en location
- Surface habitable en m<sup>2</sup>
- Nombre de chambres
- Montant net du loyer
- Montant des coûts d'exploitation
- Montant des frais de chauffage
- Loyer total
- Montant de la caution

Si vous êtes d'accord avec ce qui est écrit dans le contrat de location, signez le contrat.

## **Caution**

La caution est une garantie pour le bailleur.

Le montant de la caution est de trois loyers froids au maximum.

Si vous quittez l'appartement et ne laissez aucun dégât, vous serez remboursé.

## **Prise en charge des coûts par le Jobcenter et l'allocation logement**

### **Prise en charge des coûts par le Jobcenter**

Si vous êtes au chômage et que vous recevez des prestations du Jobcenter, ce dernier paie le loyer (loyer de base, charges et frais de chauffage inclus).

Cependant, seulement si vous en avez besoin et que le loyer est raisonnable (pas trop élevé). Chaque Jobcenter fixe à cet effet son propre plafond de loyer, qui peut parfois même varier au sein d'une zone de compétence. Le plafond des loyers : Le Jobcenter fixe un montant maximum pour le loyer.

Si votre loyer est plus cher, vous devez payer le reste vous-même.

Vous trouverez ici de plus amples informations sur le plafond des loyers dans le district de Neustadt an der Waldnaab et la ville de Weiden.

## **[Fiche d'information sur les déménagements](#)**

## **A quoi faut-il faire attention ?**

**📍 Important : Si vous avez trouvé un logement et que le loyer est payé par le Jobcenter, vous ne devez pas signer le contrat de location tout de suite.**

- Le Jobcenter doit impérativement vérifier et approuver l'adéquation du loyer (frais de logement) avant la conclusion du contrat de location.
- La décision du Jobcenter concernant l'adéquation et la prise en charge de la caution est communiquée dans une confirmation écrite du loyer.
- Il est important qu'il existe déjà un contrat de location ou au moins une offre de location contenant toutes les informations minimales sur le logement.
- Il faut veiller à ce que le contrat de location soit déjà signé par le bailleur, mais pas par le locataire.

### **Caution**

L'agence pour l'emploi peut accorder l'acompte sur demande de prêt.  
Le terme "base de prêt" signifie On vous prête de l'argent et vous devez le rembourser.

En règle générale, ce n'est pas un problème et est approuvé si les frais d'hébergement sont raisonnables.

La plupart du temps, le Jobcenter verse la caution directement au bailleur ou à la bailleuse.  
Le remboursement du prêt au Jobcenter est automatiquement déduit et retenu sur les prestations mensuelles de base (normalement cinq pour cent maximum de celles-ci par emprunteur).

### **kit de naissance**

Si vous recevez des prestations du Jobcenter, vous avez la possibilité de demander un premier équipement en meubles et en objets d'ameublement.  
Vous serez payé une somme forfaitaire en fonction du nombre de personnes, de la taille de l'appartement et de l'équipement requis.  
Le premier équipement comprend les meubles, les matelas et, s'ils ne sont pas disponibles dans le logement, la cuisinière, l'évier, le réfrigérateur et la machine à laver.

Il est important que la **demande** soit impérativement **faite avant l'achat des meubles** .  
Vous pouvez par exemple acheter des meubles bon marché et d'occasion au [Werkhof](#) .

Précaution Le versement de l'argent peut prendre du temps !  
De plus, le Jobcenter a le droit (et l'utilise) d'expertiser le logement afin de vérifier les besoins pour le premier équipement.  
Si l'on constate par exemple qu'il y a déjà des meubles qui n'ont pas été empruntés (par écrit !), on n'a plus droit au premier équipement pour ces objets.

### **Info pour les personnes en fuite**

Lorsque vous quittez un logement collectif, vous ne pouvez **pas** emporter les meubles du logement.  
Si vous avez alors besoin de meubles, vous pouvez faire une demande de premier équipement auprès du Jobcenter.

### **L'allocation logement**

Vous et vos proches vivant sous le même toit gagnez peu d'argent ?  
Sous certaines conditions, vous avez droit à une allocation de logement .  
Si vous recevez de l'argent de l'État pour vous et votre famille (par exemple, l'allocation de citoyenneté), vous n'avez généralement pas besoin de faire une demande d'allocation de logement.

Pour plus d'informations sur l'allocation logement, cliquez ici :

[Aide au logement](#)

## Dans votre propre logement

### Règlement intérieur, tri des déchets et économies d'énergie

#### Règlement intérieur

La coexistence de plusieurs personnes ou plus dans une même maison exige une considération et une tolérance mutuelles.

Le propriétaire a la possibilité de définir certaines règles pour les locataires vivant ensemble dans un immeuble à appartements.

Ces règles sont ensuite définies dans le règlement intérieur.

Les principaux contenus sont les suivants :

- Calme/bruit
- Collecte des déchets
- Utilisation des espaces communs
- Aérer

#### Tri des déchets

Les déchets doivent être déposés dans les poubelles prévues à cet effet.

Il existe des poubelles différentes pour le plastique, le papier et le carton, pour les restes de fruits et légumes (déchets biologiques) et pour les autres déchets.

Veillez respecter le [tri des déchets](#), car une grande partie d'entre eux sont réutilisés et c'est un élément important de la protection de l'environnement.

- Que mettre dans quelle poubelle ?
- Quand les poubelles sont-elles vidées ?
- Où trouver un point de collecte des matières recyclables ?

Vous trouverez des informations sous [Gestion des déchets](#). Vous pouvez également utiliser l'[application déchets](#).

Si vous avez d'autres questions, contactez le service de conseil en déchets du district de Neustadt an der Waldnaab.

 [09602793530](tel:09602793530)



## Économiser l'énergie en aérant et en chauffant correctement

Veillez à aérer régulièrement (ouvrez complètement la fenêtre pendant cinq minutes au moins trois fois par jour) et à chauffer correctement.

Vous éviterez ainsi l'apparition de moisissures et économiserez de l'énergie.

Vous trouverez des informations détaillées et des conseils utiles ici : [Allemand](#), [anglais](#), [russe](#), [arabe](#)

## Comment et où peut-on économiser de l'énergie ?

Économiser l'énergie signifie atteindre la "performance" souhaitée avec moins d'énergie finale (courant électrique, combustibles et carburants).

Mais cela signifie aussi renoncer tout simplement à quelque chose.

Nous pouvons économiser de l'énergie partout : à la maison, dans l'industrie et le commerce et dans les transports.

Les économies d'énergie réalisées permettent d'amortir le coût à plus ou moins long terme.

L'avantage est double : pour l'environnement et pour le porte-monnaie.

Dans cette liste de contrôle, vous apprendrez comment consommer le moins possible d'électricité et d'eau chaude et ainsi économiser de l'argent.

Pour éviter que des moisissures ne se forment dans votre logement, il est important de chauffer et d'aérer correctement.

La check-list existe en [allemand](#), en [anglais](#), [en arabe](#), en [kurde](#) et [en dari](#).

## Internet, télévision et redevance audiovisuelle (GEZ)

### Internet et TV

Ici, les fournisseurs peuvent être choisis librement.

Il est important de noter que la durée minimale du contrat est généralement de 24 mois.

La résiliation n'est possible que dans des cas particuliers.

### Contribution à la radiodiffusion (GEZ) - Obligation

L'indépendance des médias est très importante.

En Allemagne, il existe une radio, une télévision et des offres en ligne indépendantes.

ARD, ZDF et Deutschlandradio proposent cela.

Ils informent sans être influencés par la politique ou l'économie.

C'est la raison pour laquelle c'est l'ensemble de la population qui paie. Cela s'appelle la contribution à la radiodiffusion.

La loi stipule ce qui suit : Pour chaque logement, il faut payer une Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle) en Allemagne.

Néanmoins, seulement une personne par logement doit payer la Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle).

Elle s'élève à 18,36 € par mois.

Cette somme doit être versée au service de redevance d'ARD, ZDF et de la Deutschlandradio.

Plus d'informations (également dans d'autres langues) sont disponibles ici : [Contribution à la radiodiffusion](#)

Certaines personnes peuvent être exemptées de ce paiement.

Comme par exemple quand vous recevez des prestations en vertu de la Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile) ou autres prestations sociales.

Pour être exonéré de la contribution à la radiodiffusion, il faut déposer une demande.

Vous trouverez la demande d'exonération [ici](#)

## Aide d'urgence

Une urgence est par exemple une maladie ou une blessure mettant la vie en danger .

En cas d'urgence, vous avez besoin d'un médecin immédiatement si, par exemple

- avoir une très forte fièvre
- avoir cassé un os.
- avoir un saignement important
- ne peuvent pas respirer
- avoir mangé ou bu quelque chose de toxique
- sont inconscients (=perdus)
- En cas d'urgence, vous pouvez toujours vous rendre à la clinique.
- L'hôpital dispose d'un service d'urgence.

S'il est trop difficile de se rendre aux urgences, ils appellent l'ambulance ("service de secours"). Une ambulance peut arriver rapidement chez vous.

Cela signifie appel d'urgence

L'appel d'urgence ne coûte pas d'argent.

Vous pouvez appeler le numéro d'urgence avec n'importe quel téléphone.

Les numéros d'urgence des téléphones portables fonctionnent toujours, même avec une carte prépayée sans crédit/argent !

### Police, pompiers, appel d'urgence, centre antipoison

Police ☎[110](#) Pompiers ☎[112](#) Urgence médicale, accident ☎[112](#) Centre antipoison de Nuremberg ☎[0911/3982451](#) Centre antipoison de Munich ☎[089/19240](#)

### Règles importantes en cas d'urgence :

Vous appelez le 112.

Dites les choses importantes :



- **Qui** appelle (votre nom) ?
- **Où** s'est-il passé quelque chose (adresse) ?
- **Que** s'est-il passé ?
- **Combien** de personnes sont blessées ou malades ?
- **De quel** type de maladie ou de blessure s'agit-il ?
- **Attendez** les demandes de précisions !
- Restez calme.
- Parlez lentement et clairement. Ainsi, votre interlocuteur vous comprendra mieux.
- Ne mettez pas fin à la conversation.
- Toutes les informations importantes ont-elles été transmises ?
- Le service d'urgence/la police met fin à l'appel le cas échéant.

Les numéros d'urgence des téléphones portables fonctionnent toujours.  
Vous n'avez pas de crédit sur votre téléphone portable ?  
Ces numéros fonctionnent malgré tout !


### **Téléphone pour les soucis (en cas de crise psychique)**

Vous êtes désespéré ?  
Vous traversez une crise psychologique ?  
Vous pouvez toujours appeler ici :

### **Assistance téléphonique :**

 [0800/1110111](tel:0800/1110111) ou  [0800/1110222](tel:0800/1110222)

### **Ligne téléphonique pour les enfants et les jeunes :**

 [0800/1110333](tel:0800/1110333)